

**RENDEZ-VOUS AVEC  
GÉRARD GAROUSTE**

■ Mercredi 19 octobre, « 1 jour,  
1 œuvre, 1 artiste » avec le Centre  
Pompidou, à l'hôtel de ville,  
à 16 heures et à 18 heures. PAGE 16



© GALERIE DANIEL TEMPLON

# tous Montreuil

En raison de la  
Toussaint, *Tous  
Montreuil* prend une  
semaine de vacances.  
Rendez-vous  
le 8 novembre.

LE JOURNAL DE LA VILLE  
ET DE SES HABITANT-E-S

[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

N° 64

DU 18 OCTOBRE AU 7 NOVEMBRE 2011



© D.R.

Plan local de santé publique

## Et si l'on parlait de notre santé ?

Vendredi 21 et samedi 22 octobre,  
la municipalité invite les Montreuillois-es  
à participer à la Conférence sur la santé  
qui se tiendra à l'hôtel de ville. L'occasion  
de discuter ensemble du futur plan local  
de santé publique. PAGE 5



© D.R.

**MA VILLE**

**Des nouveaux locaux  
au service des jeunes.**

PAGE 6



© VÉRONIQUE GUILLIEN

**MA VILLE**

**La semaine du goût.**

PAGE 4



© FRANCESCO GATTONI

**100 % SERVICE PUBLIC**

**La médiation sociale.**

PAGE 30

## ILS SAUVENT CINQ ENFANTS DES FLAMMES

■ Kante, Bedhy, Eli, Mamadi, Tafari, cinq jeunes d'une vingtaine d'années, habitants du quartier Montreuil - Le Morillon, ont fait preuve d'un sang-froid et d'un courage exceptionnel.



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE HAKIM DOULIBA

« *Des héros, voilà ce qu'ils sont* », c'est ce qu'affirment tous ceux qui ont suivi le numéro d'équilibristes réalisé par ces jeunes pour sauver cinq vies humaines. Jeudi 13 octobre, en

début de soirée, un incendie se déclare dans un appartement au 4<sup>e</sup> étage d'un bâtiment situé au 16, place Le Morillon. Alertés par de la fumée et des cris qui s'échappent de la façade de l'immeuble, les cinq « copains » grimpent dans l'escalier. « *Par réflexe, pour voir si nous pouvions porter secours* », expliquent Bedhy et Kante.

Au 4<sup>e</sup>, la porte de l'appartement d'où proviennent les cris et la fumée est fermée. Les jeunes tentent en vain de la forcer. Un voisin leur propose de passer par son balcon. Là encore,

la tentative s'avère infructueuse. « *Il y avait trop de fumée. On a fait le tour du bâtiment. On est passé par une lucarne de l'escalier. Par chance, l'aînée des enfants, âgée d'une petite dizaine d'années, nous a vus.* »

De ce perchoir, haut placé, trois d'entre eux, Tafari, Mamadi et Bedhy, forment une chaîne. Pendant ce temps, le quatrième tente de les assurer. Grâce à leur sang-froid, ils vont réussir à évacuer tous les enfants retenus prisonniers dans l'appartement. Cent trente pompiers arrivés dans le laps de temps ont circonscrit l'incendie. Le préfet, la Maire Dominique Voynet, nombre d'élus du conseil municipal, habitants, personnels du centre social se sont mobilisés pour accueillir les familles, les nourrir, ainsi que les pompiers, dont l'intervention s'est terminée vers 1 heure du matin.



## ILS N'ONT PAS BOODER LEUR PLAISIR

U ne salle comble et comblée pour l'avant-première de *Beur sur la ville*, le nouveau film de Djamel Bensalah. Pour cette séance conviviale et intergénérationnelle du 5 octobre, le service municipal de la jeunesse (SMJ) et le cinéma Georges-Méliès avaient convié le réalisateur et

quelques acteurs. Parmi eux, Issa Doumbia, Steve Tran et le parrain de la première édition du Montreuil Comedy : l'humoriste Booder. Faire venir les têtes d'affiche d'un film dont l'un des thèmes est la discrimination positive : un moyen malin d'emmener les jeunes au Méliès...



© JEAN-LUC TABUTEAU

## La fête pour la mairie annexe

■ Samedi 8 octobre, le quartier de Montreuil - Le Morillon s'est retrouvé sur la place pour une journée de fête. Animations, jeux, expressions, musiques, échanges en tout genre, la journée a été riche. Moment fort : l'inauguration de la mairie annexe, en présence de Dominique Voynet, Maire de Montreuil, de nombreux élus de la majorité comme de la minorité municipale, mais surtout des habitant-e-s du quartier, qui ont coupé le ruban de « leur » maison commune.



LA FOVÉA © SYLVIE GOUBIN



© JEAN-LUC TABUTEAU

## Rock franco-allemand

■ Vendredi 7 octobre, au café La Pêche, les groupes locaux, Brain Sucker (*ici en photo*) et Milf Shake, ont donné un concert rock métal musclé avec trois groupes allemands dans le cadre du jumelage Montreuil-Cottbus. Ils avaient préparé leurs morceaux respectifs et des morceaux communs, en studio, les jours précédents. Prochaine étape : les Montreuillois s'envolent pour Cottbus au printemps prochain. *Gute Reise !*

## NUIT BLANCHE À LA MAISON POPULAIRE

■ Nuit Blanche réussie à la Maison populaire qui a participé pour la première fois à cette manifestation destinée à sensibiliser le public à l'art contemporain. Sur le plateau TV de la rue Dombasle, débat de fond et *talk show* décalé ont permis aux intervenants culturels et scientifiques de débattre autour de l'idée utopique proposée par des artistes de faire classer un lac australien au patrimoine de l'humanité. Pastilles vidéo d'humour écolo de Bridget Kyoto, chroniques, interludes musicaux et rap ont égrainé la soirée. Prochain rendez-vous samedi 22 octobre pour un second round. Le débat va porter sur l'impact de nos modes de vie sur l'écosystème. Enregistrement public, entrée libre sur réservation tél. : 01 42 87 08 68 ou info@maisonpop.fr



© VÉRONIQUE GULLIEN



© JEAN-LUC TABUTEAU

## Place Anna-Politkovskaïa, le nom de la liberté

■ Vendredi 7 octobre, la municipalité a donné le nom de la journaliste russe Anna Politkovskaïa à la place située à proximité de l'église Saint-Pierre-Saint-Paul. Assassinée en 2006, Anna, ce témoin inlassable de la réalité de la guerre en Tchétchénie, n'a eu de cesse de dénoncer les dérives du pouvoir russe, de militer pour la défense des droits de l'homme et de la liberté d'expression. « Donner son nom à un espace public était un devoir », a scandé Dominique Voynet, en présence de la journaliste et historienne Galia Ackerman, qui fut une proche d'Anna Politkovskaïa. « Nous avons donc accepté cette idée proposée par Amnesty International », non seulement parce qu'Anna représente « la liberté assassinée » mais aussi parce que « la représentation effective et symbolique des femmes dans la société française n'est pas à la hauteur du rôle essentiel qu'elles jouent pourtant, au même titre que les hommes ».

## Solidarité et responsabilité



**Dominique Voynet**  
Maire de Montreuil

C'est un rendez-vous auquel je me consacre volontiers : une semaine sur deux, je reviens dans l'éditorial de notre journal municipal sur un événement d'actualité, un temps fort de la vie de notre ville, une préoccupation, un projet. Le jeudi soir, alors que le journal est presque bouclé, je tente en deux mille signes à peine de dire l'essentiel, en sachant que vous ne me lirez - avec un œil bienveillant, ou critique, ou... les deux ! - que le mardi suivant... Comment dire l'essentiel quand l'actualité est si dense, des menaces d'effondrement du système bancaire à la demande de reconnaissance d'un État palestinien viable, de la démarche des primaires organisées par le Parti socialiste pour choisir son ou sa candidate à la mort médiatisée du fondateur d'Apple ?

J'étais en train d'y réfléchir hier au soir quand le deux-tons des pompiers, quittant la caserne de l'avenue Pasteur, a déchiré le silence, quelques minutes avant que mon téléphone ne sonne : un incendie sur la place Le Morillon, dans un appartement où quatre enfants sont enfermés... Le feu... quelques jours à peine après la mort de six personnes dans un incendie à Pantin... À notre arrivée sur les lieux, la tension est vive, et les habitants du quartier, massés sur la place, suivent avec anxiété la progression des flammes, qui menacent de gagner d'autres immeubles, malgré le travail des pompiers... Mais les enfants sont saufs, grâce aux jeunes, qui les ont sortis de l'appartement en flammes, au péril de leur propre vie, comme le montrent les images spectaculaires prises par un habitant du quartier...

Hier au soir, au Morillon, la catastrophe a été une nouvelle fois évitée. Grâce à Mamadi, à Luzolo, à Tafari et les autres, des jeunes qui ont fait ce qu'ils avaient à faire, comme l'a dit l'un d'entre eux, qui trouvait presque étrange qu'on lui dise merci. Grâce aux pompiers évidemment, et à ceux des policiers qui ont calmé le jeu et compris l'angoisse des habitants. Grâce aux responsables du centre social - Pascal, Khadidja et toute leur équipe. Grâce aux élus et aux agents municipaux qui vivent au Morillon et qui sont venus aider spontanément. Grâce aux voisins et amis, qui ont tout aussi spontanément proposé d'héberger pour la nuit ceux qui n'ont pu réintégrer leur appartement plein de fumée. À tous les étages, solidarité et responsabilité ! À tous, je dis solennellement ma fierté et ma gratitude.

## à la page

4 - 10

### ma ville

► Semaine du goût - Gym pour les seniors - Conférence locale sur la santé - Les ados et la contraception - Un nouveau local pour le SMJ - Montreuil Mix Festival - Un sommet pour les Roms - Dératisation.

11 - 13

### quartiers de vie

► Permanences des élus - Conseils de quartier - L'OPHM au Clos-Français - Le terrain multisport du Bas-Montreuil - La restauration des murs à pêches.

15 - 18

### ouf !

► quoi faire ? L'agenda culturel et citoyen - Programme du cinéma - Activités des seniors.

19

### Vous dites ?

► Tribunes des groupes.

20 - 21

### Conseil municipal

► Conseil municipal du 29 septembre.

22 - 25

### ouf !

► la culture Assises de la culture - L'orchestre

d'harmonie du conservatoire - Pasolini à la Girandole - Un festival pour adorer détester.

26 - 27

### ouf !

► le sport Le club de savate boxe française - Bon début de saison pour le RSCM judo.

29

### michto

► Une soirée pour les nouveaux habitants - Popaul & Miquette.

30 - 31

### 100 % utile

► La médiation sociale - Petites annonces - Urgences.

# La fête dans les assiettes

**Semaine du goût** Après le cru 2010 de la Semaine du goût, on remet le couvert pour une nouvelle édition gourmande, du 17 au 23 octobre. Et le menu d'animations et de dégustations, mijoté par l'Office de tourisme et les restaurateurs, s'annonce copieux.

**L**a Semaine du goût est l'occasion de valoriser les produits alimentaires et les savoir-faire culinaires, mais aussi de célébrer la cuisine française. Plus exactement le « repas gastronomique », inscrit depuis novem-

bre 2010 au patrimoine immatériel de l'Unesco. À Montreuil cette année, l'Office de tourisme et les restaurateurs mettent les petits plats dans les grands. À chaque jour sa leçon de goût, son atelier, sa table ou son animation pour plonger dans les mystères culinaires et autres secrets



La cuisine moléculaire dans le labo de Bruno Viala, chef d'Executive Traiteur, c'est toujours spectaculaire.

Au menu jusqu'au 23 octobre

## Une semaine entre tradition et innovation

Pour cette deuxième édition montreuilloise de la Semaine du goût, l'Office de tourisme propose le thème « de la cuisine traditionnelle à la nouveauté culinaire ».

**Mardi 18 octobre de 16 heures à 19 h 30 :** dégustation gratuite avec le fromager Un brin d'amour.

**Mercredi 19 octobre de 11 à 17 heures :** cuisine moléculaire avec les chefs d'Executive Traiteur devant l'Office de tourisme.

**Jeudi 20 octobre de 10 h 30 à 12 heures :** dans les coulisses de La Conquête du pain. Dégustation gratuite de pains spéciaux toute la semaine.

**Vendredi 21 à 17 heures et samedi 22 octobre à 15 heures et 17 heures :** leçons de verrines avec le restaurant Cooling.

**Toute la semaine :** menus spéciaux au restaurant La Table d'Émile.

### ✕ SAVOIR PLUS

Information et réservations : Destination Montreuil Office de tourisme, 1, rue Kléber, tél. : 01 41 58 14 09.

de fabrication. « Cuisine moléculaire avec les chefs d'Executive Traiteur, qui proposent démonstration et dégustation de guimauve After Eight, mais aussi des leçons de cuisine autour des verrines, spécialité du restaurant Cooling : l'idée est que les Montreuillois-e-soient en contact avec les chefs pour échanger, observer et mettre la main à la pâte », annonce l'Office de tourisme (OT). Des dégustations de fromages au lait de chèvre avec la vieille fromagerie Un brin d'amour ou découverte du processus de la préparation du pain bio avec la boulangerie La Conquête du pain, il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges.

### À l'école du goût

« Cette semaine est aussi un moyen de sensibiliser les enfants aux plaisirs de la table en leur faisant découvrir, déguster et apprécier de nouveaux aliments, explique Audrey Théodose, responsable de la restauration collective de la ville. Elle fait partie des moments forts de la restauration collective et participe de l'éducation alimentaire. Car quand on est plus attentif au goût, on devient un consommateur averti. » Alors, pour faire la fête aux papilles, les assiettes des scolaires prendront cette année les couleurs des régions de France. Du 17 au 23 octobre : cap sur la découverte des spécialités du

pays du Rhône, de Normandie, du Nord et de l'Anjou. De leur côté, les enfants des centres de loisirs ne resteront pas sur leur faim. Les élémentaires de Louise-Michel mitonneront par exemple un mafé aux côtés de Fatou Camara, cordon bleu de la cuisine africaine. Une recette pas bête de l'OT pour éveiller les marmailles à la culture de ce continent comme à ses parfums, ses odeurs et saveurs... ●

Anne Locqueneaux



www.destinationmontreuil.fr

## Retraités



## De la gym pour les seniors

À partir de novembre, le CCAS lance ses ateliers gym, proposés en partenariat avec l'association GV Montreuil Forme.

**L**e 8 novembre, le CCAS lance un cycle de gym découverte, gym mémoire et gym équilibre. Un programme « aînergique » et bienvenu lorsqu'on sait qu'en France il y a deux millions de chutes par an chez les plus de 65 ans et que 50 % des personnes qui chutent appartiennent à cette tranche d'âge.

### Équilibre et mémoire

Pour limiter ces risques, Patricia Joreau de l'association GV Montreuil Forme, propose donc de la gym équilibre « car l'équi-

libre, ça s'entretient, sinon ça se perd ». Comme la mémoire d'ailleurs. « Le concept de gym mémoire est novateur, assure la prof diplômée d'État. Il associe la gym à l'écrit et stimule les mécanismes mnésiques par des activités tant physiques qu'écrites. D'un côté, on bouge pour tonifier et assouplir. De l'autre, on écrit ou on établit des associations d'idées pour stimuler la mémoire. » Une chose est sûre, ces ateliers changent de l'enseignement traditionnel de la gym. Et qu'on se rassure, si la base de ces exercices reste la gym douce, l'idée

est de dispenser « une pédagogie différenciée en fonction de ses conditions ou capacités physiques, comme de redonner confiance en soi », indique la tonique Patricia.

● A. L.

### ✕ OÙ ? QUAND ? COMMENT ?

Pour participer aux ateliers gym, il suffit d'être adhérent au CCAS en s'acquittant d'une cotisation annuelle d'un montant de 21 euros et d'une participation trimestrielle. Le mardi de 11 h 30 à 12 h 30 en centre-ville. Information et inscription en fonction des places disponibles auprès du service pôle animation du CCAS au 01 48 70 66 12 ou 61 66.



L'éducation à la santé, c'est aussi apprendre à cuisiner et manger équilibré, comme ici lors des classes de ville « cuisine » organisées à Montreuil en 2011, et reconduites cette année.

## Que faisons-nous pour notre santé ?

### En débat

La municipalité invite les Montreuillois-es à la Conférence locale sur la santé qui se tiendra les 21 et 22 octobre. L'occasion de participer concrètement au plan local de santé publique en cours d'élaboration.

**V**oilà plusieurs mois que la Ville de Montreuil planche sur la santé. Des groupes de travail thématiques ont été organisés ainsi que des forums santé en direction des habitants au printemps dernier dans les six antennes vie de quartier, pour déterminer les priorités et approfondir les propositions d'actions dont certaines seront financées par

l'Agence régionale de santé dans le cadre du futur contrat local de santé. Car être en bonne santé dépend des conditions de vie plus encore que de nos comportements, et une politique de santé publique se doit d'agir sur les facteurs environnementaux ou sociaux qui « nous rendent malades ». Des solutions à trouver ensemble, car les habitant-e-s ont leur mot à dire sur les maux qui les frappent.

### Des mots pour agir sur nos maux

« Nos conditions de vie influent beaucoup sur notre santé, en parler collectivement, c'est permettre à chacun de prendre en main cette question ici et maintenant », explique Yves Buisson, de la Mission saturnisme de la ville. L'habitat, l'environnement et les risques technologiques, ainsi que leur impact sur la santé, seront donc au cœur des discussions ce week-end. « C'est vrai-

ment une démarche participative, ajoute le D<sup>r</sup> Topuz, chargé de projet pour l'élaboration du Plan local de santé publique au sein de direction de la santé. « On parle non seulement de « prévention » des maladies, mais aussi de promotion de la santé : c'est-à-dire aller interroger le cadre de vie et les politiques qui influencent la santé, favoriser le développement des connaissances individuelles et la capacité d'agir, créer de l'expertise collective. C'est le cas, notamment, des populations migrantes, que la Ville souhaite associer à cette démarche. Mais aussi des problématiques de santé mentale, d'obésité infantile, et des questions spécifiques à d'autres populations dont la santé est insuffisamment prise en compte : les adolescent-e-s, les femmes, et les personnes handicapées. » Vendredi 21 octobre et samedi 22 octobre, professionnel-le-s de santé et habitant-e-s se retrouveront donc pour deux demi-journées de débat et de réflexion. À notre santé. ●

### ✕ OÙ ? QUAND ?

Vendredi 21 octobre de 14 heures à 18 heures et samedi 22 octobre de 8h30 à 12h30, salle des fêtes de l'hôtel de ville. Entrée libre.

### Accès aux soins

## Un réseau pour mieux soigner le cancer en Seine-Saint-Denis

**L**e Centre de coordination de cancérologie commun regroupant les hôpitaux Avicenne de Bobigny, Jean-Verdier de Bondy, René-Muret de Sevran, le CHI André-Grégoire de Montreuil, l'hôpital intercommunal du Raincy-Montfermeil et la clinique Hoffmann de Rosny-sous-Bois a vu le jour en août dernier. Les médecins du réseau communiquent par visioconférence. Ce mode de transmission permet une prise en charge plus rapide

des personnes, liées au groupe-hospitalier, atteintes d'une tumeur, et une meilleure organisation du parcours de soins.

### Un numéro unique pour un rendez-vous en moins de huit jours

Dans la foulée, afin d'améliorer encore l'accès aux soins des malades, le Centre intégré en oncologie Paris 93 (centre anticancéreux multidisciplinaire de l'Assistance publique-Hôpitaux de Paris) a mis en place une ligne

téléphonique spécifique, le **01 48 95 51 94**. Ce numéro unique, accessible de 9 heures à 17 heures tous les jours ouvrables, permet aux patients de Seine-Saint-Denis de prendre un premier rendez-vous en moins de huit jours quel que soit le domaine de la consultation souhaitée. ● A. S.

### ✕ SAVOIR PLUS

01 48 95 51 94, numéro unique accessible les jours ouvrables de 9 heures à 17 heures.

### Rendez-vous

#### BRADERIE

**JUMEUX ET +** L'association Jumeaux et Plus 93 organise samedi 12 novembre de 10 à 17 heures, salle Pauline-Kergomard, 34, rue Robespierre (M° Robespierre), sa braderie annuelle : vêtements bébé et enfant, matériel de puériculture... Entrée gratuite (les exposants sont des adhérents de l'association).

✕ RENSEIGNEMENTS au 01 41 50 02 03.

#### BELLES PLANTES À L'ŒIL

**MARCHÉ** Le 22 octobre, sous la halle du marché de la Croix-de-Chavaux, le service des espaces verts procédera à sa désormais célèbre distribution gratuite annuelle de plantes issues des massifs de la ville. Rendez-vous de 9 à 17 heures, pour repartir avec de belles plantes en pleine santé, puisque l'on utilise plus de produits phytosanitaires à Montreuil !

#### CONTRE LA FAMINE À MADAGASCAR

**MISTINJO** Dimanche 30 octobre, l'association montreuilloise Mistinjo associée à six autres associations d'Île-de-France actives pour le développement à Madagascar, propose une rencontre de 12 à 22 heures, dans le grand hall du parc Montreuil, 4, rue Babeuf. Vente artisanale, dégustation, expositions, débats, concerts permettront de récolter des fonds remis à leur Collectif famine Madagascar. Entrée 5 euros.

✕ RENSEIGNEMENTS auprès de Jeanine Laurin, tél. : 06 81 63 59 07.

#### COURS D'ALPHABÉTISATION FEMMES MALIENNES

L'Association des femmes maliennes de Montreuil reprend ses cours d'alphabétisation. Ouverts à toutes et à tous, ils se déroulent les mardis et jeudis de 14 heures à 16 heures au local de l'association, 34, rue Robespierre. L'inscription est de 15 euros pour l'année.

✕ RENSEIGNEMENTS au 01 48 70 11 15.

#### LOTO

**VILLE FLEURIE** Montreuil ville fleurie organise un loto dimanche 23 octobre à partir de 14 heures, salle Franklin, rue Franklin. Le carton 2 euros ; les 5 cartons, 8 euros ; les 10 cartons 15 euros.

✕ RENSEIGNEMENTS au 06 17 70 19 41 ou 06 84 10 71 74.

Question directe

Laure Lechatellier



Vice-présidente du conseil régional chargée de l'action sociale, de la santé et du handicap

« LE PASS'-CONTRACEPTION GARANTIT AUX MINEURS L'ANONYMAT ET LA GRATUITÉ. »

Depuis le 26 avril, le Pass'-contraception permet à 77 000 Franciliennes et 82 000 Franciliens de seconde ou suivant une scolarité de même niveau d'avoir accès de manière anonyme et gratuite pour une durée de six mois à un contraceptif quel qu'il soit : préservatifs, pilule, implants, patch, stérilet... Le Pass' prend la forme d'un chéquier. Délivré par l'infirmière scolaire, pilier du système qui informera les lycéens au préalable, il contient six coupons permettant d'effectuer tous les examens médicaux menant à la contraception. Ce Pass' peut faire reculer le nombre de grossesses non désirées et d'IVG chez les mineures car, en garantissant l'anonymat et la gratuité, il vient combler un vide en matière d'accès des mineurs à la contraception, et permet de limiter, pour les adolescentes, le recours à la pilule du lendemain et à l'IVG. ● Propos recueillis par Orlane Renou

# C'est l'info qui fait passer la pilule

**Contraception** L'accès libre des mineur-e-s à la contraception est un droit depuis 1974. Pourtant, nombre d'adolescent-e-s n'ont pas de moyen de contraception régulier malgré les dispositifs existants. En cause, le manque d'information.

« 60 % des élèves viennent me voir pour des questions relatives à la sexualité et à la contraception », explique l'infirmière scolaire d'un lycée de la ville en désignant une armoire métallique qu'elle s'empresse d'ouvrir. À l'intérieur, une boîte de 25 tests de grossesse, un panier rempli de préservatifs

**Le Pass'-contraception**

Les données nationales confirment les propos de l'infirmière. En 2007, 14 500 mineures ont recouru à une interruption volontaire de grossesse (IVG) contre 11 300 en 2001. En 2009, 300 000 boîtes de pilules du lendemain ont été distribuées à des moins de 18 ans contre 50 000 en 2002. Chaque année



4 500 adoléscentes donnent naissance à un enfant. En cette fin de septembre, l'infirmière s'apprête donc à faire le tour



© CLAIRE ROBERT

des classes de seconde afin de discuter sexualité et de présenter le Pass'-contraception. « J'oriente aussi les élèves vers l'un des six centres de planification (voir Dico) de la Ville. »

**Stratégie coordonnée**

Ces centres délivrent en effet de manière anonyme et gratuite des contraceptifs aux mineur-e-s. « Le problème c'est qu'il n'y a pas de stratégie d'information concertée entre l'Éducation nationale et les centres de planification. À Montreuil, dans la tranche d'âge la plus concernée, seuls 50 % des 14-16 ans, ont reçu une information », explique le Dr Bernard Topuz, responsable du Service communal d'hygiène et santé. Dans le cadre de l'élaboration du Programme local de santé publique qu'il anime, le médecin a mis en place un groupe de travail Santé ados. « Nous réfléchissons actuellement sur la manière d'informer et de discuter avec toute une classe d'âge. Et cela passe nécessairement par de la coordination », conclut-il. ● Orlane Renou

**LES CHIFFRES QUI PARLENT**

**17 ans**  
C'est l'âge moyen du premier rapport sexuel en France.

**4 500**  
C'est le nombre annuel de grossesses précoces menées à terme en France.

**14 500**  
C'est le nombre annuel d'IVG concernant les mineures.

**DICO**

## Centre de planification et d'éducation familiale

Les centres de planification et d'éducation familiale accueillent de manière anonyme et gratuite les mineur-e-s. Ces structures départementales informent sur la contraception ou l'interruption volontaire de grossesse, orientent vers des médecins et partenaires, pratiquent des tests de grossesse, prescrivent et délivrent des contraceptifs.

(« Il y a un distributeur dans le lycée mais les jeunes n'ont pas d'argent », précise-t-elle), une enveloppe contenant des Pass'-contraception et quelques pilules dites du lendemain (en fait actives trois jours après un rapport sexuel). « Je rencontre beaucoup de situations d'urgence et de détresse. Les jeunes filles, qui ici ont leur premier rapport sexuel vers 15 ans, ont peur de la réaction de leurs parents et n'osent pas prendre une contraception régulière. Résultat : des risques sont pris lors des rapports sexuels, d'autant que beaucoup sont déjà soumises aux garçons qui refusent de mettre des préservatifs. Dans mon lycée, il y a une à deux grossesses menées à terme par année scolaire. Et je délivre de plus en plus la pilule du lendemain, le plus souvent utilisée comme un moyen de contraception. »

**Zoom**

### Le kit d'urgence de l'amour sans risques

**Préservatifs** : ils sont disponibles gratuitement dans les Centres de planification et d'éducation familiale et, tous les jeudis de 14 à 17 heures, lors de la permanence de l'association Aides au 4, rue de Vitry. Tél. : 01 48 18 71 31 ou 06 74 98 30 36.

**Contraceptifs** : Un médecin peut délivrer un contraceptif sans en informer les parents. Il fera toutefois payer la visite et l'achat du contraceptif reste à la charge du mineur. Les Centres de planification et d'éducation familiale prennent en charge anonymement et gratuitement la prescription et la délivrance de contraceptifs aux mineurs.

**Pilule du lendemain** : depuis 2002, les 23 000 pharmacies de France ont l'obligation de la délivrer gratuitement et anonymement aux mineures, de même que les infirmières scolaires des lycées.

**Interruption volontaire de grossesse (IVG)** : depuis 2001, l'autorisation parentale n'est plus nécessaire pour avorter lorsque l'on a moins de 18 ans. Les IVG médicamenteuses peuvent être réalisées dans certains centres de planification de la ville. Le conseil régional et l'association du planning familial ont aussi mis en place une ligne téléphonique pour obtenir des informations sur cette démarche et être mis en relation avec un centre d'orthogénie. Plate-forme IVG du planning familial : 01 47 00 18 66.

**Pratique**

### Les Centres de planification et d'éducation familiale

**Centre Savattero**  
2, rue Girard - Tél. : 01 48 70 44 00

**Centre de planification et d'orthogénie André-Grégoire**  
56, boulevard de La Boissière  
Tél. : 01 49 20 34 69

**Centre de planification Henri-Wallon**  
9, rue Henri-Wallon  
Tél. : 01 48 58 97 49

**Centre de planification Papillons**  
36, rue des Papillons  
Tél. : 01 48 58 69 67

**Centre de planification Léo-Lagrange**  
3, avenue Léo-Lagrange  
Tél. : 01 48 70 64 22

**Centre de planification Daniel-Renoult**  
31, boulevard Théophile-Sueur  
Tél. : 01 48 70 60 79



<http://choisirscontraception.fr> : un site ludique et dynamique qui répond à toutes les questions relatives à la contraception.

**Des locaux neufs  
et plus fonctionnels  
au service des jeunes !**



## Bienvenue chez toi

Le service municipal jeunesse (SMJ) et le bureau information jeunesse (BIJ) ont un nouveau local commun.

Rendez-vous le 22 octobre pour une inauguration en concerts, animations et exposition.

**C'**est fait. Désormais, les secteurs du SMJ sont regroupés en un seul centre ressources qui couvre tous les champs de la jeunesse, de 12 à 25 ans. Un regroupement qui permet de « mutualiser toutes les compétences et de mieux faire circuler l'information », indique Sophie Nguyen, responsable du service jeunesse. Et même si l'accueil des jeunes et des familles reste ponctuel puisque « nos équipes se déploient principalement sur le terrain et dans les

antennes jeunesse, nous sommes maintenant en capacité de les recevoir dignement au moment des inscriptions aux séjours ou des futurs ateliers vidéo et multimédia qu'on compte aussi ouvrir à l'intergénérationnel ».

### Pour les 12-25 ans

Installé au rez-de-chaussée, ce nouveau pôle multimédia se situe à proximité d'un espace d'accueil confidentiel et du BIJ. Spécialisé dans l'orientation et l'accompagnement de projets des 16/25 ans, le BIJ impulse aussi des actions en direction

des collégiens. Et toujours à disposition : presse, ordinateurs, infos et conseils. Sans oublier les permanences juridiques les premiers et troisièmes vendredis de chaque mois, les aides à la rédaction de CV ou de lettres de motivation, sur rendez-vous. ● A. L.

### ✕ SAVOIR PLUS

Samedi 22 octobre entre 11 et 16 heures, inauguration officielle à 14 heures. 60, rue Franklin. SMJ : 01 48 70 60 14. BIJ : 01 48 70 61 24.

## Rendez-vous

### PARKING VÉLO

**NOUVEAU** Un parking à vélos sécurisé est mis à disposition des habitants, 3, avenue Pasteur. Abonnement 15 euros pour six mois, 30 euros pour un an. Pour obtenir un bippé d'accès, contacter M2S, 3, rue Parmentier.

✕ RENSEIGNEMENTS au 01 48 58 50 65.

### LÉGUMES BIO

**AMAP** Si vous êtes intéressés par des paniers de légumes bio de 10 ou 15 euros, contactez-nous par mail : lescastorsbios@gmail.com ou venez vous inscrire le jeudi soir à 19 h 30 sur place à notre AMAP, située 13 avenue Faidherbe à Montreuil, 2<sup>e</sup> cour à droite.

## Jeunes en entreprise

### Un forum des métiers pour les collégiens

**Jeudi 20 et vendredi 21 octobre, le club d'entreprises FACE Seine-Saint-Denis organise un Néoforum pour les collégiens.**

**D**ans le cadre de son programme FACE à l'école dont la vocation est d'aider les collégiens à se projeter dans le monde professionnel et en partenariat avec les Villes de Montreuil, Bagnolet, Noisy-le-Sec et Romainville, le club d'entreprise organise le premier forum des métiers et stages en direction des troisièmes étudiant dans les collèges de ces quatre villes.

Néoforum, c'est son nom, réunira à l'IUT de Montreuil cinquante entreprises qui présen-

teront leurs corps de métier et proposeront d'accueillir ces collégiens pour qu'ils y effectuent leur stage « découverte en entreprise », obligatoire en troisième. Plus de mille élèves sont attendus à l'IUT pour s'informer et mieux préparer leur approche du monde professionnel. Alors, si vous êtes en troisième ou lycéen, pourquoi pas vous ? ● O. R.

### ✕ OÙ ? QUAND ?

Jeudi 20 octobre de 9 à 17 heures et vendredi 21 octobre de 9 à 16 heures IUT de Montreuil 140, rue de la Nouvelle-France.

## Ateliers d'écriture pour enfants

### Histoires de sorcières aux Accents têtus

**L'atelier des Accents têtus propose aux enfants de jouer avec les mots, d'écrire leurs histoires et de fabriquer leur livre.**



**D**eux stages sont organisés pendant les vacances scolaires, pour des groupes de 8 à 10 personnes. On fera la chasse aux sorcières pour la Toussaint, sur le thème Halloween, Sorcières et Cie, du 24 au 28 octobre de 14 heures à 16 h 30. Pour les vacances de Noël, on se lance dans la fabrication de cadeaux avec le stage Write & scrap, des manipulations impliquant photos, dessins et écriture du 19 au 23 décembre, de 14 heures à 16 h 30.

Toute l'année, l'association organise aussi des séances d'écriture créative le mercredi. Au théâtre des mots pour les 8/10 ans, de 10h30 à 12 heures, Planète Fiction pour les 10/12

ans, de 14 heures à 15 h 30, et Chansons pour les 13/15 ans, de 17 h 30 à 19 heures.

L'association est subventionnée par la Ville de Montreuil, l'État et la région Île-de-France. ●

### ✕ SAVOIR PLUS

Cotisation annuelle à l'association : 12 euros. Tarif bleu : 100 euros par trimestre ou 250 euros par an. Tarif orange (soutien aux familles ; dispositif ville-État) : 50 euros par an.

### Stages :

Tarif bleu : 80 euros.

Tarif orange : 20 euros.

Adresse : 56, rue Gaston-Lauriau Tél. 01 42 87 52 37 ou 06 60 60 96 60



[www.lesaccentstetus.com](http://www.lesaccentstetus.com)

## Hip Hop



© LAURENCE DUGAS-FERMON

## Montreuil Mix Festival session 2012

**Les planches du théâtre Berthelot accueillent le lancement de la prochaine édition du Montreuil Mix Festival, le 24 octobre.**

**L**a présentation des prochains concours mixtes de danse et de chant sera suivie à 15 heures par la projection du film de la saison 2011. Elle sera accompagnée d'une remise de DVD et de CD pour les participant-e-s de cette dernière session. Et pour les chanteurs patentés ou danseurs amateurs de l'édition 2012, les inscriptions sont ouvertes. Elles seront prises sur place, le 24 octobre. La condition pour s'affronter en avril prochain ? Avoir entre 12 et 20 ans. ● A. L.

### ✕ SAVOIR PLUS

lundi 24 octobre à partir de 14 heures. Ouvert à tout-e-s, entrée libre. Théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot, Tél. : 01 41 72 10 36.

## Bon à savoir

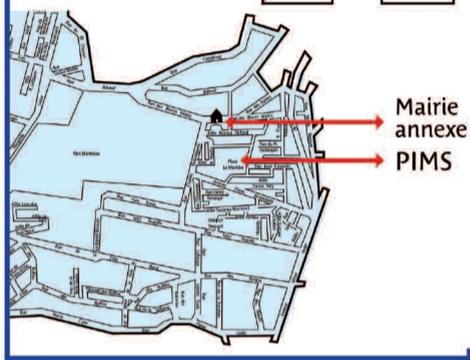
### Navigo gratuit pour les 16-25 ans en insertion

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre, les Francilien-nes de 16-25 ans en insertion ne payent plus les transports en commun, durant leur formation, sur les zones 1 à 5. Pour bénéficier du dispositif, il faut avoir le statut de stagiaire de la formation professionnelle dans le cadre des dispositifs régionaux Avenir jeunes, du programme qualifiant compétences et des écoles de la deuxième chance. Les stagiaires doivent se renseigner auprès de leur école.

Les allocataires du RSA bénéficient déjà de la gratuité des transports, tandis que les personnes bénéficiaires de la CMU (couverture maladie universelle), de l'AME (aide médicale d'État) et de l'ASS (allocation de solidarité spécifique) ont droit à des réductions à hauteur de 75 %.

Pour mieux vous servir

# la Mairie annexe des Blancs Vilains



vous accueille désormais pour toutes vos démarches administratives au **77 rue des Blancs Vilains**  
le lundi : 10 h - 12 h 30 et 14 h - 18 h 30  
et du mardi au vendredi : 9 h 30 - 12 h 30 et 14 h - 18 h

- Les permanences du Point d'Accès au Droit (juriste, écrivain public et association Léo Lagrange) et les permanences des assistantes sociales de la CAF et de la CRAMIF sont assurées à la Maison de quartier Espéranto, place le Morillon.
- L'accompagnement à la création d'entreprise par l'association Egée est assuré à l'antenne vie de quartier, 77 rue des Blancs Vilains.



Oh là là, c'est fou ! Le salon vient chez vous ...  
Gagnez du temps, tout simplement.

**06 08 61 34 17** du lundi au samedi 8h30 à 18h30



Garde  
d'enfants  
& Soutien  
scolaire  
à domicile

[www.family-sphere.fr](http://www.family-sphere.fr)

AUTOUR DES ENFANTS RCS Bobigny 532 917 780  
Agrément Qualifié par l'Etat N/200911/F/093/G/053

Agence de Montreuil

69, rue Parmentier

**01 83 84 50 05**

[contact.montreuil@family-sphere.fr](mailto:contact.montreuil@family-sphere.fr)



**RESTAURANT  
INDIEN GUJARAT**  
Spécialités Tandoori et Curry

**Cocktail maison OFFERT** sur présentation de la publicité

Livraison à domicile ou au bureau  
sur Montreuil à partir de 20€

Vente à emporter -10% (à la carte)

[www.restaurant-indien-gujarat.fr](http://www.restaurant-indien-gujarat.fr)

**35 bd. Paul Vaillant Couturier - 93100 Montreuil**  
Tél. : **01 48 58 77 16** - à 100 m du Métro Mairie de Montreuil  
**OUVERT 7j/7 de 12h à 14h30 et de 19h à 23h**

## LA PRAIRIE Restaurant

Vous accueille  
du lundi au samedi  
autour d'un jardin intérieur  
midi et soir jusqu'à 22h00

20, rue du Capitaine Dreyfus  
(voie piétonne  
ancienne rue Gallieni)  
93100 Montreuil

**1 Kir Gratuit** sur présentation de l'annonce  
Réservation au : **01 48 57 77 27**

# Tous les chemins mènent aux Roms

On en parle

Le 22 septembre dernier, Claude Reznik, Adjoint à la Maire délégué à la coopération internationale et aux populations migrantes, se trouvait à Strasbourg pour le premier sommet des maires sur les Roms qui réunissait 300 responsables politiques, représentants d'associations roms ou citoyennes venus de 47 États membres du Conseil de l'Europe.

## à mon avis

### Claude Reznik

Adjoint à la Maire délégué à la coopération internationale et aux populations migrantes

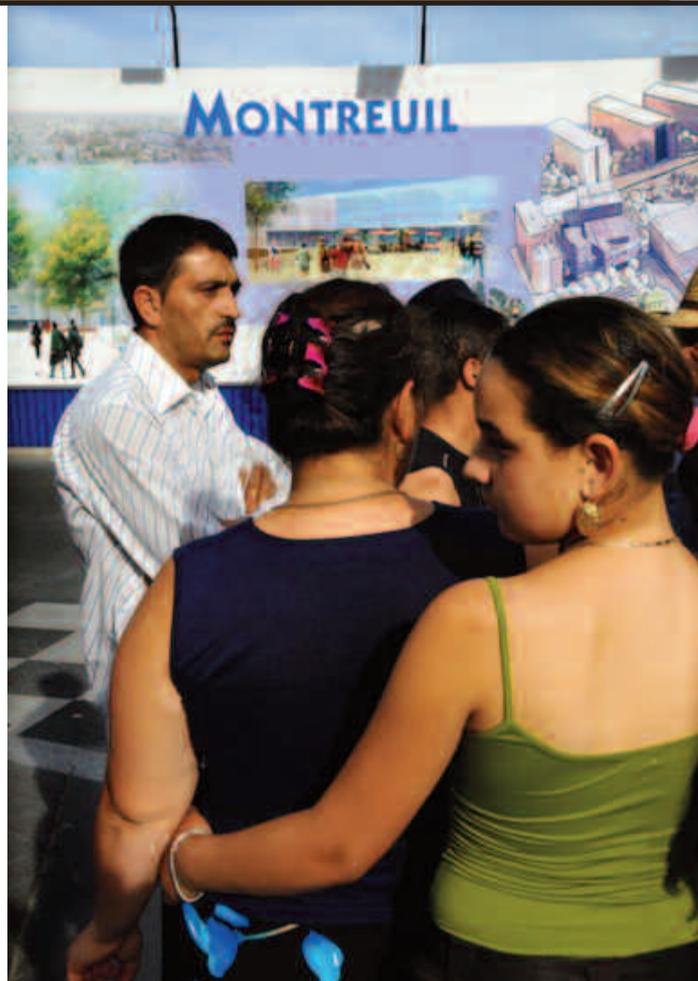


« Face à l'Europe de la peur, de la xénophobie, des gens se regroupent pour dire enfin qu'ils n'acceptent pas que les Roms soient stigmatisés. Ce sommet nous a permis de constater qu'il n'y a pas que les écolos de Montreuil pour se préoccuper de la question et mettre en place des programmes d'accueil et d'insertion. Mais c'est une problématique que les communes ne peuvent pas assumer seules. C'est pourquoi l'État français s'est engagé à remettre un plan national d'intégration des Roms en décembre prochain. L'Union européenne a ouvert des fonds pour financer ces programmes, et nous avons fait des demandes de subvention. Car l'inclusion des Roms est une nécessité, qui nous oblige à agir de façon cohérente et coordonnée. »

Il existe en Europe 10 à 12 millions de personnes qui vivent quinze ans de moins que les autres. Des personnes qui n'ont pas le droit de travailler, pas le droit d'avoir un toit, ou même un lieu de résidence décent, et que l'on chasse impitoyablement d'un endroit à l'autre comme on le fait des animaux nuisibles. Des personnes qui, même arrivées à l'âge adulte, ne savent ni lire, ni écrire. Des femmes qui ne bénéficient pas du dépistage du cancer du sein. Des enfants qui ne sont pas vaccinés. Des adultes qui n'ont pas le droit de travailler, mais à qui l'on reproche constamment de ne pas le faire.

### Nos voisins, nos amis, nos collègues

Ce sont nos voisins, nos amis, nos ancêtres, nos cousins, nos compatriotes, nos collègues. Ces hommes et ces femmes qui ont fertilisé et enrichi la culture européenne (de Charlie Chaplin à Django Reinhardt, de Manitas de Plata à Alexandre Romanès, de Tony Gatlif à Josef Koudelka... la liste des artistes roms est longue) sont aujourd'hui pour une grande partie d'entre eux des individus traqués qui se lèvent le matin sans savoir comment ils trouveront de quoi se nourrir durant la journée, et parcourent la ville à la recherche de ce que nos poubelles laissent déborder. Vous pensez que la solution se trouve ailleurs? Ailleurs, on pense la même chose. Pourtant, « face à ces situations humaines difficiles, nous ne pouvons pas nous dérober, déclarait le 22 septembre dernier Roland Ries, le Maire de Stras-



©FRANCESCO GATTONI

bourg, à l'occasion du sommet des maires sur les Roms. La lutte contre la discrimination et l'amélioration des populations roms est un véritable défi que nous nous devons de relever, au nom de la dignité humaine et des valeurs qui sont les nôtres. »

### Programme européen

Comme à Montreuil, à Strasbourg, Nantes, Bordeaux, à Madrid en Espagne, à Hérahkion en Grèce, à Kavarna en Bulgarie, les responsables politiques locaux ont mis en place des programmes permettant l'accueil et l'insertion des populations roms. Et toutes procèdent de manière similaire, à travers des maîtrises d'œuvre urbaine et sociale, toutes rencontrent des difficultés semblables. « Ce qui nous bloque le plus, confie Claude Reznik, c'est la législation française qui limite l'accès à l'emploi pour les Roms. » La question du logement est aussi particuliè-

rement aiguë. « Certains pensent qu'être Rom sert de "coupe-file" pour obtenir un logement, poursuit l'élu. Mais dans un contexte de crise économique aggravée, ils font seulement partie des populations les plus fragilisées sur notre territoire. » Ainsi les logements provisoires qui doivent être construits le premier semestre 2012 à Montreuil doivent-ils permettre un « rattrapage » des populations les plus en difficulté, bénéficiant en partie aux Roms, mais pas seulement. La cohésion sociale, ajoute-t-on à la mairie, c'est faire en sorte de réduire les inégalités les plus violentes, et, malheureusement, les Roms ne sont pas les seuls dans ce cas. La bonne nouvelle, c'est que, désormais, une quinzaine de pays en Europe et plusieurs dizaines de villes ont décidé d'agir conjointement pour faire de l'insertion des Roms une priorité concrète sur le terrain. Avec des moyens à la clé. ●

## Zoom

### Les projets du Conseil de l'Europe pour bâtir la confiance sur le terrain

- ✘ Développer un réseau de médiateurs entre les communautés roms, les habitant-e-s et les institutions publiques locales.
- ✘ Faire progresser la jurisprudence par la formation de juristes permettant aux Roms de défendre leurs droits au niveau national.
- ✘ Faire campagne pour surmonter les préjugés: *Dosta!* (qui signifie « Assez ! » en langue rom). C'est le slogan de la campagne du Conseil de l'Europe pour faire changer les attitudes et permettre au grand public de découvrir toute la richesse des Roms. ●



[http://www.coe.int/t/dq3/romatravellers/dosta\\_FR.asp](http://www.coe.int/t/dq3/romatravellers/dosta_FR.asp)

## Rendez-vous

### REPRISE D'ACTIVITÉS

**SOUTIEN SCOLAIRE** L'association Boules de neige a repris ses activités de soutien scolaire et accueil de nouveaux enfants dans les locaux de l'ESDM, 21, rue Émile-Zola. Les bénévoles intéressés seront également les bienvenus. Pour toute inscription, prendre contact à partir du mercredi par téléphone au 06 19 11 26 56 ou par mail à: [isis.duca@wanadoo.fr](mailto:isis.duca@wanadoo.fr)

### STAGE PILATES

**BIEN-ÊTRE** Embellissez votre silhouette avec la méthode « Pilates ». Elle améliore votre souplesse et votre tonus musculaire. De plus, elle vous apprend à bien respirer et à vous détendre. Mercredi 26 octobre de 20 h 30 à 21 h 30 et vendredi 28 octobre de 20 h 30 à 21 h 30 au gymnase René-Doriant. Tarif 5 euros la séance.

✘ RENSEIGNEMENTS GV Montreuil Forme, 06 24 28 21 73, Patricia Joreau.

### APPEL À BÉNÉVOLES

**SECOURS CATHOLIQUE** L'équipe du Secours catholique de Montreuil, 20, rue des Clos-Français qui accueille des personnes en difficulté recherche un ou une bénévole pour assurer la tenue d'un secrétariat social le mardi de 14 h 30 à 17 heures et un ou une bénévole pour assurer l'accueil petits déjeuners, douches... les mardis et/ou jeudis de 8 h 30 à 11 heures.

✘ RENSEIGNEMENTS au 01 48 57 55 80 aux jours et heures ci-dessus, ou par mail [sc93.montreuil@gmail.com](mailto:sc93.montreuil@gmail.com)

### FRANC-MAÇONNERIE ET RELIGION

**CONFÉRENCE** Pour son dernier cycle 2011, le Centre civique d'étude du fait religieux (CCEFR) propose une conférence sur le thème « La franc-maçonnerie et la religion ». Cette rencontre aura lieu dans la salle des fêtes de la mairie, mardi 8 novembre à 20 heures et sera animée par Bernard Teper, ancien responsable maçonnique. Entrée libre.

✘ RENSEIGNEMENTS au 06 89 36 08 73.

# Mort aux rats !

**Nuisibles**

Le surmulot (ou rat d'égout) refait surface. La Ville organise régulièrement des campagnes de dératisation, mais cela ne suffit pas, chacun doit veiller à son propre comportement. Par exemple en ne donnant plus à manger aux pigeons, ce qui revient à engraisser les rats !



Des poubelles abandonnées sur la voie publique : un nid à rats !

« **R**ats de marée sur Paris », titrait le quotidien *Libération* au printemps 2010. Le retour en force du rat était annoncé un peu partout. Réalité ou fantasme ? Il semble bien que le rongeur ait trouvé dans les villes de l'Île-de-France de quoi faire bombance.

Un rat mange tout : du savon, du carton, du cuir, du bois, des

restes de nourriture, jusqu'aux fils électriques et aux fils du téléphone. Les rongeurs contribuent à éliminer les déchets urbains : sans eux, les canalisations d'eaux usées des grandes villes seraient en permanence bouchées. La population de rats parisiens dévore chaque jour 800 tonnes de déchets organiques, et apporte ainsi une aide écologique très importante.

C'est la recrudescence des rongeurs et la façon dont ils empiè-

tent sur l'espace de vie des homes qui posent des problèmes d'hygiène et de santé publique. L'animal est le vecteur de nombreuses maladies, dont les leptospiroses (des maladies infectieuses d'origine bactérienne qui peuvent évoluer vers des formes graves).

## Attention aux poubelles

Les campagnes de dératisation que mène le service communal d'hygiène et de santé deux fois par an, au printemps et à l'au-

tomne, dans tous les quartiers de la ville, ne peuvent suffire à elles seules si, par ailleurs, on ne modifie quelques comportements qui entretiennent la présence du rat. Ainsi, nourrir les pigeons - ce qui est interdit et est puni d'amende - revient à nourrir le rat. De même, pour les déchets entreposés sur la voie publique.

Dans certains quartiers de la ville où la situation est la plus alarmante, des campagnes de dératisation exceptionnelles sont menées. La Ville intervient dans les réseaux d'assainissement, la voirie publique, les bâtiments communaux. Pour les rendre plus efficaces, ces campagnes sont menées conjointement avec les bailleurs sociaux. À la condition que les habitant-e-s, de leur côté, ne donnent pas à manger aux rats et ne déposent pas leurs poubelles hors des conteneurs. ● A. C.

## ✕ SAVOIR PLUS

Service communal d'hygiène et de santé, tél. : 01 48 70 63 85



Pour connaître le rythme et les dates de passages des campagnes de dératisation : [www.montreuil.fr/plusnet](http://www.montreuil.fr/plusnet)



**DICO**

## Surmulot ou rat d'égout

Il fait partie de la grande famille des muridés dont il existe soixante-dix genres différents, des centaines d'espèces et de sous-espèces, comme le hamster, le ragondin, le cobaye, ou encore le rat noir.

Hauts-de-Montreuil

## Inauguration de Ludoléo et réunion publique

Dominique Voynet et un représentant du conseil général de Seine-Saint-Denis viendront inaugurer vendredi 21 octobre à 17 h 30 la ludothèque associative Ludoléo. Installé place Jules-Verne, l'établissement fonctionne comme une bibliothèque mais, à la place des livres, ce sont des jeux (pour enfants ou adultes) qui peuvent être utilisés sur place ou empruntés.

À 18 heures, la Maire de Montreuil participera à une réunion publique à l'école élémentaire Nanteuil (entrée rue de Nanteuil). L'agence Arpenteurs animera cette rencontre avec, pour ordre du jour, les préoccupations exprimées par les habitants du quartier Branly-Boissière sur la plate-forme citoyenne La Fabrique, place Jules-Verne. Ce sera aussi l'occasion de faire un point sur le fonctionnement de ce lieu d'échange et d'information sur le quartier et les Hauts de Montreuil, qui a ouvert au printemps.

La Fabrique passe maintenant à une nouvelle étape : ce sont les habitants qui vont l'animer et programmer rencontres et invités. Pour rejoindre le collectif d'animation, rendez-vous à La Fabrique le mercredi 2 novembre à 20 heures. ●

## ✕ SAVOIR PLUS

La Fabrique, 65, rue Édouard-Branly, Tél. : 01 56 63 00 35.

Ouvert tous les mercredis.

Sur Internet :

<http://lafabrique.montreuil.fr>

Contactez les Arpenteurs : [lafabrique@montreuil.fr](mailto:lafabrique@montreuil.fr)

Associations

## Un dossier de subvention simplifié

Le dossier de demande de subvention pour l'année 2012 est disponible sur le site de la ville ou sur format papier à la Maison des associations. Ce document concerne les associations suivies par le service municipal de la vie associative et non par des services ou directions thématiques.

Vous pouvez soit :

- le remplir en ligne sur le site de la ville ;
- le télécharger et le retourner par mail avec les annexes à : [vie.associative@montreuil.fr](mailto:vie.associative@montreuil.fr) ;
- le télécharger, l'enregistrer sur

CD avec les annexes et le déposer à la Maison des associations ;

- le déposer ou le faire parvenir sous format papier à la Maison des associations.

## Des changements...

Les rubriques du dossier ont été simplifiées et la place centrale est maintenant donnée à la présentation de son projet par l'association.

La subvention comporte désormais deux principaux volets. La première est une subvention de base qui sera la même quelle que soit la taille de l'association et



son activité. Elle correspond à la volonté de soutenir le « fait associatif », c'est-à-dire le rassemblement citoyen et solidaire d'habitants autour d'un projet. Le montant du deuxième volet de la subvention sera défini en fonction de la qualité du projet lui-même.

Un « bonus » supplémentaire pourra être accordé à une asso-

ciation qui participe à la vie du quartier ou à des événements collectifs à l'échelle de la ville. ●

## ✕ SAVOIR PLUS

Internet : rubrique « la ville », sous-rubrique « vie associative ». Pour un conseil ou un renseignement, contactez la Maison des associations, 35/37, avenue de la Résistance. Tél. : 01 48 70 60 13.

## LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS - BARBUSSE

**Antenne vie de quartier**  
51, rue des Clos-Français  
Tél.: 01 56 93 30 45.

**Permanences des élus  
et conseils de quartier**

■ **LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS**

Maison de quartier Annie-Fratellini,  
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.  
**Hélène Zeidenberg**: sur rendez-  
vous au 01 48 70 63 51

**Halima Menhoudj**: vendredi  
28 octobre, de 17 h 30 à 19 h 30,  
sur rendez-vous au 01 48 70 64 84,  
maison de quartier Annie-Fratellini.

**Prochain conseil de quartier**

✕ mardi 1<sup>er</sup> novembre à 20 heures.

■ **VILLIERS - BARBUSSE**

Maison de quartier Gérard-Rinçon,  
30, rue Ernest-Savart.

**Serge Haziza**: sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 56.

**Gilles Robel**: sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 56.

**Prochain conseil de quartier**

✕ vendredi 18 novembre,  
à la maison de quartier.

## L'OPHM s'installe près de chez vous

**La Noue - Clos-Français** L'Agence Guilands-Résistance, sise au 7 bis, rue des Clos-Français, est la sixième agence de proximité de l'OPHM.

« **L'**Office public de l'habitat montreuillois (OPHM) souhaite être installé au plus près de ses locataires, c'est-à-dire au cœur de son patrimoine afin d'être à l'écoute de tous les besoins », explique Aldja Kimpe, la responsable de l'agence de proximité Guilands-Résistance. Installée dans la résidence du Clos-Français (acquise en juillet 2010 par l'OPHM), cette agence spacieuse doit permettre aux loca-

taires d'un secteur qui s'étend de l'avenue Parmentier à la cité de La Noue en passant par le boulevard Rouget-de-Lisle, l'avenue de la Résistance et la rue Kléber de trouver une réponse à chacune de leurs questions sans se déplacer au siège situé dans le centre-ville. Besoin d'explications relatives aux charges, demande de travaux, traitement des sinistres, troubles du voisinage, demande d'aménagement des logements, dératification, paiement du loyer par carte

### Villiers-Barbusse

## Le nouveau lieu de vie des enfants malades

Les voisins, la Maire et plusieurs élus sont venus rencontrer l'équipe du centre médical pour jeunes enfants lors des portes ouvertes de leur nouveau bâtiment temporaire.

« **D**odo, l'enfant do, l'enfant dormira bien vite... » La petite Emma cesse de pleurer, se pelotonne dans les bras de l'infirmière, se love dans les très douces vagues de la voix apaisante. Un profond sentiment de sérénité baigne les chambres du centre médical pour jeunes enfants (CMJE) de Montreuil. Pédiatres, infirmières, auxiliaires puéricultrices... le CMJE est l'un de ces lieux précieux, souvent insoupçonnés derrière leur apparente banalité, où se tissent des liens vitaux et de véritables destinées. Celles d'abord de tout jeunes enfants malades (de 0 à 3 ans), dont certains souffrent de lourds polyhandicaps, mais celles aussi de professionnels qui dédient leurs forces à soutenir ces enfants et leurs familles.

### École Jean-Jaurès

Le 6 octobre, des riverains et la Maire Dominique Voynet, ac-

compagnée de plusieurs élus, sont venus découvrir le bâtiment temporaire qu'occupe depuis le mois de juin le CMJE, rue Ernest-Savart, et rencontrer l'équipe qui va vivre dans ces locaux jusqu'en 2013.

Le temps que pousse le nouvel hôpital pédiatrique de 7 800 m<sup>2</sup> de l'Ugecam Île-de-France\*, dont nombre de collaborateurs accueilleraient les visiteurs. Cet établissement de soins de suite et de rééducation fonctionnelle unique en Ile-de-France proposera, place du Général-de-Gaulle, 152 lits et places à des enfants handicapés de 0 à 18 ans. Les enfants, dont certains devront passer de longues années à l'hôpital, pourront poursuivre leur scolarité dans une école intégrée à l'établissement. La déconstruction des vieux bâtiments, désormais inutilisés, va démarrer pendant les vacances de la Toussaint. Comme ce fut le cas pour l'implantation des bâtiments temporaires, des réunions régulières d'information et de concertation sont programmées avec les riverains et les parents d'élèves de l'école voisine Jean-Jaurès. Avec un objectif prioritaire : que cet important chantier affecte le moins possible la vie des écoliers. ●

\* L'Ugecam Île-de-France est un opérateur de santé privé à but non lucratif. Site Internet : www.ugecamidf.fr

### La Noue-Clos-Français

## Devenez bénévole aux Amis de l'école

Depuis plus de vingt ans, les Amis de l'école aident les enfants de La Noue à faire leur devoir à la maison de quartier Annie-Fratellini. Aujourd'hui, l'association d'aide aux devoirs croule sous les demandes et a besoin de vous. Si vous pouvez donner un peu de votre temps le lundi et/ou le jeudi de 17 heures à 18 h 30 pour la réussite scolaire des enfants du quartier, n'hésitez pas ! ●

✕ **OÙ ? QUAND ? COMMENT ?**

Les lundis et jeudis de 17 heures à 18 h 30. Maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud. Pour devenir bénévole, Tél. : 06 07 43 93 08 ou 01 46 57 2116.

La salle de soins du bâtiment temporaire du centre médical pour jeunes enfants.



© VÉRONIQUE GUILLIEN



© VÉRONIQUE GUILLIEN

bleue, relocation, visites... : dix agents et vingt gardiens travaillent chaque jour à améliorer les conditions de vie dans 2 300 logements. « Nous traitons ici toutes les demandes relatives à la vie dans notre patrimoine à l'exception des attributions et du traitement des impayés. Même si nous sommes ouverts au public, les demandes passent le plus souvent par les gardiens, précise Aldja Kimpe. Le personnel de l'agence traite ensuite les dossiers et l'agence se porte garante de la rapidité des réponses apportées. » ● O. R.

✕ **OÙ ? QUAND ?**

Agence Guilands-Résistance de l'OPHM, 7 bis, rue des Clos-Français. Du lundi au vendredi de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures, fermé le mardi après-midi. Tél. : 01 41 72 29 10.

### La Noue

## Danse au menu des vacances de la Toussaint

L'association L'Art est à La Noue organise, du mercredi 26 au samedi 29 octobre, un stage d'éveil corporel en direction des 3-6 ans. Sur la même période, l'association anime un atelier chorégraphique destiné au 7-10 ans. Deux formules pour permettre aux enfants de découvrir les fondamentaux de la danse, de la découverte des corps à la connaissance de la musique, en passant par la manière de se mouvoir dans l'espace. ●

✕ **OÙ ? QUAND ? COMMENT ?**

**Stage d'éveil corporel**, du mercredi 26 au samedi 29 octobre, de 16 h 30 à 17 h 30. Salle de judo de La Noue, 12, place Berthie-Albrecht.  
**Atelier chorégraphique**, du mercredi 26 au samedi 29 octobre, de 18 h 30 à 20 heures. Maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud. Tarif : 4 euros pour les habitants du quartier, 8 euros pour les autres. Renseignements et inscriptions, tél. : 06 23 18 32 32.

### RAMENAS - LÉO-LAGRANGE / BRANLY - BOISSIÈRE

**Antenne vie de quartier Jules-Verne**

65, rue Édouard-Branly  
Tél. : 01 56 63 00 52 ou 35

**Permanences des élus  
et conseils de quartier**

■ **RAMENAS - LÉO-LAGRANGE**

Centre de quartier des Ramenas,  
149, rue Saint-Denis.  
**Josliène Reekers et  
Claire Compain**: sur rendez-vous  
au 01 56 63 00 50 ou 01 56 63 00 52.

■ **BRANLY - BOISSIÈRE**

Antenne de secteur Jules-Verne  
65, rue Édouard-Branly.  
**Claude Reznik et Bruno Saunier**:  
samedi 12 novembre de  
14 à 16 heures.

### Branly-Boissière

## Synthétique et sympathique

Le sport grâce à la parole et à la discussion : c'est la belle histoire de la réhabilitation du terrain de sports situé aux abords du 120, avenue Salvador-Allende. Au départ, quelques jeunes du quartier ont pris contact avec l'OPHM. S'en est suivie une série de réunions entre l'OPHM, l'association Rues et cités et une dizaine de gamins, âgés de 10 à 14 ans. C'est de ces rencontres qu'a émergé le souhait de disposer d'un nouveau terrain de foot, synthétique, aux mêmes dimensions que celui des Ramenas. « Nous voulions programmer un équipement qui a l'assentiment des jeunes et les associer à la rédaction d'une charte de l'utilisateur », explique Véronique Léonard, responsable d'agence de l'OPHM. Affichée à l'entrée du « city stade », cette charte stipule notamment que le terrain est accessible à tous,



© SYLVIE GOUBIN

Football sur le terrain Salvador-Allende.

filles et garçons. Pour célébrer ce terrain aux couleurs vert et bleu, un petit tournoi de foot et un goûter y ont été organisés le samedi 1<sup>er</sup> octobre ● A. L.

## BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier République,  
59, rue Barbès, tél. : 014172 77 90.

### Permanences des élus et conseils de quartier

#### ■ BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE

Maison Lounès-Matoub, 4-6,  
rue de la République.

**Véronique Bourdais** : samedi 5 novembre  
de 10 h 30 à 12 heures.

**Florence Fréry** : mercredi 19 octobre  
de 17 h 30 à 19 heures.

Prochain conseil de quartier

✕ mardi 1<sup>er</sup> novembre à 20 h 30,  
maison Lounès-Matoub.

#### ■ BAS-MONTREUIL - ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat,  
5, place du Marché.

**Stéphane Bernard** : sur rendez-vous  
au 0148 70 64 84.

**Catherine Pilon** : sur rendez-vous  
au 0148 70 63 96.

Prochain conseil de quartier

✕ mercredi 19 octobre à 19 h 30,  
maison de quartier Jean-Lurçat.

#### ■ BAS-MONTREUIL - BOBILLOT

**Alain Monteagle et Emmanuel Cuffini** :  
sur rendez-vous au 0148 70 64 56.

Prochain conseil de quartier

✕ mercredi 26 octobre à 19 h 30,  
salle Révolution, 16, rue de la Révolution.

## Un terrain pour les jeunes à la mémoire de Jean Acamas

**Bas-Montreuil - République** Samedi 1<sup>er</sup> octobre, les habitants  
du quartier ont participé à l'inauguration du terrain multisports  
Jean-Acamas, situé sur la dalle Hannah-Arendt.  
Une mobilisation festive pour un équipement très attendu.



© PHILIPPE ROLLE

**C'**est un juste retour des choses. Désormais, un stade en gazon synthétique amortissant porte le nom de Jean Acamas, fondateur de l'association du Chiffon rouge, dont l'objet est l'insertion des jeunes dans la vie active. Décédé le 25 février 2007, à l'âge de 78 ans, Jean Acamas était apprécié par tous pour son

humanité, son amabilité, sa bienveillance, sa chaleur, sa persévérance... Cet ancien ouvrier du bois laisse le souvenir d'une figure marquante du Bas-Montreuil, son quartier, pour lequel il fut extrêmement engagé. Il fut à l'origine, avec d'autres bien sûr, du comité de pilotage (ancêtre du conseil de quartier) du carnaval du Bas-Montreuil... Il s'était engagé aux côtés des jeunes du quartier pour qu'un tel espace de loisirs existe. Ce lieu a été inauguré par la municipalité, samedi 1<sup>er</sup> octobre. Dominique Voynet, Maire de Montreuil, Anne-Marie Heugas, Adjointe à la Maire déléguée aux sports, de nombreux élus (dont ceux du quartier), membres du conseil de quartier et la veuve de

Jean Acamas ont participé à cette manifestation. Allocutions, tournois sportifs, pose d'une plaque en l'honneur de Jean Acamas ont rythmé cette journée consacrée à un équipement très attendu par les jeunes depuis plus de 10 ans, financé par la Ville à hauteur de 130 890 euros. L'accomplissement d'un travail collectif mené par le conseil de quartier, grâce notamment à l'enveloppe participative, les riverains, quelques entreprises, les services municipaux. Sans oublier l'essentiel : l'implication des jeunes eux-mêmes, comme l'a rappelé Anass Belbaita, l'un des animateurs de Robess Jeunesse, l'association qui a porté ce projet. Ce terrain de foot, de basket et de volley ancre définitivement la dalle Hannah-Arendt, trois ans après l'installation de jardins partagés pour les femmes maliennes, au cœur de la vie du quartier. ● A. C.

### ✕ OÙ ?

Terrain Jean-Acamas,  
situé sur la dalle Hannah-Arendt,  
au-dessus du magasin Décathlon.  
Accès par des escaliers  
rues de la République, Elsa-Triolet,  
avenue Léon-Gaumont.

## SOLIDARITÉ - CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Antenne vie de quartier  
Gaston-Lauriau  
35, rue Gaston-Lauriau  
Tél. : 014172 18 41.

### Permanences des élus et conseils de quartier

#### ■ SOLIDARITÉ - CARNOT

Centre de quartier Mendès-France,  
59, rue de la Solidarité.

**Alain Callès** : vendredi 4 novembre  
de 19 à 20 heures sur rendez-vous  
au 0148 70 64 01.

**Daniel Mosmant** : sur rendez-vous  
0148 70 60 00 (demander le secrétariat  
de Daniel Mosmant).

Prochain conseil de quartier

✕ vendredi 4 novembre à 20 h 30,  
salle Julie-Daubié à l'école Louise-Michel.

#### ■ CENTRE-VILLE

**Anne-Marie Heugas** : en mairie,  
sur rendez-vous au 0148 70 69 69.

**Denise Ndzakou** : 30, rue de Stalingrad,  
sur rendez-vous au 0148 70 69 69.

#### ■ JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Maison de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau.

**Nabil Rabhi** : sur rendez-vous  
au 0148 70 63 51.

**Jamila Sahoum** : sur rendez-vous  
au 0148 70 64 01.

Prochain conseil de quartier

✕ mercredi 2 novembre à 20 h 30, antenne  
de secteur, 35 bis, rue Gaston-Lauriau.

### Jean-Moulin - Beaumonts

## Les évadés de l'Espace...

Les cavalent depuis vingt ans... l'âge que vient de fêter l'association Espace Évasion. Qui retrouve une sorte de nouvelle jeunesse et reprend pied dans le quartier depuis quelque temps. Elle a ainsi participé à l'organisation de la dernière fête de quartier et au repas de quartier du printemps dernier.

Mais les activités phares de l'association s'adressent aux enfants. Des séances de foot, organisées par Ouali Himmi font le plein le dimanche, avec la participation régulière de cinquante minots et un tournoi annuel.

### Atelier de musique

Il y a trois ans, l'association a ouvert un atelier collectif de musique. Ouvert à tous, débutants ou non, dès l'âge de 7 ans, il propose tous les mercredis après-midi un éveil musical par la pratique orchestrale et le chant. Des instruments (saxos, claviers, guitares, basses...) sont prêtés aux enfants, qui sont invités à se joindre et à s'amuser avec la fanfare d'Espace Évasion le plus rapidement possible. La finalité de l'atelier et de l'orchestre est de se produire en public. Les concerts, les deux animateurs de cet atelier de pratique connaissent bien :

Madjid Himmi et Julien Fort sont par ailleurs des piliers d'Undergroove. Ce groupe de neuf musiciens accomplis propose un répertoire ouvert autour d'un groove funk et il accompagne, soutient, nourrit l'association Espace Évasion depuis ses débuts. Undergroove, qui vient d'organiser la Jam'Moulin au café La Pêche (un concert gratuit en forme d'impro ouverte à tous les musiciens), est également disponible pour se joindre à des projets citoyens sur Montreuil. ●

### ✕ OÙ ? COMMENT ?

Atelier de pratique musicale, gratuit,  
avec prêt d'instruments :  
le mercredi de 14 heures à 16 heures,  
au 5, rue Eugène-Varlin.  
Renseignements : 06 77 30 22 28.  
undergroove@live.fr



© UNDERGROOVE

### Centre-Ville

## Brocante des enfants

Samedi 22 octobre, de 10 heures à 18 h 30, l'association de commerçants Cœur de Montreuil organise la treizième Brocante des enfants. Le principe ? Confier les « clés » de la rue du Capitaine-Dreyfus à des enfants désirant dégager de la place dans leur chambre avant Noël. Le temps d'une journée, ils tiendront les stands d'un vide-greniers de jouets pendant que les comédiens de La Carriole magique animeront la rue et distribueront des bonbons et autres ballons. De son côté, la ludothèque 1, 2, 3... Soleil organisera un atelier jeux de 14 heures à 18 heures. Envie de participer ? Alors sachez qu'il est encore temps de s'inscrire ! ●

### ✕ OÙ ? QUAND ? COMMENT ?

Samedi 22 octobre, de 10 heures  
à 18 h 30, rue du Capitaine-Dreyfus.  
Inscriptions : Bijoux-Cailloux,  
34, rue du Capitaine-Dreyfus.  
Tarif : 5 euros par famille.  
Renseignements : 01 48 59 69 30.

## BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - RENAN / SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier,  
29, rue Lenain-de-Tillemont  
Tél. : 01 41 58 13 60 ou 61

Permanences des élus  
et conseils de quartier

■ BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS  
- RENAN

Antenne de quartier,  
31 bis, rue Lenain-de-Tillemont.

Permanence sur le projet  
de rénovation

Permanence d'information sur le projet urbain de rénovation urbaine et sociale Bel-Air - Grands-Pêchers tous les vendredis de 14 heures à 18 heures, au rez-de-chaussée de l'antenne de secteur, 29, rue Lenain-de-Tillemont, dans la galerie commerciale.

■ SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,  
2, rue Claude-Bernard.

Stéphanie Perrier :

sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Lionel Vacca : sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 63.

Prochain conseil de quartier

✕ lundi 7 novembre à 20 heures,  
salle Marcel-Cachin,  
2, rue Claude-Bernard.



© VÉRONIQUE GUILLEN

Vincent Robin est aux manettes de l'Atelier 90, avec Karine.

## L'Atelier des petits plats soignés

**Signac - Murs-à-pêches** Depuis début mai, l'Atelier 90 régale les habitants du quartier avec une cuisine traditionnelle française de qualité, une carte des vins soigneusement sélectionnée et une ambiance chaleureuse.

**M**étal, bois, briques, couleurs chaudes : l'Atelier 90 ressemble à un... atelier !, le design et la chaleur humaine en plus. Karine et Vincent Robin sont aux manettes de ce restaurant implanté au 90, boulevard Aristide-Briand. Ils ont tout lâché

pour créer le lieu de leurs rêves, c'est-à-dire « un endroit où l'on se sent bien et d'où l'on sort content. Cela faisait des années que nous rêvions de créer un restaurant qui proposerait une belle carte des vins et une cuisine traditionnelle française », explique Vincent, qui ne plaisante pas avec la gastro-

mie : « Pour nous, il était hors de question de proposer une cuisine sous-vide ou décongelée insipide. Ici, de la mayonnaise à la mousse au chocolat en passant par les frites et l'écrasé de pommes de terre, tout est frais. Nous désirons remettre au goût du jour les restaurants d'antan où tout était fait maison. »

### Comme à la plage

À l'Atelier 90, les produits sont travaillés sur place et ne restent pas plus de deux jours dans le frigo. Au prix d'un travail acharné, le résultat est là : avec quarante couverts par déjeuner, l'Atelier 90 a su, en quelques mois d'existence, rendre accros un grand nombre d'habités. Avec ses brochettes tomates-mozza, son confit de canard et sa crème vanille à la mangue fraîche, la carte - qui change à chaque saison - est alléchante à des prix raisonnables : 4 € pour les entrées et desserts, 9 € pour un plat et 13,50 € la formule entrée-plat-dessert.

Également au menu, des soirées à thème, comme la soirée « plage » organisée en septembre dernier : les habitants du quartier en ont encore du sable dans les chaussures ! « Nous ne sommes pas là pour faire un maximum d'argent mais pour faire plaisir à nos clients et créer de la convivialité dans le quartier. Nous sommes certes un peu éloignés du centre-ville mais nous misons sur la qualité de notre cuisine pour faire venir les Montreuillois jusqu'à nous », conclut Vincent.

● **Orlane Renou**

✕ **OÙ ? QUAND ?**

Atelier 90,  
90, boulevard Aristide-Briand.  
Du lundi au vendredi de 12 heures

### Murs-à-pêches

## Les murs à bras-le-corps

Un chantier de restauration expérimental dirigé par des architectes du patrimoine a commencé aux Murs-à-pêches.

**L**a restauration de cent cinquante-cinq mètres de murs à pêches a commencé fin août. Le chantier se situe à l'angle de l'impasse Gobétue et d'un passage donnant rue Pierre-de-Montreuil, dans le périmètre des 8, 6 hectares classés en 2003 au titre des sites naturels à caractère pittoresque et historique. Pour mener cette restauration à l'identique, les deux architectes Aurélie Rouquette et Delphine Vermeersch, architectes du patrimoine\* qui dirigent le chantier, ont mené l'enquête auprès du service archéologie du département, dans les traités

d'horticulture des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles et auprès de la Société régionale d'horticulture de Montreuil.

### Définir un protocole

« Les maçonneries étaient montées alternativement au plâtre gros et à la terre. Nous reprenons les techniques traditionnelles. Il n'y a pas de recette miracle, on va vérifier ce que ça donne et comment ça évolue dans le temps », annoncent les deux maîtres d'œuvre.

L'objectif est de restaurer le paysage et de recréer un clos à pêches, tant les murs que les menuiseries - les portes actuelles seront remplacées par des

nouvelles - et de recréer les qualités de restitution de chaleur et d'humidité de ces murs sur lesquels les horticulteurs fixaient les pêches, dont la culture fit la renommée de Montreuil.

Outre la restauration effective de cet important linéaire de murs, le chantier doit permettre de définir un protocole de restauration applicable à d'autres emplacements du site. Un livret pédagogique, à destination des acteurs et usagers du site, sera rédigé à cet effet. Il s'agit aussi d'affiner l'estimation du coût d'une telle démarche après expérience : pour le moment, certaines parties de murs se sont révélées très abîmées et instables et ont dû être démontées et remontées quasiment en entier. Financé par la Ville et la direction régionale et interdépartementale de l'environnement et de l'énergie, le chantier pourrait obtenir prochainement un soutien du Département. ●

\* Des spécialistes du patrimoine architectural et urbain diplômés du Centre des hautes études de Chaillot (Le Cedhec).



© VÉRONIQUE GUILLEN

## RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR MONTREUIL - LE MORILLON

Antenne vie de quartier Blancs-Vilains  
77, rue des Blancs-Vilains  
Tél. : 01 45 28 60 60.

Permanences des élus  
et conseils de quartier

■ RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR

Maison de quartier, place du Marché  
des Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur.

Bassirou Barry et Fabienne

Vansteenkiste : samedis 29 octobre  
et 12 novembre de 10 h 30 à 12 h 30.

■ MONTREUIL - LE MORILLON

PIMS, 24, place Le Morillon.

Agnès Salvadori : vendredi 28 octobre  
à 17 heures, antenne vie de quartier,  
77, rue des Blancs-Vilains.

Muriel Casalaspro : mercredi 19 octobre  
de 18 heures à 20 heures sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84, centre social Espéranto.

Prochain conseil de quartier

✕ mercredi 2 novembre à 20 heures,  
antenne vie de quartier,  
77, rue des Blancs-Vilains.

### Permanences des conseillers généraux

■ **Canton Est Jean-Charles Nègre**

Conseiller général du canton  
de Montreuil-Est  
Contact : 06 16 18 23 45.  
Blog : www.jeancharlesnegre.com  
mail : montreuilrest@jeancharlesnegre.com

■ **Canton Nord Frédéric Molossi**

Conseiller général du canton  
de Montreuil Nord vous rencontre  
à votre convenance.  
Contact : 01 43 93 94 34, Internet :  
molossi2008.pagesperso-orange.fr/  
Prochaines permanences :  
jeudi 20 octobre à 17 heures,  
87, rue Parmentier ; vendredi 21 octobre  
de 14 à 16 heures, au centre de quartier  
des Ramenas, 149, rue Saint-Denis ;  
vendredi 4 novembre de 14 à 16 heures  
à la maison de quartier Annie-Fratellini,  
2-3, square Jean-Pierre-Timbaud.

■ **Canton Ouest Belaïde Bedredine**

Conseiller général du canton Bas-Montreuil  
(Montreuil Ouest), chaque vendredi  
à 15 heures, 10, rue Victor-Hugo.  
Contact : 06 83 42 63 83.

### Permanences du député

7<sup>e</sup> circonscription de Seine-Saint-Denis  
(Montreuil) **Jean-Pierre Brard**,  
le vendredi sur rendez-vous.  
Tél. : 01 49 88 72 40 ou  
mail : contact@depute-brard.org

à 14 h 30. À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012,  
ouvert les vendredis et samedis soir.  
Renseignements et réservation :  
01 48 59 84 96 ou 06 37 69 83 81  
ou l-atelier90@hotmail.fr  
Prochaine soirée à thème :  
Halloween, le 30 octobre.

Mes déchets mieux triés & mieux recyclés

Ma ville plus propre

Mon confort préservé

**yez** environnement

**SITA**

POUR VOUS,  
**SITA fait tout ça.**

**SITA RÉGION ILE-DE-FRANCE** | DE LA SUITE DANS VOS DÉCHETS  
www.sita.fr

**Conversions, vous avez tout compris.**

1

Test auditif  
gratuit\*

2

Essai gratuit  
de vos aides  
auditives  
à votre domicile

3

4 ans

Garantie 4 ans,  
panne, perte,  
vol et casse.\*\*

\*Test à visée non médicale.

**CENTRE D'AUDITION CONVERSIONS**  
Monsieur Frédéric Rouan  
1, rue François Debergue  
93100 Montreuil  
Tél. 01 48 51 00 00

**conversions**  
vous avez tout compris

**JE PROFITE  
DU SOLEIL  
TOUTE  
L'ANNÉE**

**« JE RÉDUIS  
MA FACTURE  
CHAUFFAGE »**

**PLATEAU**

www.plateau.com

**CHAUFFE-EAU SOLAIRE, CHAUDIÈRE À CONDENSATION  
CONSEIL, ÉTUDE, RÉALISATION, MAINTENANCE...**

**01 43 60 68 68**

19, rue des Fédérés 93100 - MONTREUIL



**VIESMANN**

TOUS MONTREUIL N°64 DU 18 OCTOBRE AU 7 NOVEMBRE 2011

- ▶ Théâtre ▶ 15
- ▶ Musique ▶ 15 ▶ 16
- ▶ Expos ▶ 16
- ▶ Réunions publiques et concertations ▶ 16
- ▶ Lectures et rencontres ▶ 16
- ▶ Cours/ateliers/stages ▶ 17 ▶ 18
- ▶ Cinéma ▶ 17
- ▶ Web ▶ 18
- ▶ L'agenda des seniors ▶ 18



© ALAIN HATAT

La Mouette, au Nouveau Théâtre de Montreuil.

**THÉÂTRE BERTHELOT**  
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30  
▶ Le chef d'orchestre Wilhelm Furtwängler a été accusé en 1946 de sympathie envers les nazis. Lecture de Jean Guérin et Robert Marcy.  
▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée libre.

DU 20 AU 30 OCTOBRE

▶ **MACHINE À DÉTESTATION**  
Conférences-confessions-performances  
FABRIQUE MC 11

11, RUE BARA - À 20 H ; LE 23 OCTOBRE À 17 H ; LE 30 OCTOBRE À 17 H ET 20 H  
▶ Un discours, une conférence vous ont-ils marqué ? Ce festival tente de cerner les moments privilégiés où tout se dit, se trahit...  
▶ Tél. : 01 74 21 74 22. Entrée 10 € la soirée (pour les Montreuillois, 1 place pour 2).  
Pass festival : 20 € pour 4 soirées ou 35 € pour l'ensemble de la programmation.

LES 26 ET 27 OCTOBRE

▶ **MÊME PAS PEUR OU LE VOYAGE DE MARCEL**



© NATHALIE PERRIN

**Théâtre dès 6 ans**  
THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - LE 26 À 15 H ; LE 27 À 19 H  
▶ Quel chemin emprunter face au silence des adultes ? Hypothèses dans ce parcours initiatique, émouvant et drôle.  
▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 6 € et 8 €. Gratuité pour les demandeurs d'emploi et les personnes au RSA sur présentation d'un justificatif.

DU 27 OCTOBRE AU 26 NOVEMBRE

▶ **UCCELACCI E UCCELINI**  
Création - à partir de 12 ans

THÉÂTRE DE LA GIRANDOLE  
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - JEUDI À 19 H 30 ; VENDREDI ET SAMEDI À 20 H 30  
▶ Une fable populaire réjouissante librement inspirée d'une comédie de Pasolini, qui met en scène, sous la houlette de Luciano Travaglio, les gros et les petits, les innocents et les bavards...  
▶ Tél. : 01 48 57 53 17. www.girandole.fr  
Entrée : abonnement 3 spectacles 30 € et

21 € ; 5 spectacles 45 € et 30 € ; 12 € la place pour les Montreuillois ; 9 € pour les moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi.

DU 7 AU 10 NOVEMBRE

▶ **M. DE MAUPASSANT**

**Théâtre**  
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL  
63, RUE VICTOR-HUGO  
▶ Peinture de Guy de Maupassant à travers une vingtaine de ses nouvelles. On le découvre sanguin, subversif, délicat... sous la direction d'Anton Kouznetsov.  
▶ Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée de 7 € à 9 € pour les Montreuillois.

VENDREDI 4 NOVEMBRE

▶ **PLATFORM 88**

**Théâtre corporel dès 12 ans**  
COMME VOUS ÉMOI  
5, RUE DE LA RÉVOLUTION - 20 H  
▶ Sébastien Loesener présente une pièce à propos des arrivées et des départs. Par exemple une gare où l'on attend, un lieu de passage fait pour les rencontres...  
▶ Tél. : 01 48 57 05 10. Entrée 4 € pour les moins de 16 ans ; 6 € pour les Montreuillois.

LES 4 ET 5 NOVEMBRE

▶ **LA PAPESSE AMÉRICAINE**

**Théâtre dès 12 ans**  
THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30  
▶ En 2040, une femme est élue pape... Pamphlet jubilatoire de Nathalie Mann qui dynamite nos préjugés : « Qu'avons-nous fait de notre liberté ? »  
▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 6 € et 8 € pour les Montreuillois. Gratuité pour les demandeurs d'emploi et les personnes au RSA sur présentation d'un justificatif.

DU 4 AU 6 NOVEMBRE

▶ **ÉLÉGIE DU STEAK**

**Théâtre d'images**  
THÉÂTRE DE LA NOUE  
12, PLACE BERTY-ALBRECHT - LES 4 ET 5 NOVEMBRE À 20 H 30 ; LE 6 NOVEMBRE À 17 H  
▶ Il y a les « encore vivants » et les « pas encore morts ». Le jeu de la vie mis en scène par Nadège Guenot.  
▶ Tél. : 01 48 70 00 55. Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois.

## Musique

LES 18, 21, 22, 23, 26, 28, 29 ET 30 OCTOBRE

▶ **MUSIQUE EXPÉRIMENTALE, BRUITISTE, IMPROVISÉE**

**Concerts**  
LES INSTANTS CHAVIRÉS  
7, RUE RICHARD-LENOIR - CONCERTS À 20 H 30 : LE 18 OCTOBRE À 19 H 30, LES 22 ET 23 OCTOBRE À PARTIR DE 15 H ; EXPOSITION DU 28 AU 30 OCTOBRE DE 15 H À 19 H  
▶ Le 18 octobre, le quatuor américain d'indie-noise Enablers, les anciens de Brooklyn de swamp-rock dangereux Woman et le duo parisien envoûtant One Lick Lee. Les 21, 22 et 23 octobre, l'Audible festival va tenir les écoutes à l'Échangeur, à Bagnolet (59, avenue du Général-de-Gaulle) : séances d'écoute, conférences et concerts. Le 28 octobre, le duo Pivixki, de la frénésie au calme inquiétant, et le déchireur de sons Marco Fusinato. Le 28 octobre, Rachel Grimes et son curieux jeu de piano, les quatre musiciens Astraid et leurs ambiances cinématographiques et O (zéro) pour un duo de guitares acoustiques. Et le 28 octobre, vernissage de l'exposition de Yann Leguay « Zéro db » avec une occupation inédite de la brasserie Bouchoule 2, rue Émile-Zola.  
▶ Tél. : 01 42 87 25 91. Entrée 7 €, 8 €, 10 € et 12 €.

VENDREDI 21 OCTOBRE

▶ **LIZ McCOMB**  
Masterclass de chant - tout public

THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 19 H  
▶ Fille d'une femme pasteur, elle est bercée par le gospel. Puis y consacre sa vie. Elle récolte les Victoires du jazz, l'Ensound Music Award... Magistrale, Liz McComb transmet sa vérité, sa rigueur et son émotion lors de cette masterclass.  
▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée libre.

VENDREDI 28 OCTOBRE

▶ **AUTOUR DE CHARLEY BOWERS**  
Ciné-concert dès 7 ans - Arthécimus

THÉÂTRE DES ROCHES  
19, RUE ANTOINETTE - 15 H  
▶ Bastien Ferrez et l'ensemble Unikum Swak dirigé par Mauro Coceano donnent un concert

## Théâtre

JUSQU'AU 20 OCTOBRE

▶ **LA MOUETTE**

**Théâtre**  
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL  
10, PLACE JEAN-JAURÈS  
▶ Conflits de générations, rapports de pouvoir, amour et trahisons d'après Tchekhov, sur une mise en scène de Mikaël Serre.  
▶ Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée de 7 € à 9 € pour les Montreuillois-es.

LE 18 OCTOBRE

▶ **DIALOGUES AUX ENFERS ENTRE MACHIAVEL ET MONTESQUIEU**

**Lecture**  
THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30  
▶ Le comédien et metteur en scène Jean Guerrin (créateur du Théâtre-école de Montreuil - TEM) et Robert Marcy, comédien, chanteur, auteur et compositeur, se prêtent à une lecture d'un texte de Maurice Joly, « esprit rebelle, avocat, écrivain et opposant à Napoléon III ».  
▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée libre.

JEUDI 20 OCTOBRE

▶ **AS YOU LIKE IT**

**Théâtre**  
SALLE MARIA-CASARÈS  
63, RUE VICTOR-HUGO - 14 H ET 19 H 30  
▶ Cendre Chassanne, de la compagnie montreuilloise Barbès 35, s'empare avec allégresse du texte de William Shakespeare *Comme il vous plaira*.  
▶ Tél. : 01 43 67 85 05. Entrée 10 €.

▶ **LE CAS FURTWÄNGLER « À TORTS ET À RAISON »**

**Lecture - tout public**



Pour les enfants

## À noter



### SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME

OFFICE DE TOURISME  
1, RUE KLÉBER  
▶ Vous pouvez acheter toutes vos places de spectacles, concerts, rencontres sportives, entrées aux musées et aux parcs d'attractions en région parisienne.  
▶ Tél. : 01 41 58 14 09.  
www.destinationmontreuil.fr

JEUDI 20 OCTOBRE

## ► DUB TRIO ET NO SHANGSA



## Soirée dub métal

LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 H 30

► Dub Trio fait partie des pointures du dub métal new-yorkais. Émotions fortes garanties. Avec en ouverture les carambolages d'influences du groupe No Shangsa.

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 9 €.

d'instruments à cordes et à vent, pendant la projection des films burlesques des années 20 de Charley Bowers.

► Tél. : 01 49 88 39 56.

Entrée 4 € et 6 €.

## LES 19, 21 ET 22 OCTOBRE

## ► MONTREUIL PULSATIONS

Festival

des divers-cités musicales

PLACE DU MARCHÉ -

LE 19 OCTOBRE À 20 H

CINÉMA LE MÉLIÈS -

LE 21 OCTOBRE À 20 H ET 21 H 30

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS -

LE 22 OCTOBRE À 21 H 30

► Soutenu par la Ville, le collectif M'Pulse a proposé douze concerts dans différents lieux montereillois. Le 19 octobre, place à Spoum. Le 21 octobre, ciné-concert autour des films de Georges Méliès avec les élèves du conservatoire et des slameurs sous la direction d'Alexandra Grimal. Le 22 octobre, atelier slam emmené par le duo Mehdi Dix et Madame Bert'.

## Réunions publiques et concertations

## ► BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS

JUSQU'AU 18 OCTOBRE

Enquête publique PRUS Bel-Air - Grands-Pêcheurs

REGISTRES D'OBSERVATION DISPONIBLES À L'ANTENNE VIE DE QUARTIER 29, RUE LENAIN-DE-TILLEMONT, DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 H 30 À 12 H 30 ET DE 14 HEURES À 17 H 30

Rendez-vous avec le commissaire-enquêteur, M. Pierre Vigeolas

MARDI 18 OCTOBRE DE 14 HEURES À 17 HEURES.

## ► CONSEIL MUNICIPAL

JEUDI 20 OCTOBRE

Prochain conseil municipal

SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE - 19 HEURES

## ► CONFÉRENCE LOCALE SUR LA SANTÉ

VENDREDI 21 ET SAMEDI 22 OCTOBRE

Conférence locale sur la santé

SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE - VENDREDI 21 DE 14 HEURES À 18 HEURES ET SAMEDI 22 DE 8 H 30 À 12 H 30

► <http://www.montreuilpulsations.fr> Gratuit les 19 et 22 octobre. Le 21 octobre, entrée 5 € et 6,50 € au Méliès.

## SAMEDI 22 OCTOBRE

## ► MIRODA ET NAWEL

World oriental-andalou-fado

LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 H 30

► Fado folk aux accents brésiliens avec Miroda. Registre oriental-électro-acoustique avec Nawel. Le monde s'écoute...

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 9 €.

## MERCREDI 26 OCTOBRE

## ► JAM SESSION

Rendez-vous des artistes locaux

LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 H 30

► Groove sévère en collaboration avec Tarace Boulba.

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée libre.

## VENDREDI 28 OCTOBRE

## ► LA TIPICA SANATA ET NOCIF SOUND SYSTEM

Soirée Beat 2 Bouches

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - 20 H 30

► Voyage dans l'univers du human beat box, rencontre au sommet par les meilleurs praticiens. La Tipica Sanata et son beatbox impulsif sur tango décadent. Et le duo Nocif Sound System, équipe championne de France en 2009 et 2010.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée 6 € et 8 €.

## VENDREDI 4 NOVEMBRE

## ► DREADZONE LIVE + OM SOUND SYSTEM

Soirée électro-reggae dub live

LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 H 30

► Dreadzone en version live avec Earl 16 et Mc Spee au micro, Greg Dread et Léo à la rythmique. Autant dire du reggae-dub-électro de référence : du très lourd.

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 9 € et 12 €.

## SAMEDI 5 NOVEMBRE

## ► GYÖRGY LIGETI

Clé pour la musique

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - 15 H

► Le musicologue Jean-Pierre Cholleton va présenter le parcours musical du célèbre compositeur roumano-hongrois György Ligeti.

► Entrée libre.

## ► KIALA ET FRANÇOIS À LA GUITARE

Concert

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - 20 H 30

► Deux personnalités, Kiala et François, se sont liées d'une amitié musicale après leur rencontre à l'Art à palabres. Ils vous invitent dans leur univers musical de guitares soul, funk, rock et jazz.

► Tél. 06 28 34 35 85. Entrée gratuite. Consommation sur place jusqu'à minuit. <http://lartapalabres.artblog.fr>

## DIMANCHE 6 NOVEMBRE

## ► LE QUATUOR BÉLA JOUE LIGETI

Concert du dimanche matin

CONSERVATOIRE

13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 12 H 30

► Hommage au compositeur hongrois Ligeti (1923-2006) avec Frédéric Aurier et Julien Dieudegard au violon, Julian Boutin à l'alto et Luc Debreuil au violoncelle.

► Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée libre.

## Expos

## MERCREDI 19 OCTOBRE

## ► UN JOUR, UNE ŒUVRE

Rencontre avec Gérard Garouste

HÔTEL DE VILLE - SALLE DES MARIAGES

PLACE JEAN-JAURÈS - OUVERTURE

AU PUBLIC DE 12 H À 19 H, RENDEZ-VOUS

AVEC GÉRARD GAROUSTE À 16 H ET À 18 H

► Cet événement va permettre à tous les Montreuillois de découvrir une toile « sans titre », présentée pendant tout l'après-midi par des conférenciers du Centre Pompidou, et par Gérard Garouste lors de deux rendez-vous.

► Entrée libre.

## DU 19 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

## ► CYCLOPHONES

Salon numérique

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE

► Une balade cyclophonique à travers sons, images et textes, avec Jimmy Hertz, Santiago Guerrero et Hélène Ruiz.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre. Visite guidée gratuite sur demande.

## JUSQU'AU 22 OCTOBRE

## ► ISABELLE COCHEREAU

Deux lieux, deux expos, deux séries

FESTIVAL ARTCITÉ

HÔTEL DE VILLE - FONTENAY-SOUS-BOIS -

JUSQU'AU 22 OCTOBRE

Y A PAS PHOTO

ESPACE CULTUREL UTRILLO - PIERREFITTE-

SUR-SEINE - DU 10 AU 21 OCTOBRE

► Isabelle Cocheureau présente *Tu vois, la dame, elle fait de la peinture avec son ordinateur !*

► Tél. : 01 48 51 08 10. [www.isabellecocheureau.fr](http://www.isabellecocheureau.fr); [www.art-cite.fr](http://www.art-cite.fr); [www.mairie-pierrefitte93.fr](http://www.mairie-pierrefitte93.fr). Entrée libre.

## JUSQU'AU 23 OCTOBRE

## ► BERNARD PRAS

Peintures

APACC

19, RUE CARNOT -

LES 22 ET 23 OCTOBRE DE 15 H À 19 H

► Bernard Pras « crée et interprète des images en utilisant une palette garnie d'objets de la vie courante (jouets, tissus, instruments de musique ou batterie de cuisine...) ».

► Entrée libre. [www.bernardpras.fr](http://www.bernardpras.fr)

JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE

## ► AUDE CHAUMAZ

Sculptures

DE FIL EN CAFÉ

## JUSQU'AU 14 NOVEMBRE



## ► JEAN RADEL

Photographies

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL

► Tél. 06 28 34 35 85.

<http://lartapalabres.artblog.fr>

87, RUE DE PARIS

► Dans ce salon de thé ou café et atelier de couture, Aude Chaumaz présente ses sculptures en papier.

► Entrée libre. [www.defilencafe@gmail.com](http://www.defilencafe@gmail.com)

## Lectures et rencontres

## SAMEDI 22 OCTOBRE

## ► TRAM-HOSPITALITÉS

Plateau TV et balade en bus

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - 17 H 30

PALAIS DE TOKYO -

13, AVENUE DU PRÉSIDENT-WILSON -

75016 PARIS - MÉTRO IÉNA

► Rendez-vous l'après-midi au Palais de Tokyo, puis retour en bus avec la projection de vidéos du Palais de Tokyo et de la Maison populaire. Soirée Act Globally avec un plateau-télé, en collaboration avec TVM et la journaliste Laure Noualhat, autour des questions soulevées par l'action utopiste des artistes de faire classer un lac australien au patrimoine mondial de l'humanité.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée 6 €.

Réservations uniquement par mail : [taxitram@tram-idf.fr](mailto:taxitram@tram-idf.fr)

## ► QUELLE PLACE DE LA TECHNIQUE DANS L'ART ?

Brunch numérique

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - 11 H 30

► Exploration des rapports étroits entre l'art et la technologie qui donnent naissance à de nouvelles possibilités artistiques. Avec Julie Morel, artiste, et Claire Grino, philosophe, de l'université de Laval-Québec.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

## LES 28 OCTOBRE, 25 NOVEMBRE ET 16 DÉCEMBRE

## ► ZYMOTIK : LA FABRICATION DE LA BIÈRE

## LES 21 ET 22 OCTOBRE

## ► COOLING

Leçons de cuisine

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER -

LE 21 OCTOBRE À 17 H ;

LE 22 OCTOBRE À 15 H

ET 17 H

► Pour la Semaine du goût, le restaurant Cooling propose des ateliers verrines.

► Tél. : 01 41 58 14 09.

Tarif 10 €.

## Visite et dégustation

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 16 H 30

► Dans cette brasserie artisanale, Florent Deneubourg détaille les différents produits qui entrent dans la composition de ses bières et les différentes étapes du brassage. La visite se termine par une dégustation conviviale.

► Réservation indispensable tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 4 € et 5 €.

## MARDI 8 NOVEMBRE

## ► CHAOSMOSE DE FÉLIX GUATTARI

Lecture collective

MAINS D'ŒUVRES

1, RUE CHARLES-GARNIER - SAINT-OUEN - 20 H

► La revue *Chimère* et la Maison populaire proposent une lecture publique et collective du livre *Chaosmose* de Félix Guattari, qui relie les questions artistiques, sociales et politiques.

► Tél. : 01 40 11 25 25. Entrée libre.

## DU 12 AU 20 NOVEMBRE

## ► SEMAINE DE LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Animations et rencontres

DANS UNE DIZAINE DE LIEUX

► Conférences-débats et une projection-débat sont prévus dans une dizaine de lieux. Également un bal salsa, des concerts, des expositions, des ateliers jeux. Quant au traditionnel Salon de l'artisanat, il se tiendra du 18 au 20 novembre.

► Programme détaillé dans le dépliant disponible dans les espaces municipaux, et, sur le site Internet [montreuil.fr](http://montreuil.fr)

## MERCREDI 7 DÉCEMBRE

## ► FRANCIS PLISSAGE

Atelier-boutique textile

et ennoblissement de tissus

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 14 H

► Un atelier de textile pour customiser les tissus : jupes plissées, tissus froissés, vêtements brodés ou marqués...

► Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée 4 € et 5 €



© GILLES DELBOS

## Cours Ateliers Stages

À PARTIR DU 18 OCTOBRE

### ▶ YOGA DU RIRE

Tout public

LA VOIE DE LA JOIE  
21, RUE D'ESTIENNE-D'ORVES - 94300  
VINCENNES - MARDI DE 19 H À 20 H  
▶ Cette association vincenno-montreuilloise de yoga du rire propose des exercices ludiques et progressifs, pour dissiper le stress.  
▶ Tél. : 06 84 07 56 84.  
Tarif 11 € la séance ; 80 € les 10 séances ; 150 € les 42 séances.

### ▶ THÉÂTRE

Atelier pour adolescents et adultes  
SALLE LE PILIER

7, RUE DENIS-COUTURIER -  
MARDI DE 20 H À 22 H  
▶ Arlette Desmots, metteuse en scène, et Paola Cordova, comédienne de la compagnie Ekphrasis, proposent des cours de théâtre pour les jeunes à partir de 16 ans et pour les adultes.  
▶ Tél. : 01 48 59 56 17. Tarif 150 € le trimestre pour les jeunes et les étudiants ; 180 € pour les adultes (les deux premiers ateliers d'essai sont gratuits).  
<http://cieEkphrasis.theatre-contemporain.net>

### ▶ SCULPTURE ET MODELAGE

Cours enfants et adultes  
ATELIER CHEMINS DE TERRES  
165, RUE DE PARIS -  
ENFANTS MERCREDI DE 10 H 30 À 12 H ;  
ADULTES MARDI DE 18 H À 21 H  
▶ Les enfants de 7 à 13 ans sont initiés



### ▶ ENTRAÎNEMENT À L'EXPRESSION ET CRÉATION THÉÂTRALE

Ateliers enfants et adultes  
THÉÂTRE DES ROCHES  
10, RUE DES ROCHES -  
ADULTES : LUNDI OU MARDI DE 20 H 30 À 23 H ; ENFANTS LE MERCREDI 6-8 ANS DE 10 H 30 À 11 H 30 ; 9-12 ANS DE 15 H 30 À 16 H 30 ; JEUNES DE 13-15 ANS DE 16 H 30 À 18 H  
▶ Les comédiens de la compagnie La Mauvaise Herbe dispensent des cours de théâtre pour enfants, jeunes et adultes.

▶ Tarif annuel enfants et jeunes 95 €, tél. : 01 48 70 62 62.  
Tarif annuel adultes 330 €, tél. : 01 49 88 79 87.

### ▶ COURS DE ROCK

Débutants et initiés  
L'ASS DU ROCK  
CENTRE DE QUARTIER LES RAMENAS -  
149, RUE SAINT-DENIS -  
LUNDI À 19 H BOOGIE DÉBUTANTS -

## Les toiles & vous

la sélection de la rédaction  
DU 18 OCTOBRE AU 8 NOVEMBRE

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,  
CENTRE COMMERCIAL  
DE LA CROIX-DE-CHAUX  
TÉL. : 01 48 58 90 13



L'exercice de l'État, de Pierre Schoeller.

## L'EXERCICE DE L'ÉTAT DE PIERRE SCHOELLER

RENCONTRE AVEC LE RÉALISATEUR, JEUDI 27 OCTOBRE, À 20 H 45 (PRIX DE LA CRITIQUE INTERNATIONALE - UN CERTAIN REGARD - CANNES 2011)

Le ministre des Transports Bertrand Saint-Jean est réveillé en pleine nuit par son directeur de cabinet. Un car a basculé dans un ravin. Il y va, il n'a pas le choix. Ainsi commence l'odyssée d'un homme d'État dans un monde toujours plus complexe et hostile.

À PARTIR DU 20 OCTOBRE

### ▶ TANGO SALON

Débutants et intermédiaires

STUDIO ALBATROS  
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT - DÉBUTANTS JEUDI DE 19 H 30 À 21 H ; INTERMÉDIAIRES DE 21 H À 22 H 30  
▶ Aurore et Enzo proposent des cours de tango salon, un style de tango argentin qui met l'accent sur l'élégance du mouvement dansé (à voir sur [www.aurorenzo.com](http://www.aurorenzo.com)). Leur pédagogie est axée sur la connexion du couple et l'expression de la sensibilité des danseurs.  
▶ Tél. : 06 18 04 08 44 et [contact@aurorenzo.com](mailto:contact@aurorenzo.com)  
Tarif 15 € et 13 € le cours ; 140 € et 160 € pour le trimestre.



© D.R.

## PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

### DU 19 AU 25 OCTOBRE

■ **POLISSE, DE MAÏWENN** ▶ MER. : 16H 15, 18H 45, 21H 30. JEU. : 18H. VEN. : 12H 30, 15H, 17H 30. SAM. : 14H 15, 16H 45, 21H 15. DIM. : 16H 15, 18H 45, 21H 30. LUN. : 14H, 18H 30, 21H. MAR. : 14H 15, 16H 45, 21H 15. ■ **HORS SATAN, DE B. DUMONT** ▶ MER. : 20H 45 + RENCONTRE DUMONT. JEU. : 20H 45. VEN. : 14H 30, 16H 45, 19H. SAM. : 19H 15. DIM. : 15H 15, 21H 45. LUN. : 17H 45. MAR. : 13H 45, 21H 45. ■ **THE ARTIST, DE M. HAZANAVICIUS** ▶ MER. : 14H 30, 18H 30. JEU. : 20H 30. VEN. : 12H, 14H, 16H, 20H. SAM. : 13H 45, 16H, 20H. DIM. : 15H 45, 17H 45, 19H 45. LUN. : 13H 45, 17H 45, 22H. MAR. : 14H, 18H, 20H. ■ **DRIVE, DE N. WINDING REFN (VO)** ▶ MER. 16H 30. JEU. : 18H 30. VEN. SAM. : 18H, 22H. DIM. 13H 45, 22H. LUN. : 15H 45, 19H 45. MAR. : 16H, 22H. ■ **LE SKYLAB, DE J. DELPY** ▶ MER. : 18H 15, 20H 30. JEU. : 18H 15. VEN. : 12H 15, 21H 15. SAM. : 17H, 21H 30. DIM. : 19H 15. LUN. : 14H 15, 21H 45. MAR. : 17H 15, 19H 30. ■ **LA FÉE, DE D. ABEL, F. GORDON ET B. ROMY** ▶ MER. : 14H 15. JEU. : 21H + RENCONTRE ABEL ET GORDON. SAM. : 19H 15. DIM. : 14H 15. LUN. : 16H 30. MAR. : 19H 15. ■ **LE GRUFFALO, DE J. SCHUH ET M. LANG** ▶ MER. : 15H 45, 17H. SAM. : 15H 45. DIM. : 14H. LUN. : 16H 30. MAR. : 16H. ■ **TOMBOY, DE C. SCLAMMA** ▶ MER, SAM. : 14H. DIM. : 17H 30. LUN. : 20H. ■ **MONTREUIL PULSATIONS: RETOUR EN AFRIQUE, ARCHIE SHEPP À SAINT-LOUIS DU SÉNÉGAL** ▶ VEN. : 20H + RENCONTRE. ■ **MONTREUIL PULSATIONS: CINÉ-CONCERT SLAM SUR DES FILMS DE MÉLIÈS** ▶ VEN. : 21H 30 + CINÉ-CONCERT.

DU 26 OCTOBRE

### AU 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE

■ **L'EXERCICE DE L'ÉTAT, DE P. SCHOELLER** ▶ MER. : 15H 45, 18H, 20H 45. JEU. : 15H 45, 18H, 20H 45 + RENCONTRE SCHOELLER. VEN. : 12H 30, 16H 45, 19H, 21H 15. SAM. : 14H, 17H 30, 21H 45. DIM. : 16H 45, 19H, 21H 15. LUN. : 17H, 19H 15, 21H 45. MAR. : 15H 15, 17H 30, 21H 45. ■ **LES AVENTURES DE TINTIN : LE SECRET DE LA LICORNE, DE S. SPIELBERG** ▶ MER. 14H 15, 16H 45, 19H, 21H 15. JEU. : 14H, 16H 15, 18H 30. VEN. : 12H, 14H 15, 16H 30, 18H 45, 21H. SAM. : 16H 30, 18H 45, 21H. DIM. : 14H, 16H 15, 18H 30, 20H 45. LUN. : 14H 15, 16H 30, 18H 45, 21H. MAR. : 13H 45, 16H, 18H 15. ■ **POLISSE, DE MAÏWENN** ▶ MER. : 13H 30, 18H 10. JEU. : 16H 30, 21H 15. VEN. : 14H 30, 21H 30. SAM. : 16H 45, 21H 30. DIM. : 14H 15, 19H. LUN. : 16H 45, 21H 30. MAR. : 16H 30, 19H. ■ **HORS SATAN, DE B. DUMONT** ▶ MER. : 16H. JEU. : 14H 15. VEN. : 12H 15. SAM. : 19H 15. DIM. : 21H 30. LUN. : 19H 15. MAR. : 14H 15. ■ **LE SKYLAB, DE J. DELPY** ▶ JEU. : 19H. VEN. : 17H, 19H 15. SAM. : 14H 15. DIM. : 16H 45. LUN. : 14H 30. MAR. : 21H 30. ■ **LOS HEREDEROS, D'E. POLGOVSKY (VO)** ▶ JEU. : 20H 30. VEN. : 14H 45. SAM. : 19H 45. DIM. : 13H 45. LUN. : 15H 15. MAR. : 19H 45. ■ **LE GRUFFALO, DE J. SCHUH ET M. LANG** ▶ MER, JEU. : 14H 30. SAM. : 16H 15. DIM. : 15H 30. LUN, MAR. : 14H. ■ **PEAU D'ÂNE, DE J. DEMY** ▶ SAM. : 14H 30 + CINÉ-KARAOKÉ. ■ **SOIRÉE HALLOWEEN: FRANKENSTEIN JUNIOR, DE M. BROOKS (VO)** ▶ LUN. : 20H 30 + JEUX ET BONBONS. ■ **ÉCRANS PHILOSOPHIQUES: L'ART BRUT: ROUGE CIEL, DE B. DECHARME** ▶ MER. : 20H 30 + ÉCRANS PHILOSOPHIQUES.

### DU 2 AU 8 NOVEMBRE

■ **L'EXERCICE DE L'ÉTAT, DE P. SCHOELLER** ▶ MER. : 13H 45, 21H 30. JEU. : 17H 30, 21H 30. VEN. : 14H, 16H 15. SAM. : 17H 45, 21H 45. DIM. : 15H 45, 18H. LUN. : 18H 15. MAR. : 21H 30. ■ **LES AVENTURES DE TINTIN : LE SECRET DE LA LICORNE, DE S. SPIELBERG** ▶ MER, JEU. : 14H 15, 16H 30, 18H 45, 21H. VEN. : 12H, 14H 15, 16H 30. SAM, DIM. : 14H 15, 16H 30, 18H 45, 21H. LUN. : 18H 30. MAR. : 18H 30, 21H. ■ **IL ÉTAIT UNE FOIS EN ANATOLIE, DE N. BILGE CEYLAN (VO)** ▶ MER. : 18H 15. JEU. : 15H 45. VEN. : 15H, 20H 30. SAM. : 18H 15. DIM. : 14H 30, 20H. LUN. : 18H, 21H. MAR. : 20H 45. ■ **LES GÉANTS, DE B. LANNERS** ▶ MER. : 16H, 17H 45. JEU. : 13H 45, 19H 45. VEN. : 12H 15, 20H 45. SAM. : 20H. DIM. : 14H. LUN. : 20H 30. MAR. : 18H. ■ **POLISSE, DE MAÏWENN** ▶ MER. : 15H 45, 21H 15. JEU. : 18H 45. VEN. : 12H 30, 18H. SAM. : 15H 45, 21H 15. DIM. : 17H 30. MAR. : 18H 15. ■ **APRÈS LE SUD, DE J.-J. AUFFRET** ▶ JEU. : 19H. VEN. : 17H, 19H 15. SAM. : 14H 15. DIM. : 16H 45. LUN. : 14H 30. MAR. : 21H 30. ■ **CARRÉ BLANC, J. B. LEONETTI (INTERDIT AUX MOINS DE 16 ANS)** ▶ JEU. : 21H 15 + RENCONTRE RÉALISATEUR. SAM. : 16H. MAR. : 19H 45. ■ **NEKO, DERNIÈRE DE LA LIGNÉE, D'A. LAPSUI (VO)** ▶ MER, JEU, SAM. : 14H. ■ **SOIRÉE COURTS MÉTRAGES AVEC CINÉMAS 93 : LE MARIN MASQUÉ, DE S. LETOURNEUR + UN MONDE SANS FEMME, DE G. BRAC** ▶ LUN. : 20H 45 + RENCONTRE AVEC RÉALISATEUR.

### FESTIVAL MONTREUIL PULSATIONS

■ VENDREDI 21 OCTOBRE

À 20 heures, *Retour en Afrique, Archie Shepp à Saint-Louis du Sénégal* en présence de Franck Cassenti, puis à 21 h 30, un ciné-concert slam avec la saxophoniste Alexandra Grimal et les élèves du conservatoire de Montreuil qui mettront en musique plusieurs films de Georges Méliès qui créa, en 1897, à Montreuil le « premier studio spécial pour le cinéma » et y tournera le fameux *Voyage dans la Lune*, film farci d'épisodes et de trucages étourdissants qui marquera l'avènement du cinéma de science-fiction.

### FRANKENSTEIN JUNIOR

de Mel Brooks

■ LUNDI 31 OCTOBRE À 20 H 30

Spécial Halloween !

En avant-première de réédition. À voir dès 10 ans. L'histoire ? Peu fier de son ascendance, le docteur Frederick Frankenstein accepte pourtant de retourner sur les terres de ses ancêtres et y crée à son tour une créature à partir de cadavres, avec l'aide de son maladroit serviteur Igor.  
Une séance : tarif habituel ; Pass soirée : 8 €.  
La séance avec jeux, cadeaux, bonbons et surprises.

Sans oublier ce mois-ci,

### LES RENCONTRES AVEC LES RÉALISATEURS

Rencontres avec les réalisateurs pour les films *Hors Satan, La Fée, Carré Blanc*, et la soirée courts métrages : deux films et des femmes.



## Web

DÈS MAINTENANT

## ► FOUZYA M L'ACTU

M L'actu &amp; Web

► L'émission *M l'actu* de cette semaine est présentée depuis le cadre bucolique du parc des Beaumonts par Fouzya Hafid. Cette habitante du quartier Montreuil-Le Morillon, mère de deux enfants, est agent de paix scolaire au sein de l'Éducation nationale. Elle a de nombreux loisirs (photo, danse, décoration d'objets) et participe à la vie associative du quartier. Après avoir présenté le dernier festival Transit, elle s'illustre à présent dans la présentation de l'émission. Vous y retrouverez les images des



© D.R. Fouzya Hafid

nouveaux locaux du SMJ et du BIJ, des portes ouvertes des ateliers d'artistes, l'annonce de quelques événements à venir ainsi qu'un reportage sur le spectacle *La*

*Mouette* présenté actuellement au Nouveau Théâtre de Montreuil. Chaque M L'Actu reste en ligne durant plusieurs semaines sur le site <http://webtv.montreuil.fr> où vous pouvez également visionner en ce moment un micro-trottoir réalisé pour le Montreuil In, où les habitants présentent leur ville aux nouveaux Montreuillois.

► Vous avez réalisé des vidéos avec Montreuil en toile de fond ? N'hésitez pas à les soumettre à l'équipe de la WebTV en envoyant un message à [webtv@montreuil.fr](mailto:webtv@montreuil.fr) Et si vous souhaitez présenter une prochaine émission de *M l'actu*, il vous suffit de laisser vos coordonnées au 01 48 70 60 35.

20 H ATELIER CHORÉGRAPHIQUE  
CENTRE DE QUARTIER PABLO-PICASSO -  
20 H 15 ROCK AVANCÉ -

21 H 20 ROCK DÉBUTANTS

► Débutants ou avancés, mais toujours rock'roll.

► Tél. : 06 70 14 25 06. Tarif individuel 155 € à l'année ; 125 € pour les étudiants, retraités, demandeurs d'emploi et personnes au RSA. Tarif en couple : 280 € et 225 €, tarif réduit.

## À PARTIR DU 19 OCTOBRE

## ► FLAMENCO

Des débutants aux initiés

STUDIO ALBATROS

52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -  
MERCREDI DE 19 H À 20 H 30 ;  
DE 20 H 30 À 22 H

► La compagnie flamenca Sonidos Negros enseigne les techniques de base du flamenco, coordination, chorégraphies : tangos, fandangos, alegrias, guajiras...

► Tél. : 01 45 41 71 47. Tarif 16 € à l'unité. Carte de 10 cours 160 €. Cours à l'année : 11 € pour une séance par semaine, 10 € pour deux séances par semaine. Possibilité de payer en trois fois.

## À PARTIR DU 20 OCTOBRE

## ► TANGO ARGENTIN

Des débutants aux initiés

TRAKIA - 34, RUE GIRARD -  
LUNDI DE 19 H À 20 H,  
JEUDI DE 12 H 30 À 13 H 30  
CLUB OMNISPORT CGT -  
263, RUE DE PARIS -  
LUNDI DE 20 H 30 À 22 H

► Sonia Anker, danseuse contemporaine et de tango argentin, dispense des cours pour les débutants, les intermédiaires et les initiés.

► Tél. : 01 48 45 50 82 ou [sonia\\_anker@orange.fr](mailto:sonia_anker@orange.fr)  
Tarif 8 €, 10 € et 12 € pour les cours d'une heure ; 12 €, 14 € et 16 € pour les cours d'une heure et demie.  
[www.cours-tango.fr](http://www.cours-tango.fr)

## SAMEDI 22 OCTOBRE

## ► DO IT YOURSELF

Atelier familial

MAISON POPULAIRE  
9 BIS, RUE DOMBASLE - DE  
13 H 30 À 16 H 30

► Vincent Roudot, chercheur, invite les participant-e-s à laisser libre cours à leur imagination à partir de pâtes à modeler spéciales et des petits éléments électroniques pour composer des *squishy circuits* : sculptures lumineuses, sonores...

► Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 5 €. Gratuit pour l'adulte accompagnant un enfant.

## LES 22 ET 23 OCTOBRE

## ► PRISE DE PAROLE EN PUBLIC

Stage

LES ROCHES

10, RUE DES ROCHES - LE 22 DE 14 H À 18 H ;  
LE 23 OCTOBRE DE 11 H À 18 H

► Un programme d'exercices ludiques guidé par Christine Vallat de la compagnie La Mauvaise Herbe.

► Tél. : 01 49 88 79 87. Tarif 50 €.

## DU 22 AU 26 OCTOBRE

## ► À LA DÉCOUVERTE DE SON CLOWN

Techniques du clown théâtral

L'EMBRASURE

35, AVENUE FAIDHERBE -  
DE 10 H 30 À 17 H 45

► Serge Poncelet a été comédien, entre autres, au Théâtre du Soleil. Il s'est depuis vingt ans spécialisé dans le jeu masqué, le travail du clown et le jeu burlesque. Ce stage s'adresse aux amateurs autant qu'aux étudiants en théâtre et aux professionnels.

► Tél. : 01 43 55 21 13 et [theatreynique@wanadoo.fr](mailto:theatreynique@wanadoo.fr)  
[www.yunke.fr](http://www.yunke.fr) Tarif 270 €.

## LES 29 ET 30 OCTOBRE

## ► L'EXPRESSION ORALE

Stage de perfectionnement

THÉÂTRE DES ROCHES

10, RUE DES ROCHES - LE 29 DE 14 H À 18 H ;  
LE 30 DE 11 H À 18 H

► Trouvez plaisir et aisance à la prise de parole avec ce stage dirigé par Christine Vallat, de la compagnie La Mauvaise Herbe.

► Tél. : 01 49 88 79 87. Tarif 50 €.

## DU 3 NOVEMBRE AU 8 DÉCEMBRE

## ► INITIATION À L'INFORMATIQUE

Ateliers

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - JEUDI DE 14 H À 16 H

► Sophie de Herdt anime des séances destinées à acquérir de bonnes connaissances de l'environnement informatique, son vocabulaire et une première approche d'Internet.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 66 € et 78 € pour les Montreuillois-es.

## SAMEDI 12 NOVEMBRE

## ► DESSIN, PEINTURE, COLLAGE

Expression artistique

ATELIER FLORENCE BAUDIN

10, RUE JULES-FERRY - DE 15 H À 18 H

► L'artiste-peintre Florence Baudin accompagne individuellement chaque participant-e. Ateliers mensuels les mardis, vendredis et samedis.

► Tél. : 06 73 30 33 86. Tarif 30 € la séance.  
[www.foldart.fr](http://www.foldart.fr)

## SAMEDIS 12 NOVEMBRE ET 10 DÉCEMBRE

## ► TRICOTS PALABRES

Tous les 2<sup>es</sup> samedis du mois

L'ART À PALABRES

## ► L'agenda des seniors

## À la saveur de l'automne

Au menu de cet automne, on célèbre la semaine du goût. Sans oublier d'autres activités toujours savoureuses : danse, ateliers créatifs ou jeux mais aussi concerts et cinéma à l'affiche.

## Les ateliers du pôle animations retraités

Les ateliers créatifs

**Mosaïque** : c'est le fil rouge des ateliers d'activités manuelles du CCAS. **Tous les jeudis** de 13 h 30 à 16 h 30, à Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard. Inscription au 01 48 70 66 97.

Des jeux pas vieux jeu

**Vendredis 21 et 28 octobre**, de 14 heures à 16 h 30 : ateliers de découverte de jeux de société, en partenariat avec la ludothèque 1,2,3 Soleil, par session de six semaines. Rendez-vous au centre Jean-Lurçat, 5, place du Marché.  
**Vendredi 4 novembre**, de 14 heures à 16 h 30, au centre Jean-Lurçat. Attention ! Préparez-vous, les ludothécaires viennent animer une séance spéciale. Ils reviendront **vendredi 25 novembre** pour animer une séance de jeux avec les enfants d'une classe de CM2 pour un après-midi plein de bonne humeur.

À l'affiche du cinéma Méliès

**Vendredi 21 octobre**, à 14 heures : *The Artist* de Michel Hazanavicius avec Jean Dujardin.  
**Mercredi 9 novembre**, à 16 heures : *Présumé coupable* de Vincent Garenq avec Philippe Torreton.

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL -  
DE 15 H À 18 H

► Michèle Raison vous propose un après-midi autour d'un thé, café, petit gâteau... Avec vos aiguilles, vos crochets, vos laines et vos projets plein la tête...

► Tél. : 06 28 34 35 85. Cours de tricot 10 € de l'heure (apportez laine et aiguilles à tricoter). <http://lartapalabres.artblog.fr>

## SAMEDI 19 NOVEMBRE

## ► COURS DE CHANT

En petits groupes ou en individuel

ATELIER

19, RUE DU SERGENT-BOBILLOT-

Concerts au conservatoire

**Dimanche 6 novembre**, à 11 heures, auditorium Maurice-Ravel : le quatuor Béla joue Ligeti. Concert gratuit sur inscription préalable au 01 48 57 17 59 (voir aussi Ouf ! quoi faire ?, page 16).

Thé dansant

**Jeudi 3 novembre**, de 14 heures à 17 h 30 : on danse à la salle des fêtes avec Didier Couturier.

Semaine du goût du 17 au 23 octobre

**L'office de tourisme** de Montreuil vous invite à venir célébrer le goût. Au menu : dégustations, animations et ateliers (voir Ma ville, page 4).

## Activités entre seniors dans les centres de quartier

✕ Attention : pour les événements programmés, inscriptions une semaine à l'avance.

Daniel-Renoult

31, bd Théophile-Sueur,  
tél. : 01 48 55 91 26

**Jeudi 27 octobre** belote.**Lundi 31 octobre** repas entre amis.

Jean-Lurçat

5, place du Marché,  
tél. : 01 48 70 62 61

**Mercredi 26 octobre** belote.

**Tous les après-midi**, du lundi au vendredi : jeux de société, jeux de cartes, ping-pong.

Solidarité

59, rue de la Solidarité  
En fonction des envies des personnes présentes. Venez jouer et vous détendre **les après-midi** sur place. Bridge, tarot, belote.

Résidence des Blancs-Vilains

85, rue des Blancs-Vilains,  
tél. : 01 48 54 88 53

**Mercredi 19 octobre****Mercredi 9 novembre** loto.

Ramenas

149, rue Saint-Denis,  
tél. : 01 55 86 28 91

**Jeudi 20 octobre** belote.

Marcel-Cachin

2, rue Claude-Bernard,  
tél. : 01 48 57 37 75

**Mardi 18 octobre**, de 14 à 17 heures, loto (participation 5 € avec goûter et lot pour tous).

Participer aux ateliers du CCAS

Pour fréquenter les ateliers du CCAS, aux sorties et événements qu'il organise mais aussi participer aux activités entre seniors dans les centres de quartier, il suffit de s'acquitter d'une cotisation annuelle de 21 €.

**Renseignements, inscriptions et adhésions**, service personnes âgées, pôle animation retraités du CCAS au 01 48 70 61 66 ou 66 97 ou 66 12 ou sur place les jours d'atelier.

**Accueil uniquement sur rendez-vous**, au 3, rue de Rosny.

DE 14 H 30 À 17 H 30

► Laurence Jouanne, chanteuse lyrique, anime des séances en petits groupes pour chanter en canon, en chœur, en duo, sur des répertoires variés : classique, gospel, comédie musicale. Les cours individuels permettent de travailler le chant et/ou le placement de la voix parlée.

► Tél. : 06 62 88 89 18. Tarif 35 € l'atelier en groupe ; 40 € en individuel (un cours d'essai offert).

## La parole aux groupes

## MINORITÉ MUNICIPALE

## Groupe communiste

UN TOIT C'EST PLUS QU'UN DROIT,  
C'EST UN DEVOIR DE LA SOCIÉTÉ

On lit des chiffres partout sur le mal-logement en France ! Des chiffres qui vont en s'accroissant.

La problématique du logement va bien au-delà de cette simple condition. Force est de constater qu'elle entraîne dans son sillage bien d'autres précarités : l'emploi, la santé, l'équilibre familial, tout devient fragile...

Les centres d'hébergement ferment, les expulsions locatives vont bon train, les sans-papiers se cachent, les squats pullulent, les logements insalubres se louent à prix d'or par des marchands de sommeil qui voient en cette pénurie un formidable moyen de s'enrichir ! 850 euros pour un deux pièces infâme, humide, hors normes, habité de rats et parfois plombé... Voici le sinistre quotidien de milliers de familles ! Des rapports, des constats... un état de fait ! Et l'État, lui, que fait-il ? Il remet en cause la loi SRU (solidarité et renouvellement urbain), loi qui impose aux communes un seuil minimum de construction de 20 % de logements sociaux. Il prend des mesures, tel le Dalo ! Des demandes qui explosent, des dossiers qui expirent, voire qui sont rejetés... et la liste s'allonge ! Un pansement sur une jambe de bois ! Il faut que ça change.

D'effondrement en incendie, la liste des morts s'allonge.

Les délais pour obtenir un logement social également... La rage fait place au désespoir, les services de la Ville et les services sociaux ne désempassent pas !

Les résultats de cette politique d'abandon frappent durement les plus démunis tandis que les promoteurs immobiliers s'installent sur les villes sans peine ! À Montreuil comme ailleurs, les programmes fleurissent et inondent boîtes aux lettres et panneaux publicitaires...

Rassemblement de  
la gauche citoyenne  
et Parti de gauche

Pour autant, sur Montreuil, malgré 37 % de logements sociaux construits tout au long des mandats, c'est plus de 6 000 demandeurs qui attendent. Là aussi, les délais d'obtention sont très longs, plusieurs années d'attente !

Avoir pris un arrêté anti-expulsion, comme onze autres maires de Seine-Saint-Denis, est un signe fort qu'il faut encourager, mais cela ne suffit pas !

Il faut que la Ville s'engage durablement sur des programmes de construction de logements sociaux, voire très sociaux !

**Déclaration universelle des droits de l'homme, Article 251 :** « *Toute personne a droit à un niveau de vie suffisant pour assurer sa santé, son bien-être et ceux de sa famille, notamment pour l'alimentation, l'habillement, le logement, les soins médicaux ainsi que pour les services sociaux nécessaires.* » ■

## Groupe socialiste

## MERCY !

Au nom de tous les militants socialistes de Montreuil, nous remercions les 5343 Montreuilloises et Montreuillois qui, dimanche 9 octobre, ont afflué dans les onze bureaux de vote des primaires citoyennes. Avec 10,55 % de taux de participation lors de ce premier tour, notre ville se situe bien au-delà de la moyenne nationale et mérite plus que jamais son label de « ville de gauche ». Pour tenir les bureaux de vote, des habitants de Montreuil se sont joints spontanément aux militants socialistes, ce qui a contribué à créer une dynamique locale formidable. Au nom du Parti socialiste, nous les remercions infiniment de cette implication solidaire et citoyenne. Nous tenons aussi à saluer les adhérents et sympathisants d'autres organisations de la gauche et de l'écologie qui sont venus voter, donnant une dimension supplémentaire à nos primaires. Ce chemin qu'ils ont fait vers nous marque un véritable désir de rassemblement de la gauche dans le respect de ses différences, qui sera nécessaire pour gagner en 2012 puis pour gouverner. Cette marque de confiance et de fraternité nous impose de rester humbles et à l'écoute des citoyens et de nos camarades et amis de gauche.

Nous tenons encore à remercier Madame la Maire, ses collaborateurs et les agents communaux qui ont grandement facilité la préparation logistique des ces primaires. À l'heure où nous écrivons cet article, le second tour reste à venir. Mais nous pouvons déjà affirmer que ces primaires ouvrent une nouvelle page de notre démocratie, au moment où la droite déchirée, acculée, repliée sur elle-même, tente de se défendre des citoyens de notre pays en sabotant des pans entiers de cette démocratie. Proposées par le Parti socialiste, elles sont devenues réalité grâce à la mobilisation des citoyens de gauche. La démocratie et la gauche en sortent grandies.

Dans la vie politique française, Montreuil est depuis des décennies une exception que beaucoup nous envient et qu'il nous faut préserver. Élus et militants montreuillois, nous continuerons à y œuvrer !  
Site Internet : [www.montreuil-parti-socialiste.com](http://www.montreuil-parti-socialiste.com)  
Courriel : [section@montreuil-parti-socialiste.com](mailto:section@montreuil-parti-socialiste.com)  
Les élus socialistes tiennent leur permanence avant chaque conseil municipal. RDV : 01 43 93 94 34. ■

Groupe Renouveau  
socialiste à MontreuilLA MOBILISATION  
DOIT SE  
POURSUIVRE !

Les Français se sont déplacés en masse pour participer aux primaires citoyennes organisées par le Parti socialiste. Les Montreuillois n'ont pas fait exception à la règle, ni même les habitants de la Seine-Saint-Denis. Le message de ces millions de Français venus voter est clair : le changement doit avoir lieu en 2012. Cet élan traduit la volonté de se rassembler pour mettre un terme à la gestion calamiteuse de notre pays par la droite qui, depuis dix ans, impose des cures d'austérité aux plus faibles pendant qu'elle préserve ou renforce les privilèges des plus fortunés. Cette politique a abouti à la casse de nos services publics, à la remise en cause de nos systèmes de solidarité et à l'étranglement des collectivités locales. Le département de la Seine-Saint-Denis en est hélas la triste illustration.

La mobilisation de nos concitoyens est également un message clair adressé à l'ensemble des responsables politiques. Les Français aspirent à un renouvellement profond des pratiques démocratiques, à la fin du cumul des mandats comme de l'exercice de mandats pendant des décennies, et attendent des élus qu'ils soient investis dans leur mandat et qu'ils tiennent leurs engagements de campagne. Il y a une attente de moralisation de la vie publique. Après la victoire historique au Sénat le 25 septembre dernier, la forte participation aux primaires citoyennes vient incontestablement créer une dynamique pour la gauche de manière générale, et pour les socialistes plus spécifiquement. Les attentes sont nombreuses, les défis sont immenses, et les pièges de la division ne doivent pas être minimisés. Après l'expression légitime de la diversité des forces de gauche dans les mois qui viennent, il sera indispensable de se rassembler pour battre la droite et répondre aux urgences de la crise que nous traversons. Retraites, salaires, services publics, justice sociale et écologique, lutte contre la crise économique et financière... notre responsabilité est grande afin de ne pas décevoir l'immense espoir qui se lève dans notre pays.  
[www.elus-rsm.net](http://www.elus-rsm.net) ■

## MAJORITÉ MUNICIPALE

Groupe Montreuil  
VraimentLES TRANSPORTS  
À MONTREUIL :  
ÇA VA ROULER

La ligne 11 pour 2019, c'est parti : les sondages de terrain pour le creusement ont commencé aux Ramenas et à La Boissière. Un pas décisif pour le tram vient d'être franchi avec la proposition par la RATP, suite à des négociations serrées menées par la Ville, d'un site de maintenance ultra compact, qui sauvegardera une part précieuse et menacée des murs à pêches. Les négociations avec le maire de droite de Noisy sur le passage de tramway par le centre de sa ville devraient aboutir sous peu, la RATP ayant proposé de passer sur une seule voie sur une centaine de mètres.

À l'initiative de Dominique Voynet, une association pour la prolongation de la ligne 9 va rassembler Montreuil, Romainville, Noisy, Rosny et Les Lilas, avec le soutien du Département, de la Région, de l'Agglo et de Paris.

Après le renfort obtenu sur les lignes de bus 115 et 129 et la prolongation de la ligne 545, c'est maintenant le 301 qui a bénéficié d'une forte augmentation de fréquence aux heures creuses. Nous comptons obtenir en 2012 une augmentation de fréquence du 301 et du 102 à toute heure, et un fonctionnement en soirée du 301. La communauté d'agglomération Est Ensemble s'est (enfin) saisie du dossier transport, et une étude de navette intercommunale pourra être lancée, avec la reprise par l'agglo des navettes actuelles des Lilas, du Pré-St-Gervais, de Pantin et de Bondy.

Les Taco, contrairement à des bruits aussi insistants qu'infondés, vont continuer, et une nouvelle délégation est en cours de négociation.

Pour ceux, de plus en plus nombreux, qui utilisent le vélo pour leurs déplacements de proximité, les doubles sens cyclables sont en cours de généralisation, permettant d'éviter des détours dangereux par les grands axes. Et nos vélos électriques, les Veli-vélo, sont tous loués.

Et les accidents sont en diminution constante, aussi bien en nombre qu'en gravité, résultat tangible de notre politique de modération des vitesses.

Donc ça roule, et plutôt bien.  
[elus.montreuilvraiment@gmail.com](mailto:elus.montreuilvraiment@gmail.com) ■

## Avis aux lectrices et lecteurs

Afin de respecter le code électoral, obligation nous est faite sur une période de un an avant un scrutin, d'observer une stricte neutralité quant aux interventions des candidat-e-s potentiel-le-s à une élection (ici, les législatives de juin 2012) dans le journal municipal. Le compte rendu de ce conseil municipal est donc réalisé en conformité avec ces dispositions. Pour permettre aux habitant-e-s d'avoir connaissance des positions des différents groupes politiques représentés au conseil, les tribunes sont publiées dans ce même numéro, page 19.

Nous rappelons que les séances du conseil municipal sont publiques, retransmises en direct sur TVM et sur le site Internet de la ville, ainsi qu'en différé, dans les quinze jours qui suivent. ●

La rédaction



Décentralisé au gymnase Henri-Wallon, au sein du groupe scolaire en cours de rénovation, le conseil municipal du 29 septembre a porté principalement sur les projets de rénovation urbaine et sociale dans les quartiers.

# Cohésion sociale et équilibre entre les quartiers

Rénovation urbaine et amélioration du cadre de vie, écologie, transports, éducation, loisirs, solidarité internationale... les décisions prises lors du conseil municipal du 29 septembre qui se tenait au gymnase Henri-Wallon témoignent d'une ville en mouvement privilégiant la qualité de vie des Montreuillois-es.

## Le nouveau visage du quartier La Noue se dessine

Études, diagnostics, concertations se sont multipliés depuis vingt ans sur le quartier de La Noue sans jamais donner lieu à un projet stabilisé de rénovation urbaine. Le conseil municipal du 29 septembre 2011 a rompu avec cette fatalité en votant une délibération qui lance durablement et concrètement le projet de rénovation urbaine et sociale (PRUS) du quartier.

### PRUS La Noue

La rénovation tant attendue du quartier La Noue marque une nouvelle fois le fort engagement de la Ville en matière de rénovation urbaine. Au cœur de cette initiative, l'amélioration du cadre de vie des habitants, car aucun réaménagement significatif n'a eu lieu depuis la construction de la cité dans les années 1970. À titre de rappel, le quartier La Noue/Clos Français est classé zone urbaine sensible (ZUS). Frontalier de Bagnolet, il s'étend sur 28 hectares et 50 % de ses 6 117 habitant-e-s sont locataires de HLM.

Les nouvelles orientations du PRUS proposées depuis 2008 ont permis à la municipalité d'instaurer un dialogue avec les propriétaires, bailleurs et gestionnaires des espaces extérieurs - espaces verts, voirie, parkings - réunis au sein de l'AFUL (Association foncière urbaine libre). Confortées par une concertation intensive avec les habitant-e-s, ces discussions ont conduit les



Arpentage avec les habitant-e-s et l'architecte, au printemps 2011.

copropriétés et bailleurs à approuver en grande majorité un nouveau schéma d'aménagement du quartier.

Estimé à 23 millions d'euros, le projet global se réalisera en deux phases. Le financement de la première étape se répartit ainsi : la Ville 4,5 millions d'euros, le conseil régional 1,3 million d'euros, via l'Agence nationale pour la rénovation urbaine (ANRU).

### L'amélioration du cadre de vie

La première phase va répondre à plusieurs objectifs : ouvrir le quartier sur son environnement ;

faciliter les cheminements piétons et clarifier la circulation des véhicules ; réduire les nuisances liées à la circulation des voitures et au stationnement sauvage ; renforcer l'usage collectif des lieux de vie, leur propreté et leur sécurité.

La Ville s'engage à reprendre la gestion et l'entretien de près de la moitié des espaces partagés du quartier qui deviendront ainsi publics. L'installation de traversées piétonnes, la requalification de l'îlot central transformé en un parc urbain piéton avec des jardins partagés et jeux d'enfants, le réaménagement des dalles de parking laissées à l'abandon, font partie des réalisations qui seront initiées en 2013. En 2012, la municipalité poursuivra une concertation dynamique des habitants avec un architecte paysagiste afin de définir les nouveaux espaces publics. Depuis janvier, une plate-forme Internet dédiée au projet est en ligne sur le site de la Ville, (<http://lanoue.montreuil.fr/>). ●

## Permis de construire pour la piscine écologique du Haut-Montreuil

La construction de la future base de loisirs aquatique écologique de Montreuil, appelée « piscine écologique des Hauts-de-Montreuil », implique l'obtention d'un permis de construire. Suite à de longs échanges sur le projet, auquel les élu-e-s des minorités sont opposés, le conseil municipal a voté la délibération autorisant la Maire à engager la procédure de validation du permis de construire.

### Haut-Montreuil

La construction du nouveau complexe nautique et sportif dans les Hauts de Montreuil vise à équilibrer l'offre de loisirs entre le Bas et le Haut-Montreuil. Alors que l'Île-de-France compte en moyenne une piscine publique pour 35 000 habitants, les 100 000 habitants de Montreuil n'ont pour l'instant à leur disposition que le stade nautique Maurice-Thorez situé dans le bas Montreuil. Cette piscine écologique sera la première piscine municipale en France à traitement naturel de l'eau. La purification de son eau ne reposera pas sur une stérilisation chimique à base de produits chlorés mais sur un filtrage naturel grâce à l'action de plantes et des micro-organismes. Respectueux de la santé

des usagers et du cycle naturel de l'eau, cet équipement sera plus économe en énergie et construit à partir de matériaux naturels.

### Sport, loisirs et bien-être

L'équipement sera structuré selon trois espaces distincts : le

Vue d'architecte de la future piscine écologique.



## Bel-Air – Grands-Pêchers : acquisition de parcelles

Le quartier Bel-Air – Grands-Pêchers connaît des transformations sans précédent portées par un projet de rénovation urbaine et sociale (PRUS) de grande envergure. L'acquisition de plusieurs parcelles a été votée lors du conseil municipal.

### PRUS Bel-Air

#### Parcelle située

35, rue Lenain-de-Tillemont appartenant à l'Association diocésaine de Saint-Denis-en-France.

Acquisition de 146 mètres carrés de la parcelle au prix de 36 500 euros afin d'aménager des espaces publics : création d'une nouvelle voie, d'aires de jeux et requalification des espaces publics. Réalisation notamment d'un parvis à l'église.

#### Parcelles situées

27-33, rue Lenain-de-Tillemont appartenant à la SA HLM Pax Progrès Pallas.

Acquisition d'une partie de chacune des trois parcelles, soit 339 mètres carrés au prix de 84 750 euros : travaux d'amélioration des abords de la maison de retraite et de sa desserte automobile et piétonne.



© VÉRONIQUE GUILLEN

Un quartier qui change de jour en jour.

Ces acquisitions visent à réorganiser l'accessibilité et la circulation au sein du quartier, à l'embellir, à revaloriser son image et à le rendre plus attractif et plus convivial.

### Rappel

Classé en ZUS (zone urbaine sensible), Bel-Air – Grands-Pêchers compte 7 000 habitants et fait l'objet d'un projet de rénovation urbaine et sociale basé sur un partenariat entre la Ville, les bailleurs sociaux et les acteurs du renouvellement urbain. L'accent est particulièrement mis sur l'amélioration du cadre de vie des habitants (habitat, équipements scolaires, culturels et de santé, espaces publics, lieux d'échange...), le maintien de la diversité du quartier et le développement des relations avec les quartiers voisins (Murs-à-pêches, Ruffins) qui vont aussi se transformer avec l'arrivée du tramway. ●

### ZOOM

## Une piscine « polluée » ?

La question de la validation du permis de construire de la piscine écologique située dans le haut de Montreuil a été l'occasion pour la municipalité de revenir sur le niveau de pollution du site sur lequel la piscine va être construite. Cet été, la diffusion sur le site Internet de la Ville du cahier des charges relatif à une étude obligatoire sur le niveau de pollution du site a créé une certaine confusion, et certains ont pensé qu'une telle étude allait être menée en raison d'une pollution très importante du site. Des inquiétudes concernant la santé des futurs usagers et agents qui travailleront sur le site ont été évoquées lors de la séance. Elles sont sans fondement. Cette étude d'évaluation de la pollution est obligatoire pour la construction de tout équipement de ce type. Cette étude était programmée et financée, elle est actuellement en cours. Les premières tendances laissent présager que le site serait moins pollué que prévu. Les résultats définitifs des analyses seront bien entendu rendus publics, de même que les dispositions pour assurer les procédés de dépollution éventuellement adoptés.

premier, en extérieur, façon base de loisirs nautiques, propose un plan d'eau (jusqu'à 3 mètres de profondeur et un petit bain de 50 centimètres) ainsi que des activités aquatiques (rivière, grand toboggan...). Une piscine intérieure classique pourra accueillir le grand public et les scolaires toute l'année avec un bassin réglementaire de 25 mètres et un bassin d'apprentissage. Un troisième espace – plus réduit – de détente, de bien-être et de remise en forme fait également partie du projet. Le tarif d'entrée de la piscine sera le même que celui du stade nautique Maurice-Thorez. ●



## La parole aux enseignants

La Maire a suspendu la séance pour donner la parole aux enseignants sur la rentrée 2011-2012. François Dukan, représentant de la Fédération syndicale unitaire (FSU), s'est exprimé. Les élu-e-s du conseil municipal ont ensuite voté un vœu pour apporter leur soutien au mouvement syndical, adopté à l'unanimité

### Pour l'éducation

François Dukan a d'abord évoqué une « rentrée compliquée à Montreuil, tout comme dans le

45 000 manifestants se sont retrouvés à Paris, ce qui traduit une mobilisation importante. »

Ensuite, le représentant de la FSU a évoqué les conditions de



© VÉRONIQUE GUILLEN

François Dukan

département et dans le pays ». Il a dénoncé « la vision à court terme du gouvernement qui se félicite d'une rentrée techniquement réussie » en faisant fi de la question du statut des enseignants. La proportion croissante d'enseignants ayant un statut précaire pose notamment « un problème au niveau des remplacements qui intervient de plus en plus tôt chaque année ».

François Dukan a rappelé que 60 % du personnel enseignant des collèges et des lycées de Montreuil s'était mobilisé le 27 septembre. « Le chiffre s'élève à 75 % pour les écoles primaires.

travail des enseignants et du personnel administratif des établissements scolaires. « Le non-renouvellement des contrats aidés génère des problèmes quotidiens. Il est édifiant de constater que les contrats aidés non renouvelés dans les écoles concernent entre autres les personnels en charge des élèves en situation de handicap. À Montreuil, il manque quinze personnes censées accompagner les élèves touchés par un handicap. Tout cela montre à quel point le gouvernement traite avec mépris le corps enseignant et l'école en général », a-t-il ajouté.

Enfin, François Dukan est revenu sur la réforme du gouvernement de l'an dernier « qui a sacrifié et détruit la formation des maîtres au détriment des jeunes enseignants et des élèves », alors que « l'éducation, la formation et la recherche doivent redevenir des investissements pour l'avenir ». ●

## Métro : une subvention pour le prolongement de la ligne 11

Le conseil municipal a voté l'attribution d'une subvention complémentaire à l'Association de prolongement de la ligne 11 du métro (APPL 11) qui regroupe les six communes concernées par ce projet - Les Lilas, Romainville, Noisy-le-Sec, Montreuil, Rosny-sous-Bois et Paris - et le conseil général de Seine-Saint-Denis.

### Transports

La ligne 11 du métro reliant Châtelet à Mairie-des-Lilas fait actuellement l'objet d'études de transport menées par le Syndicat des transports d'Île-de-France (STIF) afin de prolonger son parcours jusqu'à Rosny-Bois-Perrier en desservant les communes des Lilas, Romainville, Noisy-le-Sec, Montreuil et Rosny-sous-Bois. Ce projet présente de multiples avan-

tages pour l'Est francilien et pour Montreuil puisqu'il permettra de mieux desservir les quartiers, d'accompagner les projets d'urbanisation, de compléter le maillage du réseau de transport et donc de faciliter les déplacements des habitant-e-s. Les collectivités participent au financement de ces études. Dans cette perspective, la subvention complémentaire octroyée par la Ville de Montreuil s'élève à 45 979 euros. ●

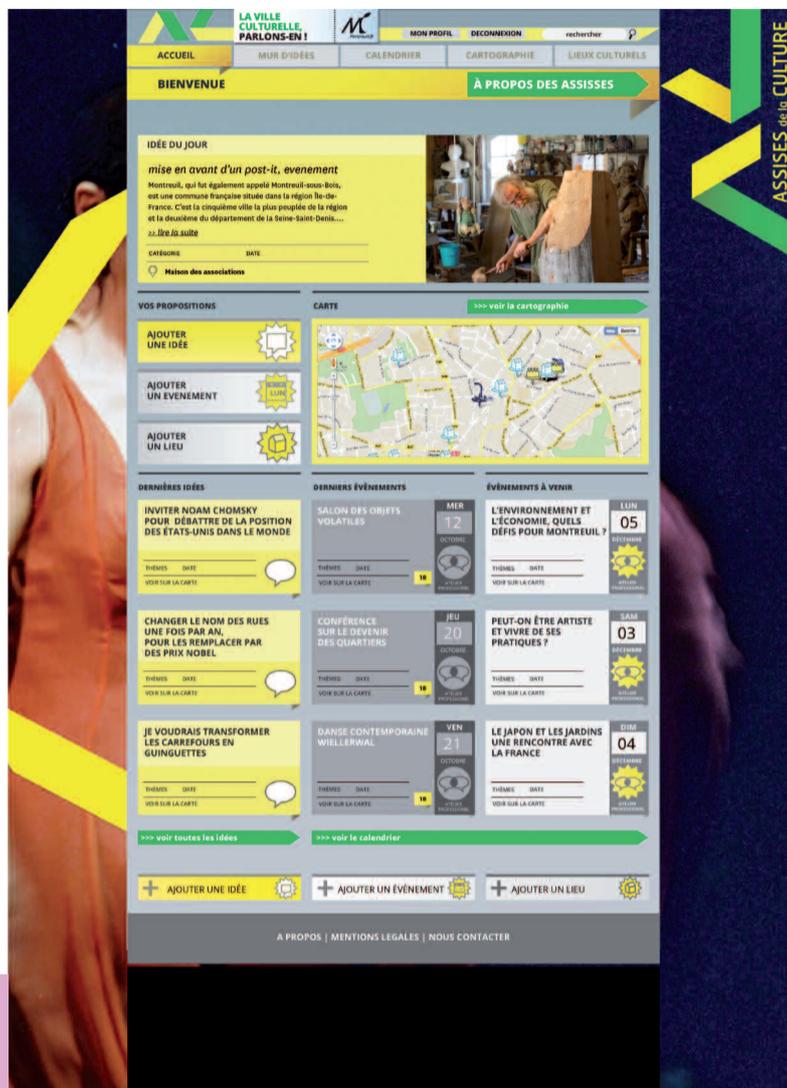


Vidéos, ordres du jour, procès verbal des délibérations sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr) dans la rubrique « vie citoyenne » et sur TVM.

Prochain conseil municipal le jeudi 20 octobre à 19 heures, salle des fêtes de l'hôtel de ville. Ordre du jour disponible également sur Internet, rubrique « Fil info ».

# La culture tisse sa toile sur Internet

Une démarche participative comme les Assises de la culture méritait bien un site Internet interactif pour impliquer les habitant-e-s. Son lancement et sa mise en ligne sont prévus pour le 19 octobre sur <http://culture.montreuil.fr>



Le site Internet des Assises est un forum pour les habitant-e-s professionnels et amateurs de la culture.

## Assises de la culture

Les Assises, c'est la culture qui sort des institutions en donnant la parole à ceux et celles qui la font, qui en vivent ou qui la vivent : artistes, associations, habitant-e-s... À partir du 19 octobre, tout le monde peut intervenir sur le site après une inscription préalable (rubrique Inscription-Connexion). Les internautes s'expriment facilement, comme sur un blog, pour prolonger ou donner leur avis sur une action ou un débat organisés dans le cadre des Assises, commenter un événement, conseiller une activité, un lieu, une exposition, un spectacle.

## Un mur de Post-it

Tout le monde connaît les Post-it, ces petits papiers jaunes ou de couleur fluo qui servent à mémoriser une info à la va-vite, à laisser un message, à commenter un document. Tout le monde ou presque connaît aussi

le « mur » qui, sur le réseau social Facebook permet de laisser des messages lisibles par tous sur la page de quelqu'un. La rubrique « Mur de Post-it » du site des Assises est un espace où il est possible de communiquer librement une idée, une remarque ou un « bon plan » culturel dans son quartier. « Calendrier » et « Lieux culturels » permettent de répertorier les rendez-vous et les lieux culturels de la ville.

## L'interactivité à la carte

Plus visuelle, la rubrique « Cartographie » identifie et fixe sur la carte de la ville les événements et les lieux de la ville. Un moteur de recherche est bien

entendu proposé pour faciliter la navigation. Un système de newsletters offre la possibilité à ceux qui s'intéressent à un lieu spécifique de recevoir régulièrement des informations sur ce lieu. Par son interactivité, ce site permet d'élargir les réseaux culturels existants en valorisant des associations, initiatives ou artistes jusqu'alors dans l'ombre. N'hésitez plus, devenez vous aussi acteurs et actrices des arts et de la culture de votre ville en un seul clic ! ● Laurent Jacotey



## CONNAISSEZ-VOUS LE DESIGN RELATIONNEL ?

L'agence de designers Plausible Possible a créé le site Internet interactif dédié aux Assises de la culture. Portrait.

### Ils font les assises...

Yoan Ollivier, Grégoire Alix-Tabeling et Alexandre Elmir sont les trois designers qui unissent leurs compétences et leurs idées au sein de Plausible Possible. L'agence, installée notamment à Montreuil, intervient sur des projets ayant une dimension culturelle et sociale. Les trois parte-



Yoan Ollivier, Grégoire Alix-Tabeling et Alexandre Elmir.

naires se définissent comme des professionnels du design relationnel. « Nous avons une approche très concrète de l'utilisation du design. Il doit avant tout se mettre au service des utilisateurs pour créer du lien social et de l'interactivité », explique Yoan Ollivier. Leur démarche : aller sur le terrain pour comprendre les problématiques en jeu et être au plus près des besoins des utilisateurs. « Sur le projet du site Internet des Assises de la culture, nous avons travaillé dès le départ avec les futurs utilisateurs. Cette compréhension du

contexte nous permet d'adapter nos méthodes et nos pratiques, et de proposer des solutions toujours renouvelées afin de casser les barrières de communication au sein des collectivités et entre les communautés », conclut-il. ● L. J.



## LE CHOIX DES ARTS

Chaque saison, un jury professionnel sélectionne quatre artistes plasticiens montreuillois dont les œuvres vont être exposées dans le hall de la bibliothèque Robert-Desnos. Dépôt des dossiers avant le 13 décembre.

## Arts plastiques

Comme l'explique Jane Toussaint, de la mission pour les arts plastiques, « le cycle annuel de quatre expositions personnelles offre la possibilité d'accrocher des œuvres pendant environ un mois dans le hall de la bibliothèque Robert-Desnos. L'objectif est de mettre en valeur le travail des artistes montreuillois dans un lieu central de la ville, extrêmement fréquenté ». L'appel est donc lancé pour celles et ceux qui souhaitent poser leur candidature, tout en tenant compte que ce lieu est ouvert à tous les publics et notamment aux enfants. Le dossier à constituer doit comprendre un curriculum vitae et cinq à dix photos du travail artistique, en mentionnant les techniques et les formats, le tout présenté dans des pochettes transparentes perforées A4. La commission arts plastiques, composée d'élus, de la direction des affaires culturelles et de personnalités qualifiées, va ensuite procéder à une sélection de façon anonyme. ● F. C.

✘ SAVOIR PLUS : Avant le 13 décembre, Mission arts plastiques, Cap-Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, bât. A, 2<sup>e</sup> étage G, 93105 Montreuil cedex, du lundi au vendredi de 14 heures à 17 heures.

## L'orchestre où règne l'harmonie



Stéphane Mathias, chef d'orchestre et chef de chœur, dirige un orchestre d'harmonie ouvert à toutes et à tous les Montreuillois-es. Ici à l'auditorium Maurice-Ravel.

L'orchestre dit d'harmonie regroupe les musiciens des instruments à vent, les bois et les percussions. Celui du conservatoire à rayonnement départemental de Montreuil est ouvert à tous les niveaux et toutes les générations. Sous la direction de Stéphane Mathias. Rencontre.

## Pratique artistique

Comme tous les musiciens passionnés « *élevés à l'harmonie* », Stéphane Mathias, professeur au conservatoire, bouillonne de faire profiter les autres de ses paysages

musicaux. Les siens offrent des panoramas vertigineux, vallonnés de musiques traditionnelles, africaines, klezmer, de musiques de films, du répertoire classique ou de la variété. Le dénominateur commun des œuvres jouées par les orchestres d'harmonie\* : que ces œuvres soient « *festives, ludiques, dansantes, plaisantes à jouer et à entendre* ». Ce musicien

tout terrain, chef d'orchestre et chef de chœur, prône la richesse de l'éclectisme, grand habitué des directions d'orchestres à vent, notamment dans les classes à horaires aménagés (CHAM) comme à l'école Nanteuil. Ce ne sont pas pour lui de moindres mots que d'appliquer sa pédagogie « *où chacun a droit à la parole, avec ses différences* ».

## De 7 à 77 ans

Stéphane Mathias affirme qu'il est là « *pour adapter les partitions à chaque instrumentiste, au niveau de chacun, pour que toutes et tous trouvent leur place avec plaisir, dans un orchestre intergénérationnel* (ndlr : de 11 ans à 66 ans aujourd'hui) *et interculturel. Je guide l'interprétation, la faisabilité, la cohérence* ». Intarissable sur ce qu'apporte la musique et l'engagement dans une telle expérience artistique, il insiste sur « *le côté fédérateur des orchestres d'harmonie. Un véritable lieu de vie et de rencontres. Il en existait dans tous les villages au XIX<sup>e</sup> siècle, et cette pratique s'est perpétuée avec les classes ouvrières* ».

En dehors des ateliers le mercredi soir à l'auditorium du conservatoire, Stéphane Mathias se saisit d'occasions pour que l'orchestre d'harmonie déambule dans les rues de Montreuil. À la fête de la Ville bien sûr, mais aussi lors de projets thématiques ou dans les quartiers, exposant les musiciens à une confrontation avec le public, à la traversée grandeur nature d'une aventure musicale collective. « *Nous restons un service municipal et nous entretenons des liens étroits avec les événements montreuillois.* » Seul impératif pour rejoindre ce joyeux programme : savoir lire un minimum la musique. Une initiation suffit pour progresser ensuite. Et en avant la musique !

● **Françoise Christmann**  
\* L'orchestre d'harmonie est composé des instruments en bois : flûtes, hautbois, bassons, clarinettes, saxophones, des cuivres : trompettes, cors, trombones, tubas et des instruments à percussions.

✘ SAVOIR PLUS : Conservatoire 13, avenue de la Résistance, tél. : 01 48 70 60 04 et conservatoire@montreuil.fr Tarif 42 € pour l'année, mercredi de 20 heures à 21 h 30.

## TINTAM'ART POUR ENFANTS

Un stage d'éveil musical et un stage de guitare électrique sont proposés à l'Instrumentarium et au centre Jean-Lurçat, du 24 au 28 octobre.

## Pratique artistique

Behkameh Babaei propose des séances d'éveil sensoriel, à l'Instrumentarium, de 9 h 45 à 10 h 30 pour les enfants de 3 et 4 ans. Les plus grands, de 4 et 5 ans et de 5 et 6 ans, sont accueillis de 10 h 45 à 11 h 30 et de 11 h 30 à 12 h 15 pour la sonorisation d'une histoire ou d'un

conte. Au centre Jean-Lurçat, Camille Abold dispense des cours de guitare électrique dans un répertoire rock, s'adressant à des musiciens à partir de 13 ans, ayant minimum deux ans de pratique instrumentale. ● F. C.

✘ SAVOIR PLUS : Renseignements et inscription, centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché. Tél. : 01 48 70 62 62. Tarif 30 €.



© GILLES DELBOS

Tous à la page



Delphine de Vigan

## RIEN NE S'OPPOSE À SA NUIT

■ DELPHINE DE VIGAN, *RIEN NE S'OPPOSE À LA NUIT*, ÉD. JEAN-CLAUDE LATTÈS.

Dans ce titre emprunté à la chanson *Osez Joséphine* d'Alain Bashung, Delphine de Vigan mène une enquête familiale autour de sa mère, Lucile, suicidée en 2008. La romancière, prix des libraires pour *No et moi*, prix Folies d'encre pour *Les Heures souterraines*, vient de se voir décerner le prix FNAC 2011. Elle a entrepris pour son dernier livre un travail archéologique délicat, fouillant courageusement et sans aucun pathos, dans les méandres d'une folie nommée bipolarité. En émettant des hypothèses aux raisons de ces symptômes, Delphine de Vigan livre un roman dans lequel rien ne s'oppose à la vie. ●

VOUS AUSSI FAITES-NOUS CONNAÎTRE VOS COUPS DE CŒUR DE LECTURE EN ÉCRIVANT À : [tm@montreuil.fr](mailto:tm@montreuil.fr)

### Les rendez-vous des bibliothèques

#### MERCREDIS 19, 26 OCTOBRE ET 5 NOVEMBRE

##### Les mercredis thématiques ZOOM SUR MONTREUIL

Ateliers multimédia, projections, lectures. Enfants à partir de 7 ans.

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Tél. : 01 48 70 69 04 - Entrée libre

**Mercredi 19 octobre** : lectures : Des histoires ? Même pas peur ! Séance dans l'exposition *La Nuit...* Bienvenue dans le mystère des songes.

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Section jeunesse - Entrée libre

#### SAMEDIS ET MERCREDIS

##### Découverte À L'HEURE DES TOUT-PETITS

Séances hebdomadaires d'accueil et de lectures pour les 0-3 ans et leurs parents :

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - samedi de 10 heures et 12 heures

✘ Bibliothèque Colonel-Fabien - samedi de 10 h 30 à 11 h 30

✘ Bibliothèques Paul-Éluard et Daniel-Renoult - mercredi de 10 h 30 à 11 h 30

#### DU 22 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE

##### Le programme de tes extra vacances FECHÉ EXTRAVACANZA

Le cinéma d'animation britannique : cycle de projections tout public.

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - tous les après-midi à 15 heures

✘ Bibliothèques Colonel-Fabien, Paul-Éluard et Daniel-Renoult - mercredi et samedi à 15 heures

#### MARDI 25 OCTOBRE

##### Exposition MARDI DU DOC

Projection de *J'habite le français*, un documentaire de Chantal Briet, puis débat en présence de la réalisatrice.

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - 19 heures - Entrée libre

#### JUSQU'AU 29 OCTOBRE

##### Exposition LA NUIT EST TOMBÉE

Un album et un jeu de piste pour partir sur la trace des animaux cachés dans la bibliothèque.

✘ Bibliothèque Paul-Éluard - 18 h 30 - Entrée libre

#### JEUDI 3 NOVEMBRE

##### Lecture JAMAIS SEUL-E DANS LA NUIT

Avec la romancière Anne Savelli, en résidence à Montreuil.

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - 18 h 30 - Entrée libre

#### JUSQU'AU 5 NOVEMBRE

##### Lecture LE MOIS DES TOUT-PETITS

La bibliothèque intervient dans les structures petite enfance de la ville et propose des accueils dédiés aux assistantes maternelles.

##### Exposition LA NUIT...

Quatre artistes se sont réunies pour imaginer un univers qui leur est cher : la nuit.

✘ Bibliothèque Robert-Desnos - Entrée libre

✘ **ROBERT-DESNOS**  
14, boulevard  
Rouget-de-Lisle.

✘ **Daniel-Renoult**  
22, place  
Le Morillon.

✘ **Fabien**  
118, avenue du  
Colonel-Fabien.

✘ **Paul-Éluard**  
10, rue Valette.

# MAÎTRE CORBEAU PERCHÉ À LA GIRANDOLE

Luciano Travaglino, metteur en scène du théâtre de La Girandole, adapte l'œuvre cinématographique de Pier Paolo Pasolini *Uccellacci e Uccellini* (*Des oiseaux voraces et des oiseaux doux et tendres*). Une fable poétique et politique présentée du 27 octobre au 26 novembre.

### Création théâtrale

Avec *Uccellacci e Uccellini*, Pasolini crée selon lui « une fable avec son sens caché. Un conte qui, comme tous les contes, consiste en une série d'épreuves que les héros doivent surmonter. Mes héros, en l'occurrence, ne semblent pas recevoir de récompense : ni royaume, ni princesse ». Entre une poésie irrésistible et la misère des quartiers périphériques des grandes villes italiennes « entre Cuba et Istanbul », un père et son fils cheminent. « C'est le chemin de la vie », décrypte Lucino Travaglino, qui transpose avec délectation cette « grande comédie populaire » présentée au festival de Cannes en 1965. « Pasolini se considérait comme un communiste catholique, résume Luciano Travaglino.

C'est quelque chose de normal en Italie. Les gens des villages fabriquaient des raviolis pour la fête du parti communiste et les mêmes personnes en fabriquaient aussi pour la fête de la Sainte Vierge. »

### Quand un faucon rencontre un moineau

Au cours de leurs déambulations, les deux personnages doivent supporter la compagnie d'un corbeau bavard à l'esprit acéré, qui cite Marx et Freud, et tente de leur enseigner deux ou trois choses philosophiques en les propulsant dans une drôle d'histoire. En 1200, saint François d'Assise envoie frère Cicillo et frère Ninetto prêcher la paix universelle et apprendre la fraternité aux oiseaux. Faucons et moineaux finissent par les comprendre. Mais un jour les faucons aperçoivent les moineaux... Qui

### DICO

**Pier Paolo Pasolini**, poète, écrivain, scénariste, metteur en scène italien, né à Bologne en 1922, a été nommé à trois reprises aux Oscars et a remporté quatorze prix cinématographiques. Il adhère au Parti communiste en 1947, et en est exclu deux ans plus tard. Il s'est imposé pendant les années 70 comme l'un des réalisateurs engagés italiens les plus marquants de sa génération. En 1975, Pasolini se fait assassiner sur la plage d'Ostie dans des circonstances qui n'ont toujours pas été élucidées.

mange qui ? Avec finesse, légèreté et un enthousiasme communicatif, les six comédiens de La Girandole matérialisent cette parabole qui interroge aussi le spectateur sur le rôle que peut jouer dans cette société un « intellectuel de gauche ». Et que croyez-vous que les deux voyageurs vont faire du maître corbeau ? Oups... ● F. C.

✘ **SAVOIR PLUS** : *Uccellacci e Uccellini*, du jeudi au samedi, du 27 octobre au 26 novembre, La Girandole, 4, rue Édouard-Vaillant. Tél. : 01 48 57 53 17. [www.girandole.fr](http://www.girandole.fr)  
Entrée 12 € pour les Montreuillois-es, forfaits : 3 spectacles 21 € et 30 € ; 5 spectacles 30 € et 45 €.



Luciano Travaglino, metteur en scène et comédien de la compagnie La Girandole, et Jean-Pierre Léonardini, comédien et critique au journal *L'Humanité*. Sur scène, ils sont entourés de Gatienné Engélibert, Gaëtan Guérin, René Hernandez et Karine Laleu.

# VOUS ALLEZ ADORER DÉTESTER

La Fabrique MC11 organise du 20 au 30 octobre un festival au nom déconcertant : **Machine à détestation**. Une série de confessions, performances et conférences sur les jeux de la parole et du pouvoir. À ne pas manquer en ces périodes électorales...



Vertige de paroles.

## Festival

« **L'**idée de ce festival a germé il y a deux ans : je montais une pièce de théâtre à partir d'un texte croate qui mettait en scène le naufrage de notre civilisation en pleine mutation technologique et économique. J'ai voulu poursuivre ma réflexion sur ce thème en imaginant le festival *Machine à détestation* », explique Urszula Mikos, fondatrice de La Fabrique MC11 de Montreuil.

Tout va vite dans nos sociétés, un flot d'informations et de discours sont déversés chaque jour sur nos écrans télé et sur Internet. « *Comment donner du sens à tout cela et déjouer les manipulations ?* », ajoute-t-elle.

### Prise de parole, prise de pouvoir

Les confessions, performances et conférences programmées montreront comment la prise de parole peut vite devenir une prise de pouvoir d'un individu sur d'autres individus. Combien de fois nos petites existences ont-elles été influencées ou bouleversées - de façon négative ou positive - par un discours, une conférence ? S'adresser efficacement à la foule suppose-t-il d'avoir quelque chose de légitime et d'intéressant à dire ? Ce festival veut mettre en relief la frontière parfois ténue entre démocratie et démagogie, diversion et divertissement en

ces temps de « storytelling » débridé.

### Trouver sa place

Pour autant, *Machine à détestation* ne veut pas céder à la facilité du « tous pourris ». « *Je ne crois pas au théâtre militant, je veux seulement montrer le désarroi de l'individu face à la société, et inciter le public à se méfier des discours ambiants* », confie Urszula Mikos. Pour cela, elle a réuni des artistes reconnus pour leur exigence créative (programme en encadré). L'émotion et l'absurde seront au rendez-vous, « *chacun et chacune pourra se retrouver dans les situations évoquées et mises en scène, on touche à l'universel et à la difficulté à trouver notre place dans le monde actuel* », conclut-elle. ● Laurent Jacotey

VOIR AGENDA PAGE 15

## DIX JOURS À DÉTESTER

✕ **Jeudi 20 octobre à 20 heures :**

- *Bibliographies*, de et avec C. Martinez et Y.-R. Viala.
- *Conférence sur l'ouïe*, inspirée de Thomas Bernhard, adaptation U. Mikos, avec R. Ivanov.
- *La Campagne du roi Iota*, lecture du scénario du film de M. Habrard, avec F. Périgaud et L. Bréchet.

✕ **Vendredi 21 octobre à 20 heures :**

- *Performance*, de P. Lemerson, en collaboration avec L. Lacombe et S. Durand.
- *Scénario pour trois conférenciers*, d'U. Mikos, d'après B. Schaeffer, T. Bernhard, D. Harms, K. Schwitters, par A.-S. Juvénal et P. Palombe.

✕ **Samedi 22 à 20 heures et dimanche 23 octobre à 17 heures :**

- *La Conférence*, de C. Pellet, mise en scène M. Roy, jeu P. Canales.

✕ **Mercredi 26 et jeudi 27 octobre à 20 heures :**

- *L'Art content pour rien*, de et par Y. Gauzy.

✕ **Vendredi 28 octobre à 20 heures :**

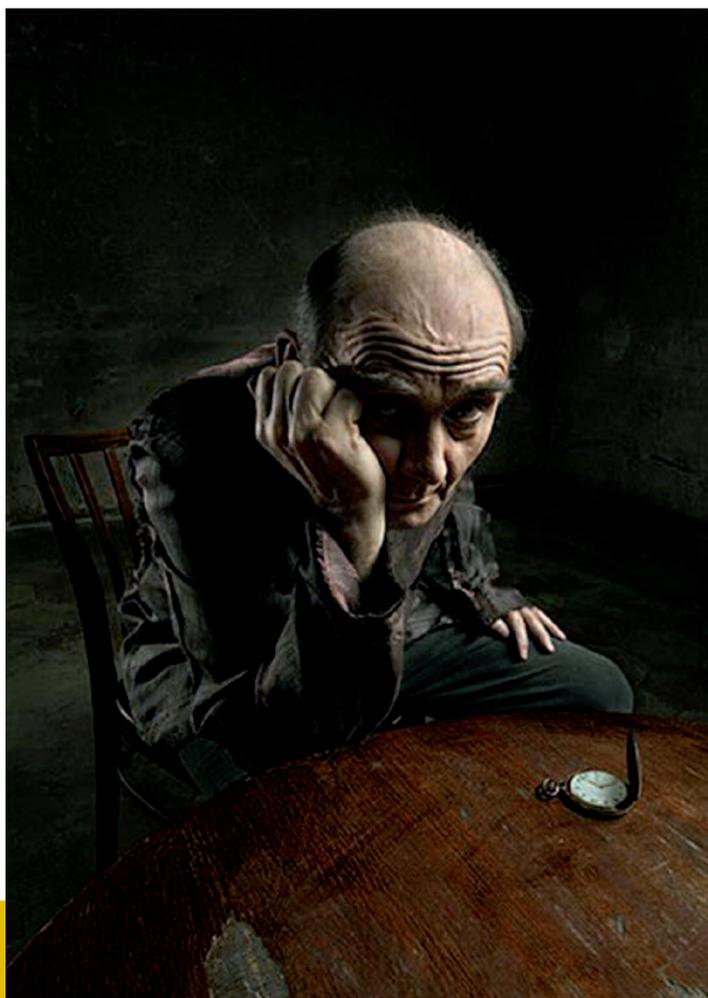
- *Le monde n'existe pas*, de D. Harms, J. Couillerot, M. Franceschini, adaptation et jeu F. Karaarslan.
- *Conférence sur l'ouïe*, voir 20 octobre.

✕ **Samedi 30 octobre à 18 heures et à 20 heures :**

- *Sicilia*, de et par C. Chabot, avec la collaboration de S. Olry.
- *Le monde n'existe pas*, voir 28 octobre.

✕ **Dimanche 30 octobre à 17 heures :**

- *Croisement*, de J. Devron, jeu P. Manifold.



Yan Peszek, grand comédien polonais.



tête de l'art

## Nathalie Mann

### Elle convoque ses ouailles cathodiques

■ Nous sommes en 2040. Le pape est une femme. Sponsorisée. Sur un plateau de télévision face à trois caméras, « *elle arrache, la papesse !* », jubile l'actrice Nathalie Mann, l'interprète de ce pamphlet d'Esther Vilar écrit en 1982. Dans sa maison du Haut-Montreuil, un fouillis organisé témoigne des implications associatives de cette Montreuilloise, entre deux représentations d'un spectacle qui a fait l'unanimité des critiques et du public au dernier festival d'Avignon. Dans son discours d'intronisation, *La Papesse américaine* interpelle les spectateurs laïcs (ou pas) « *sur notre façon d'appréhender notre liberté, de nous enfermer dans des systèmes pour nous sentir en sécurité. Armée d'humour et d'intelligence, elle dompte nos préjugés sur les rapports entre les hommes et les femmes, sur la religion... C'est une enfant des poubelles, touchée par toute la noirceur et la beauté du monde. Elle a fait son chemin pour obtenir un certain pouvoir, et humainement c'est quelqu'un de bien. Mais il faut faire très attention quand on possède le pouvoir, comment s'en sert-on ? quelles en sont les limites ? est-ce que l'on peut faire le bien des autres malgré eux, alors qu'en fait on les ignore et que l'on devient un petit dictateur ?* » Nathalie Mann porte une performance qui a enthousiasmé les médias nationaux. Convaincante comme elle l'a déjà été sous la direction de Patrick Chesnais, Claude Pinoteau ou Patrice Leconte, la voici seule en scène en costume ecclésiastique, mitre sur la tête, séductrice, frondeuse. Et manipulatrice ? ● F. C.

✕ **SAVOIR PLUS :** *La Papesse américaine*, les 4 et 5 novembre, à 20 h 30, théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot. Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 8 € pour les Montreuillois-es.

Jusqu'au 14 janvier, du jeudi au samedi, à 20 heures à l'Essaïon, 16, rue Pierre-Lard, 75004 Paris. Tél. : 01 42 78 46 42. www.essaïon.com

# Des savates, pas des manches



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE LAURENCE DUGAS-FERMON

La section boxe française de l'Élan sportif de Montreuil, en plein essor, compte désormais un vice-champion d'Europe d'assaut, Jérôme Bellanger.

## Boxe

L'an passé, la section boxe française de l'Élan sportif de Montreuil comptait une petite centaine de licenciés de 7 ans à plus de 40 ans, filles et garçons. Cette année, ils seront encore plus nombreux à enfiler les gants, lacer les chaussons, serrer le protège-dents. « Nous n'avons jamais eu autant de monde aux séances qu'en ce début de saison », se félicite Guillaume Leprevost, le responsable de la section. La discipline

se féminise, les dames sont plus nombreuses à adopter cette escrime pugilistique.

La savate a l'avantage, comme d'autres sports de pieds et de poings, de pouvoir se pratiquer en compétition sous deux formes différentes : le combat, où tous les coups sont portés, et l'assaut, où les compétiteurs, sous peine de pénalité, ne doivent pas les appuyer.

Afin de répondre à une attente du public, le club a également développé l'activité de loisirs. Celle-ci reçoit de plus en plus de monde et s'intitule « Savate forme ». « Initialement, nous

avons ouvert ce créneau pour accueillir un public féminin, précise Guillaume Leprevost. Aujourd'hui, devant la demande, ce cours (le samedi matin) est devenu mixte. La semaine dernière nous étions une cinquantaine.

## Champions et débutants, même combat

Les séances débutants et jeunes (de 7 à 14 ans) connaissent également un développement très intéressant. Les cours enfants sont encadrés par Coralie Martin, championne du monde 2010 en assaut moins de 48 kilos, et

Nizha S'Baï, médaillée de bronze au championnat du monde en combat catégorie moins de 60 kilos. De même, les cours débutants de « savate forme » bénéficient d'un encadrement de grande qualité assuré par Guillaume Leprevost, qui a également été champion du monde en assaut, ou encore Frédéric Ellisalt, champion de France en titre en assaut.

C'est une section dont les activités de loisir et de formation profitent pleinement de la dynamique de la compétition. Le mois dernier, Jérôme Bellanger a porté haut les couleurs du club et de la France lors du championnat d'Europe technique (assaut), qui s'est déroulé à Gênes (Italie) du 15 au 18 septembre. Jérôme n'est pas un inconnu, il est champion de France des moins de 60 kilos et champion de France universitaire.

À Gênes, Jérôme est sorti des poules de qualification en concé-

dant un seul nul, face au champion du monde en titre, le Serbe Sinisa Zelkovic. En demi-finale, le Montreuillois s'est imposé face à un Italien au terme des trois reprises de deux minutes que compte un combat en assaut. En finale, Jérôme a retrouvé son adversaire des poules, le Serbe Zelkovic. Celui-ci a finalement pris le meilleur sur le Français, au terme d'une finale très équilibrée. Dès février, ils seront une grosse dizaine de membres du club à remonter sur les rings pour le compte des championnats de France de combat ou d'assaut. Parions qu'ils seront encore nombreux à revenir de leurs campagnes internationales couverts d'or, d'argent ou de bronze. ●

**Antoine Cousin**

✕ SAVOIR PLUS : ESDM savate boxe française, 21, rue Émile-Zola, tél. : 06 75 74 91 38 (Guillaume Leprevost).

## CARTON PLEIN POUR LE FESTIVAL JEUNES

### Échecs

Dimanche 2 octobre, à l'invitation de l'association Tous aux échecs et de la ligue d'Île-de-France, un peu moins de 200 joueurs de 5 à 16 ans, filles et garçons, se sont retrouvés dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville, première étape d'un festival Jeunes d'Île-de-France qui en dénombre six. Le 23 octobre, l'autre club de la ville, l'Échiquier de la ville, organise une autre étape de ce festival. Le nombre de participants à ce tournoi est, à lui seul, une satis-

faction pour les organisateurs : dix-sept d'entre eux étaient du club Tous aux échecs. Quatre enfants de l'Échiquier de la ville sont venus grossir la représentation locale, dont Anne-Marie Conti, qui a remporté le titre dans la catégorie poussines. C'est un joueur de Villepinte, Alexandre Ek (13 ans), qui s'est imposé en toutes catégories, devant Yannick Kambrath (Clichy) et Louis Pruvot (Créteil). ●



© TOUS AUX ÉCHECS



# UN DÉBUT DE SAISON QUI DÉMÉNAGE

Le Red Star Club montreuillois (RSCM) section judo est pleinement entré dans sa saison, avec le 38<sup>e</sup> Tournoi international à Auguste-Delaune. Côté compétiteurs, que ce soit en individuel ou par équipes, le club prend date pour les prochaines échéances.



© JEAN-LUC TABUTEAU

## Judo

**Q**uatre cents jeunes, des poussins (8 ans) aux minimes (13 ans), filles et garçons, ont fait le spectacle pour le premier jour du Tournoi international de judo de Montreuil, 38<sup>e</sup> édition du genre. Le club - bénévoles, compétiteurs, entraîneurs, parents compris - ont mis les petits tapis sur les grands pour que cette journée soit une fête. C'était la première fois que certains participants montaient sur le tatami pour une compétition. Un moment qui restera gravé dans leur mémoire, d'autant que tous les poussins ont été récompensés de leurs efforts. Chez les benjamins et minimes, seuls ceux qui ont accédé aux podiums ont reçu coupes et médailles.

### Top 5

Dimanche, deuxième jour de ces rencontres, une vingtaine d'équipes, toutes engagées dans

le championnat de France de 1<sup>re</sup> division, l'élite donc, se sont retrouvées pour une prise de connaissance musclée, en ouverture d'une saison riche en rebondissements et échéances. Rapidement, toutes et tous ces judokas vont se retrouver pour des affaires sérieuses.

Toujours est-il qu'à Montreuil, si l'invitation était amicale, les rencontres ont été agitées : à défaut de chute de feuilles, il y a eu des chutes de blanc par paquets sur les tapis. À l'invitation du RSCM judo, en partenariat avec la ligue de Seine-Saint-Denis, les meilleures équipes - Sainte-Geneviève-des-Bois (Essonne), médaillée d'argent aux championnats de France et d'Europe par équipe ; Marnaval (Vosges) ; Nice Olympique (Var) ; Chilly-Mazarin (Essonne), toutes médaillées aux championnats de France - étaient présentes.

Dans ce contexte très concurrentiel, Montreuil a classé ses deux équipes dans le top 5. Une performance prometteuse quand on sait que quelques-uns de ses

meilleurs combattants étaient en World Cup (tournois comptant pour l'attribution de points internationaux) à Liverpool. Ainsi, Montreuil a dû se passer d'Issam Nour, champion de France en titre des moins de 60 kilos, héros du récent France-Japon (Bercy) où il a pris sa revanche des championnats du monde face à Hiroaki Hiroaka (Japon), vice-champion du monde, ou encore Jordan Amoros en moins de 73 kilos.

De bonnes nouvelles à quelques semaines des championnats de France qui se tiendront mi-novembre à Liévin (Pas-de-Calais), où le RSCM alignera une dizaine de combattantes et combattants en individuels et deux équipes, filles et garçons. ● A. C. ✕ SAVOIR PLUS : RSCM judo, Rachid Berki, directeur technique, tél. : 06 12 94 39 26.

## FACE AU STRESS



© VÉRONIQUE GUILLEN

### Yoga

La pratique du yoga fait partie de l'arsenal contre le stress. Bertrand Bruyat l'enseigne au Dojo, à Montreuil. Il propose un stage sur la gestion du stress, samedi 27 novembre, qui combine au yoga certaines méthodes méditatives. Par le corps, le mental reçoit des messages de détente et de lâcher-prise vers un apaisement réparateur. C'est l'objet de ce stage de quatre heures. Gare au stress. ●

✕ SAVOIR PLUS : Samedi 27 novembre, Le Dojo, 47-49, avenue du Président-Wilson, tél. : 06 86 40 75 47.

## UNE JOURNÉE POUR ÊTRE LICENCIÉ

### Bridge

Vendredi 21 octobre, de 13 h 45 à 18 heures, le bridge montreuillois organise dans ses locaux du complexe sportif de la Nouvelle France une opération de séduction en direction des joueurs non licenciés. Cette initiative s'inscrit dans une campagne de la Fédération française de bridge (FFB) intitulée « Bridger ensemble ».

En l'occurrence, tous les joueurs de bridge non licenciés sont conviés à venir participer à un

tournoi gratuit suivi d'un apéritif. À l'issue de cet après-midi, tous les participants se verront remettre une licence fédérale pour la saison 2011-2012 (s'ils n'ont pas été licenciés au cours des trois dernières années). ●

✕ SAVOIR PLUS : Inscriptions, demande de partenaire : Bridge montreuillois, 156, rue de la Nouvelle-France, tél. : 01 48 70 88 97 (répondeur) ou Bernard Laudet, tél. : 01 48 73 08 62. Courriel : lebridgemontreuillois@wanadoo.fr



© JEAN-LUC TABUTEAU

## portrait

# Myriem Samraoui

## L'impératrice en blanc

■ « Mimi l'impératrice », c'est ainsi qu'on l'a surnommée. « À cause de Sissi l'impératrice », nous dit une de ses coéquipières au Red Star Club montreuillois (RSCM) section judo. Myriem Samraoui est l'une des meilleures judokates françaises - si ce n'est la meilleure - depuis maintenant quelques années. Depuis la catégorie cadettes, la jeune fille, originaire de la Castellane (la cité de Marseille où grandit « Zizou »), a fait montre de son talent de combattante. Elle a plusieurs fois été sacrée championne de France, régulièrement qualifiée pour les rendez-vous internationaux.

Cette année, Myriem a quitté le pôle France judo de Marseille pour rejoindre l'INSEP et donner plus de lustre encore à une carrière sportive qui se présente sous les meilleurs auspices. « C'est ma première année loin de chez moi. Les premiers temps, cela n'était pas évident, mais j'ai trouvé à Montreuil un club avec un état d'esprit que j'aime. On s'entraîne avec plaisir, l'ambiance est bonne et stimulante. »

Souriante et discrète en dehors des tapis, Myriem est une tornade sur le tatami. Elle impose son rythme, presse sans relâche son adversaire et règne sans partage dans les catégories légères, moins de 44 kilos. Cette année, elle entame un nouveau règne chez les moins de 48 kilos. « C'est l'évolution naturelle pour elle, explique Rachid Berki, le directeur technique du RSCM, tout heureux de compter un joyau supplémentaire dans le club. Elle a déjà obtenu des résultats convaincants dans cette catégorie. »

● A. C.

# MONTREUIL FAUBOURG MARCEAU



Bouwfonds Marignan Immobilier SAS : RCS Nanterre 412 842 684. Illustration à caractère d'ambiance. Document non contractuel. \* Demande de certification en cours. \*\* Appel gratuit à partir d'un poste fixe - Réalisation : Ibiza - 10/11

## LE PLAISIR DE VIVRE TRANQUILLE AUX PORTES DE PARIS

- ▶ Au cœur du Bas-Montreuil, à 350 m de la place de la République, de son marché et de ses commerces, et à 800 m du métro.
- ▶ Une large gamme d'appartements, du studio au 5 pièces, avec balcons, loggias ou terrasses pour la plupart.



**0 805 20 15 15\*\***  
**bouwfonds-marignan.com**



**bouwfonds marignan**  
immobilier

# Montreuil en In et en Off

Ambiance champêtre, gazon naturel tapissant le plancher de la salle des fêtes de l'hôtel de ville : bienvenue au Montreuil In, la soirée d'accueil des nouveaux Montreuillois.

## Montreuil In

Services municipaux et élu-e-s étaient sur le pont vendredi 30 septembre pour recevoir les Montreuillois-es récemment installé-e-s dans la ville et leur présenter leurs activités ou missions. L'occasion pour les hôtes de

cette soirée de se renseigner sur l'accueil des enfants, la vie culturelle ou associative, la solidarité, l'innovation, comme sur les grands programmes (piscine écologique, écoquartier, Nouveau quartier de la mairie, etc.). Pour vivre une journée en centre de loisirs, le service enfance avait aménagé tout un espace sur ce thème, grandeur nature, tandis que l'Office de tourisme (OT) guidait les visiteurs dans les couloirs de l'hôtel de ville.

## Rendez-vous à Mozinor

Le 19 novembre, rendez-vous pour un nouvel épisode découverte. Ce jour-là, l'OT conduira ces nouveaux habitants dans Mozinor, une incroyable zone industrielle tout en verticalité ; un lieu insolite, exceptionnellement accessible au public, dont le nom ne renvoie pas seulement à des détournements vidéo. Les participant-e-s du Montreuil In sont donc convié-e-s



© VÉRONIQUE GUILLEN

à s'inscrire pour participer à cet acte II, programmé en novembre : le Montreuil Off. Mais au fait, ces nouveaux Montreuillois, qui sont-ils ? ● A. L.

✕ SAVOIR PLUS : Samedi 19 novembre : rendez-vous pour le Montreuil off, réservé aux nouveaux Montreuillois. Inscription indispensable et renseignements auprès de l'Office de tourisme, 1, rue Kléber, tél. : 01 41 58 14 09.

## à mon avis

**Anna Brian**, 26 ans, professeur des écoles  
**Sébastien Brian**, commerçant

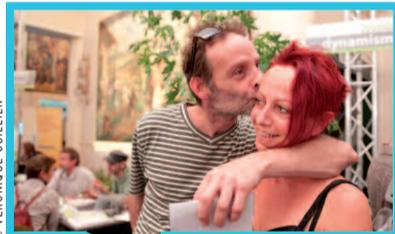


© VÉRONIQUE GUILLEN

■ Anna et Sébastien sont venus habiter Montreuil parce que « c'est moins cher que Paris » et que « c'est proche de la capitale ». Ils trouvent que la ville est « jeune, avec beaucoup d'enfants en bas âge. Tellement jeune d'ailleurs que nous n'avons pas de place en crèche pour notre fils Ethan. C'est également parce que nous cherchons une place en multiaccueil mais aussi pour découvrir les grands projets urbains de la Ville que nous sommes venus au Montreuil In ». ●

## à mon avis

**Magali Gibert**  
et **Reynald Basset**, plasticiens



© VÉRONIQUE GUILLEN

■ « Nous sommes nouveaux Montreuillois depuis décembre 2010. Mais on connaissait un peu Montreuil avant à cause de sa réputation artistique. C'est ce qui a motivé notre installation ici, tout comme le côté écolo et le foncier attractif. On vient de Paris où les espaces sont plus réduits. Ici, nous avons fait le choix de l'espace, de la verdure aussi. Maintenant, on attend le métro à La Boissière où nous habitons. » ●

## à mon avis

**Marie-Louise**, 28 ans, interne en pédiatrie  
**Benoît**, 35 ans, travaille à l'INSEE



© VÉRONIQUE GUILLEN

■ Ils sont arrivés à Montreuil le 31 décembre 2010, pile pour commencer l'année dans les cartons. « On a d'abord cherché une maison, puis, quand on a vu les prix, on s'est rabattu sur un appartement, mais près du parc Montreau. Du coup, on fait plutôt nos courses à Rosny. Montreuil In, c'est le moyen de mieux connaître notre ville et ses services... car nous prévoyons d'agrandir la famille. » ●

Après le guide, le livre...

L'ESPRIT MONTREUILLOIS

## LES INCONTOURNABLES

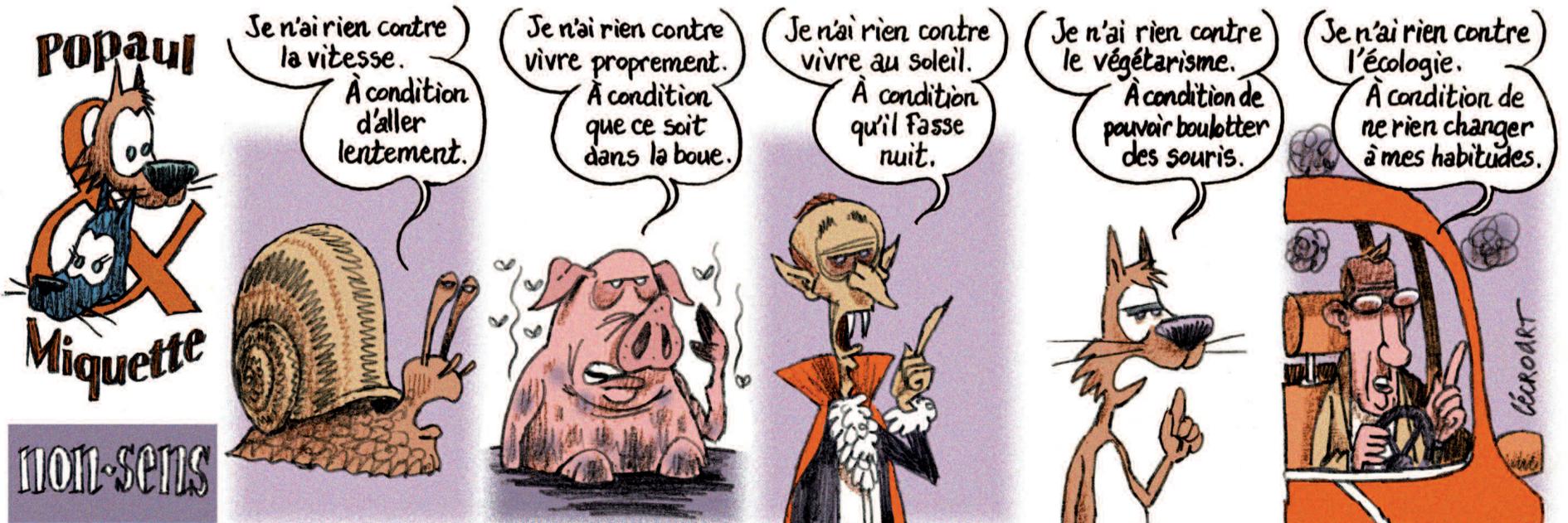
La marque Made in Montreuil lance son livre : *Incontournables*.

Made In Montreuil est une marque indépendante, créée par trois Montreuillois. Son ambition est de faire la promotion de l'esprit montreuillois comme « de valoriser la création et l'innovation artistique de la plus grosse concentration de talents multidisciplinaire de l'est parisien », indiquent ses créateurs. Outre son site Web et sa page Facebook, la marque édite et distribue le gratuit *Les 93 incontournables de Montreuil*. Ce guide présente les lieux, artisans, restaurants et associations de la ville qui paraissent « les plus remarquables » aux auteurs. Samedi 8 octobre, ils ont lancé leur dernier-né : *Incontournables*. Un livre « qui met plus particulièrement l'accent sur les personnalités, les artistes et artisans qui incarnent le mieux l'esprit montreuillois ». ● A. L.

✕ SAVOIR PLUS : *Incontournables*, le livre, sera disponible sur le site e-commerce de la marque (lancement avant mi-novembre), chez Folies d'Encre et les Nouveaux Robinson... et [www.madeinmontreuil.com](http://www.madeinmontreuil.com)



© D.R.



GÉROART

# La médiation sociale se fait citoyenne

Créé en 2008, le service de médiation sociale compte aujourd'hui six médiateurs et médiatrices. Samedi 8 octobre, une étape décisive a été franchie avec la constitution d'un réseau de médiateurs citoyens.

à mon avis

**Véronique Bourdais,**  
Adjointe à la Maire déléguée  
à la tranquillité publique



« PLUS DE COHÉSION  
SOCIALE DANS NOTRE VILLE »

« Parce que tous les quartiers connaissent des tensions, et que vivre ensemble ne va pas toujours de soi, nous avons créé, dès 2008, un service médiation sociale. Avec la constitution d'un réseau de médiateurs citoyens, nous allons plus loin dans notre volonté de diffuser une culture de la médiation à Montreuil. Cette démarche apportera plus de cohésion sociale dans notre ville et contribuera à retisser du lien entre les Montreuillois-es. » ●

Vivre ensemble

**D**epuis quelques mois, la Ville est engagée dans une démarche unique en son genre : la création d'un réseau de médiateurs citoyens bénévoles qui, prochainement, interviendra en complément du service de médiation sociale. « Cette démarche est innovante. Elle réinvente le collectif. Montreuil propose un vrai projet de société qui repose sur le vivre ensemble », déclare en préambule Jean-Édouard Grésy, président du cabinet spécialisé Alter Nego, missionné pour former les futurs médiateurs citoyens.

Mixité dans ma cité

Samedi 8 octobre. 9 h 15. À l'hôtel de ville, une trentaine de Montreuillois-es espèrent être choisis à l'issue des ateliers de formation. « J'aime Montreuil et j'ai envie que l'on s'y sente bien. Je désire faire œuvre utile en contribuant à retisser du lien social dans ma ville », assure Françoise. Quant à Alicia et Marie-des-Neiges, elles ne sont pas là par hasard. Pour la première, « devenir médiatrice bénévole prolonge mon engagement associatif qui ne vise qu'à créer du lien social ». La seconde a expérimenté la médiation scolaire dans l'école qu'elle



Variation autour des conflits de voisinage avec les candidats médiateurs, le 8 octobre dernier.

a dirigée. « Je veux en apprendre plus, car c'est une technique qui fait ses preuves partout », explique-t-elle. Philippe Émont, directeur associé d'Alter Nego, constate : « Ce groupe est à l'image de Montreuil : mixte sur toute la ligne ! De quoi construire un très bon réseau. »

Un jeu d'enfant

À ce stade de la matinée, les candidats ne savent pas encore en

quoi consisteront les ateliers. Philippe Émont lève le suspense : « Vous allez jouer ! Des saynètes de résolution de conflits à chaud, puis en différé. Vous expérimenterez la posture de médiateur. Je vous aiderai à décrypter votre attitude, je mesurerai votre sens de l'écoute et la manière dont vous gérez les conflits. La sélection portera notamment sur votre capacité à prendre du recul. » Au pôle d'information et de citoyenneté (PIC), les candidat-e-s offrent une

véritable variation autour des conflits de voisinage. « Ils ont de très bons réflexes. De vrais médiateurs en herbe ! », se félicite Philippe. Les candidat-e-s sauront dans quelques semaines si elles et ils sont sélectionnés. « Nous avons déjà appris beaucoup de choses qui nous serviront dans notre vie future. C'est très motivant pour la suite ! La formation semble en effet très pointue », conclut Alicia et Elena. ●  
**Orlane Renou**

## AU SERVICE DU VIVRE ENSEMBLE

Querelles de voisinage, occupation abusive de l'espace public, nuisances sonores... Le service de médiation sociale intervient au quotidien pour résoudre et, surtout, prévenir les conflits.

La médiation sociale

**10** heures du matin, pavillon Duclos : les médiateurs sont réunis pour leur briefing du matin. En cette journée du mois d'août, les équipes se répartissent les « chantiers » médiation. Tandis que Fayçal fera son rapport sur sa tournée de la veille, Idrissa et Amadou se rendront place de la République, où sont encore installés les expulsés des Sorins, pour veiller à un usage partagé du square, même dans cette situation d'urgence.

Ledmia et Edem sillonnent les quartiers. Ils vont à la crèche Myriam-Makeba, où les puéricultrices ont signalé des jets de débris par la fenêtre. « Couches, mégots, cigarettes, eau d'arrosage... certains locataires ne se rendent pas compte que ça peut tomber sur les enfants », note Edem. Une enquête de voisinage permet cependant d'identifier d'où proviennent les débris, et les médiateurs se mettent d'accord avec l'OPHM pour envoyer un courrier au locataire concerné, avant de venir discuter. « Nous avons eu le même problème à un moment donné à la

crèche Picasso, souligne Amadou, mais nous avons réussi à en venir à bout. »

Respect

La méthode : beaucoup de respect, d'écoute et de dialogue. « Qu'il s'agisse d'occupation de l'espace public, de conflits de voisinage, de problèmes d'insalubrité, nous sommes souvent confrontés à la souffrance », explique Ledmia. Des gens qui vivent dans des logements insalubres, des personnes malades ou handicapées qui n'arrivent pas à s'exprimer ou à être entendues, des enfants ou des adolescents désœuvrés,

sans emploi, déscolarisés... C'est le quotidien de la médiation, qui intervient surtout quand ça va mal, et moins quand ça va bien. « Pourtant, une grande majorité des conflits pourrait être résolue si les gens prenaient simplement la peine de se parler. Souvent, ils attendent le dernier moment, quand ils sont déjà exaspérés par le bruit ou par des dégradations. Et là, ça devient un conflit qui peut durer des années... », reprend Ledmia.

La culture médiation

Le 24 septembre, l'inauguration du terrain de sport Jean-Acamas,

en présence des jeunes qui, depuis des années, étaient en conflit avec le voisinage au sujet de l'occupation abusive du gymnase Paul-Bert ou de la dalle Décathlon, montre pourtant qu'un chantier médiation bien mené peut connaître une issue heureuse. Pour Malika Latrèche, chef du service médiation, « ce qui nous récompense, c'est de voir que ces jeunes se sont pris en main, se sont organisés, ont créé des associations, et deviennent à leur tour des médiateurs citoyens qui s'impliquent dans leur quartier ». ●

## MODE D'EMPLOI

COMMENT SAISIR  
LE SERVICE DE MÉDIATION SOCIALE ?

**Conflit de voisinage, occupation abusive de l'espace public, problème de communication dans le quartier... Pour en parler, le mieux est de s'adresser au service de médiation sociale de la Ville.**

## Service de médiation sociale

✘ Par téléphone en appelant le secrétariat : 01 48 70 60 79.

✘ Par courrier postal : Service de médiation sociale, Hôtel de ville, place Jean-Jaurès, 93100 Montreuil.

✘ Sur place : à partir du mois de novembre, au 20, avenue du Président-Wilson.

Lundi, mercredi, jeudi, vendredi : de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 17 heures. L'accueil est fermé le mardi.

✘ Par Internet, via Sésam, sur : [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)



© FRANCESCO GATTONI

## PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil, Cap Horn (au 3<sup>e</sup> étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS-ES. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.**

## VENDS ou DONNE

■ **Tente de camping** Maréchal Luberon 6 P, toit PVC, côtés en coton, 2 chambres, rideaux d'intérieur. Achetée en 1997, ayant servi mais encore en bon état, 80€, bâche de sol offerte. Bibliothèque d'angle basse Ikea « Billy » plaquée bois foncé, hauteur 106 cm, largeur du mur au côté 60 cm, profondeur du coin du mur à l'avant de l'étagère, 60 cm, ouverture d'étagère, 42 cm, bon état. Des ouvertures ont été pratiquées pour accéder aux prises électriques et TV à l'arrière, invisible lorsque l'étagère est chargée, 30€. Lampe halogène sur pied en métal vert avec ampoule et variateur, 15€. Lampe halogène sur pied en métal gris moucheté, 2 branches dorées, avec ampoule et variateur, 15€. Téléviseur Grundig noir, tube cathodique, télécommande, prise Péritel, 30€. Téléviseur Panasonic gris, tube cathodique, télécommande, prise Péritel, 30€. Tabouret de bar haut, 4 pieds en métal brossé, assise PVC noir, 15€. Chaise de bureau dactylo à roulettes, tissu bleu, 8€. Lit mezzanine en pin massif vernis, échelle, sommier, matelas et petite étagère-table de nuit, bon état général, 100€. Table de cuisine rectangulaire plaquée bois avec 2 rallonges intégrées + 4 chaises paillées (une avec paillage abimé), galettes rembourrées, 50€. Petit meuble pour TV ou chaîne hi-fi, bois plaqué sombre avec roulettes et une tablette, 15€. Matelas 80x190 bon état, 15€. ▶ 01 48 54 06 04 après 18h.

■ **Congélateur** Whirlpool (bac), poste de radio Sony, timbres en album. ▶ 06 14 61 10 30.

■ **Body-trainer** pliant, cylindre hydraulique, 12 positions, 24€. Deux tablas, instruments de musique classique indienne, 70€. Réducteur de toilette Auchan, neuf, 3€. Pochette Yves Saint-Laurent cuir noir, 32€. Pochette en peau de serpent d'Indonésie, 16€. Pochette en peau de lézard d'Indonésie, neuf, 16€. Quatre paires de baguettes vietnamiennes en ivoire, neuves, 10€ la paire. ▶ 06 82 85 59 36 ou 06 98 42 52 85.

■ **Chauffeuse-lit** à motifs chinois, 15€. Essoreuse Calor pour linge, 10€. Table de camping en fer, 4 personnes, bancs pliables et valise, 15€. Lecteur Pioneer, 15€. Portant à roulettes ajustable, 10€. Bottes Rangers homme P. 42, 15€. Manteau canadienne homme, T. 42-44 en cuir, mouton retourné et fourrure, 40€. ▶ 06 15 20 93 58 ou 01 49 72 04 19.

■ **Canapé de relaxation** 3 places massant, électrique, cuir rouge bordeaux avec 2 télécommandes, 1400€. Canapé de relaxation cuir 2 places, manuel, rouge-bordeaux, 800€. Buffet + vaisselier dessus bois foncé, belle qualité, 210x170, 1500€. Commode 15 tiroirs. Vaisselle et luminaires à voir. Buffet de cuisine. Table de salle à manger en bois couleur foncée (ébène), 160x90, 150€. Six chaises Renaissance espagnole en bois foncé et cuir rouge, 50€ l'une ou 200€ les 6. Table de jardin en PVC bleu + 10 chaises et desserte, faire offre. Barnum de très belle qualité, 300x300, 50€. Vaisselier Renaissance espagnole 130x165, 150€. Fauteuil Voltaire, 100€. Siège massant, bonne qualité, 200€. Fauteuil + tabouret en cuir beige clair (blanc cassé), 150€. Secrétaire ton miel, belle qualité, 1000€. Livres anciens et récents, 1€ pièce. Piano Kimball en bois précieux, 3 pédales, siège marron clair, 1700€. Bureau en mélaminé pin, moderne avec rangement sur dessus, idéal étudiant, 200€ négociables. ▶ 06 66 94 76 64.

■ **Poussette double** Twin club Bébé-Confort (châssis et 2 hamacs bleus), pour enfants d'âges rapprochés ou jumeaux, très peu servi, 250€. ▶ 06 07 70 17 81.

■ **Canapé cuir** 3 places marron chocolat + 1 fauteuil. Deux tables basses pouvant être remontées par simple poignée à la hauteur d'une table de salle à manger, verre trempé noir, 500€ le tout. ▶ 06 16 93 31 97.

■ **Guitare** Burns 64 Custom avec étui, 800€. Guitare Fender DuoSonnic avec housse, 390€. ▶ 01 40 24 26 29.

■ **Poussette** Bambisol réversible, noir et gris, dès la naissance, parasol, bon état, très peu servi, 50€. Tricycle rouge métal (Judez), 30€. Vélo Décathlon bleu et rouge, 14 pouces, 40€. Le tout en parfait état. ▶ 06 62 54 94 61.

■ **Plaque de cuisson électrique** Rosières, 4 feux tout inox avec couvercle et cache-plaque, 30€. Lave-vaisselle De Dietrich, 20€. Deux voilages blancs prêts à poser, 247x183, 10€. Deux voilages blancs prêts à poser, 230x270, 10€. Manteau homme en cachemire, 30€. ▶ 06 77 25 88 10 ou 01 42 87 30 18 matin ou après 18h.

■ **Lit bébé** avec matelas et drap de lit, 25€. Vêtements bébé hiver de 2€ à 4€. Drap de lit bébé, 2€. Plaid bébé, 2€. Sweat-shirt garçon 2-3 ans, 2€. Pantalon garçon 3-4 ans, 2€. Manteau hiver 3-4 ans, 8€. Trottelette Spiderman 3-5 ans, 12€. Machine à laver Indesit 5 kg, 90€. Couffin bébé, 9€. Presse-purée, 2€. Maxi-cosy bébé, 9€. Serviette bébé avec capuche, 2€. Doudoune bébé, 15€. Portique avec hochet, 4€. Baignoire bébé, 5€. Armoire rangement 2 portes avec étagère et porte-manteau, 60€. Trotteur, 10€. ▶ 06 25 56 49 35.

■ **Ordinateur** Macintosh PowerMac G 4, DD 80 Go, Ram 768 Mo, bon état, écran Iiyama 17 pouces bon état. Logiciel système Mac OSX Panther, 150€ le tout. ▶ 06 88 34 21 73.

## SERVICES

■ **Retraitée** très active de 72 ans, cherche amie pour sorties (ciné, restaurants, centres commerciaux, etc.). ▶ 06 77 08 52 81 Rose.

■ **Je récupère** toutes choses encombrantes à la maison : vêtements, chaussures, vaisselle, livres, matériel de puériculture. Je me déplace. ▶ 06 50 54 98 99.

■ **Formateur** en français à domicile, 20 ans d'expérience, propose soutien scolaire du CP à la 3<sup>e</sup>. Suivi sérieux et efficace avec méthodes pédagogiques adaptées visant à l'autonomie de l'élève. ▶ 06 88 68 31 22.

■ **Musicien confirmé** donne cours de musique, solfège et guitare à domicile, tous niveaux. Préparation aux concours et examens du conservatoire. ▶ 06 79 53 26 43 Henri.

■ **Professeur** de mathématiques donne cours de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>. ▶ 06 22 31 00 17.

■ **Maman expérimentée** avec références, véhiculée, cherche heures de baby-sitting toute la semaine, vacances scolaires, sorties d'école sur Montreuil et proche Montreuil. Je peux me déplacer. ▶ 06 50 54 98 99.

■ **Jeune professeur** de français dynamique propose cours de français et soutien scolaire, tous niveaux pour Français et étrangers. Préparation au bac et aux concours. Aide à la rédaction de dossiers et mémoires. ▶ 06 67 99 21 69.

## ACHÈTE

■ **Timbres** français et étrangers. Pièces et billets français et étrangers. Cartes postales anciennes, stylos et briquets de marque. ▶ 06 09 07 24 65.

## RECHERCHE

■ **Recherche** documents, photos et informations relatifs aux pompiers communaux de Montreuil avant 1945. ▶ 01 41 58 24 28, capitaine Grosbois, commandant le centre de secours de Montreuil, 11, avenue Pasteur.

Vos petites annonces sur : [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)



## À noter

## SERVICE LOGEMENT

Le service logement sera fermé les samedis 29 octobre et 12 novembre.

Merci de reporter toute démarche auprès de ce service à une autre date.

## MAIRIE PRATIQUE

## ALLÔ LA MAIRIE

Tél. : 01 48 70 60 00.

## SITE INTERNET

[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

## URGENCES

## PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.  
■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

## URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

## MAISON MÉDICALE DE GARDE

■ Composer le 15 le samedi de 12 h 30 à 20 heures, le dimanche et les jours fériés de 8 à 20 heures pour une consultation au centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot. M<sup>o</sup> Croix-de-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux-Rouget-de-Lisle.

## SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

## NUMÉRO EUROPÉEN D'URGENCE

■ Le 112 est gratuit et concerne toutes les urgences.

## PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 22 et dimanche 23 octobre : Dr Panajotopoulos (Aubervilliers), 01 49 37 90 40.  
■ Samedi 29 et dimanche 30 octobre : Schlemmer (Les Lilas), 01 43 62 77 06.  
■ Mardi 1<sup>er</sup> novembre : Dr Zaluski (Rosny-sous-Bois), 01 48 55 88 77.  
■ Samedi 5 novembre : Dr Jarry (Montreuil), 01 48 57 51 86.  
■ Dimanche 6 novembre : Dr Panajotopoulos (Aubervilliers), 01 49 37 90 40.

## ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

## URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

## VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

## MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

## JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

## PERMANENCE DE LA HALDE

■ Tous les mercredis matin de 9 à 12 heures au PAD, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, et/ou sur RV au 01 48 70 68 67.

## POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD de la maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, 01 48 51 35 12.  
■ PAD de la maison de quartier Espéranto, espace Le Morillon, 14, allée Roland-Martin, 01 48 58 50 92.  
■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

## AIDE AUX VICTIMES

■ Accueil chaque lundi aux PAD de 9 à 13 heures. Sur RV au 01 48 70 68 67.

**tous**  
Montreuil

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, e-mail : [tm@montreuil.fr](mailto:tm@montreuil.fr). Directeur de la publication : Alain Monteagle. Rédactrice en chef : Élise Thiébaud. Rédacteur en chef adjoint : Claude Rambaud. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Françoise Christmann, Antoine Cousin, Anne Locqueneaux, Orlane Renou, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Laurent Jacotey, Isabelle James, Ariane Servain ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos, Véronique Guillien. Photothèque : François Renault. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Groupe des imprimeries Morault, IMPRIM'VERT, imprimé sur papier issu de forêts gérées durablement. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : [groupe@groupemedias.com](mailto:groupe@groupemedias.com). Distributeur : Isa Plus. Tirage : 50 000 ex.



## Aide à domicile personnalisée...



- **Entretien de l'habitat**  
Ménage  
Repassage
- **Aide à la personne**  
Lever coucher  
Aide à la toilette  
Aide aux repas  
Accompagnement extérieur  
Courses  
Stimulation
- **Aide aux démarches administratives**

Service continu **7 jours sur 7**  
et **12 mois sur 12.**

- Interventions rapides.
- Devis gratuit personnalisé avec prise en compte de vos aides éventuelles APA, PCH, CNAV...

Notre agrément nous permet d'accepter les chèques CESU, ADPA préfinancés par le Conseil Général et une déduction fiscale de 50 % sur les sommes financées.

le Service au Quotidien 

## et repas à domicile

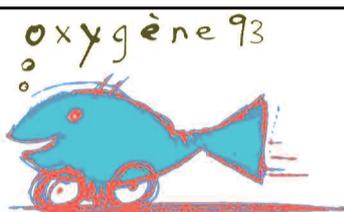
La saveur : un gage de santé

- Cuisine Traditionnelle
- Formule Équilibre
- Formules Diététiques



Contactez-nous au  
**01 48 57 06 21**  
[www.service-quotidien.fr](http://www.service-quotidien.fr)

102, avenue de la Résistance  
93100 MONTREUIL



Des professionnels à votre service libèrent le temps

### SERVICES À LA PERSONNE

#### SERVICES AIDE A DOMICILE

- Ménage
- Repassage



#### SERVICES PETITE ENFANCE

- Garde d'enfant
- Sortie scolaire



#### SERVICES ASSISTANCE A DOMICILE

- Maintien des personnes âgées handicapées



#### BRICOLAGE JARDINAGE



N° AZUR : 0 810 817 840  
Prix d'un appel local

### TRANSPORTS 93



Votre chauffeur accompagnateur près de chez vous.

Forts de notre expérience dans le transport de personnes à mobilité réduite, nous vous proposons nos services à des prix raisonnables et accessibles à tous.

Nous assurons toutes sortes de transports : occasionnels (hôpitaux, cinémas, gares, aéroports...) ou réguliers.

Prise en charge possible sans aucune avance de frais.

Tél. : 01 82 52 28 30  
Fax : 01 48 59 23 96

[infos@oxygene93.com](mailto:infos@oxygene93.com) - [www.oxygene93.com](http://www.oxygene93.com)

Venez découvrir nos nouvelles collections créateurs.

## OPTIQUE DORLÉANS

Opticien depuis 1936. Tradition & Qualité



LE PLAISIR  
DE VOIR ET  
D'ÊTRE VU!

OPTIQUE  
DORLÉANS

Optique Dorléans, 40 rue du Capitaine Dreyfus, 93100 Montreuil, Tél. 01 42 87 27 33

## Kangourou Kids

C'est dans la poche!



Nounous à domicile

Sortie d'école

01 48 57 9000

53 Avenue Pasteur  
93100 MONTREUIL

[www.kangouroukids.fr](http://www.kangouroukids.fr)

[contact.montreuil.93@kangouroukids.fr](mailto:contact.montreuil.93@kangouroukids.fr)



ASSOCIATION DES COMMERÇANTS  
DU CENTRE DE MONTREUIL



L'association des commerçants des rues piétonnes Dreyfus, Victor Hugo, et F. Deberaue

**13<sup>eme</sup>**

## Fête des enfants

Le samedi 22 Octobre 2011  
de 10h00 à 18h30

#### \* Brocante de jouets

(Inscription chez Bijoux cailloux  
34, rue du Capt. Dreyfus)  
Participation: 5€ par famille

#### \* La carriole musicale

Magie - Bonbons - Ballons

#### \* Atelier Jeux

Organisé par la ludothèque 1,2,3 Soleil  
Association «A l'adresse du jeu»  
de 14h00 à 18h00

Venez tous  
déguisés  
pour faire  
la fête!

